

- ◆ Retain this manual for future reference.

## Training

- ◆ Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the appliance.
- ◆ Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations can restrict the age of the operator.
- ◆ Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.
- ◆ Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

## Preparation

- ◆ Do not operate this equipment in the vicinity of bystanders.
- ◆ Only operate the appliance in open space (e.g. not close to a wall or other fixed objects) and on a firm, level surface.
- ◆ Avoid using the machine in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning
- ◆ Wear safety glasses at all times while operating the appliance.
- ◆ Hearing protection should be worn whenever the sound level seems uncomfortable.
- ◆ Do not wear loose clothing or jewellery, as these can be caught in moving parts.

### Intended use

Your BLACK+DECKER™ garden shredder BEGAS5800 has been designed for shredding most kitchen and garden waste, including prunings, hedge trimmings, twigs and other organic garden waste as well as paper and cardboard. The shredded waste is ideal for composting purposes or to obtain a smaller volume of waste for easy disposal.

This garden shredder is intended for consumer use only. It is intended for intermittent use: the recommended material feed time is 40% of the total run time of the shredder. Selecting and picking up the material will normally provide a sufficient idle time.

## Safety instructions

**Warning!** When using mains-powered appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, personal injury.

- ◆ Read all of this manual carefully before using the appliance and material damage.
- ◆ The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.

Preferably wear rubber gloves and non-slip footwear when working outdoors. Wear protective hair covering to keep long hair out of the way.

- ◆ Always wear long trousers when using this equipment.
- ◆ Do not expose the appliance to rain. Do not use the appliance where there is a risk of causing fire or explosion, e.g. in the presence of flammable liquids and gases.
- ◆ Do not operate the appliance on a paved or gravel surface where ejected material could cause injury.
- ◆ To prevent damage to the cutting gear, remove earth from roots. Do not attempt to shred bones, stone, glass, metal, plastics or rags.
- ◆ Before use, carefully check the appliance and mains cable for damage. Check for misalignment and seizure of moving parts, breakage of parts, damage to guards and switches and any other conditions that may affect its operation. Ensure that the appliance will operate properly and perform its intended function. Do not use the appliance if any part is damaged or defective. Do not use the appliance if the switch does not turn it on and off.
- ◆ Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorised repair agent. Never attempt any repairs yourself.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard. Replace damaged or unreadable labels.

## Safety of others

- ◆ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- ◆ Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

## Residual risks

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc. Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ◆ Injuries caused by touching any moving parts.
- ◆ Injuries caused by touching any hot parts.
- ◆ Injuries caused when changing any parts or accessories.

- ◆ Injuries caused by prolonged use of the appliance. When using any appliance for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- ◆ Impairment of hearing.
- ◆ Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)
- ◆ If operating the mower in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- ◆ Never pick up or carry an appliance while the motor is running.

## Guard against electric shock

- ◆ The appliance must be connected to a socket or extension cable containing an earth connection.
- ◆ Electric safety can be further improved by using a high-sensitivity (30 mA / 30 mS) residual current device (RCD).
- ◆ Your appliance is designed for use on AC (mains) electrical supplies only. Do not attempt to use it on any other supply.

## Extension cables

- ◆ When using the appliance outdoors, only use extension cables intended for outdoor use.
- ◆ Up to 25 m 1.5 mm<sup>2</sup> 3-core extension cable can be used without loss of power.

- ◆ Always keep extension cords away from moving hazardous parts to avoid damages to the cords which can lead to contact with live parts.

## Operation

- ◆ Before starting the appliance, look into the feeding chamber to make certain that it is empty.
- ◆ Keep your face and body away from the feed intake opening, long branches may lash out when being pulled in by the cutting gear. Do not allow hands or any other part of the body or clothing inside the feeding chamber, discharge chute, or near any moving part.
- ◆ Keep proper balance and footing at all times. Do not overreach. Never stand at a higher level than the base of the appliance when feeding material into it.
- ◆ Always stand clear of the discharge zone when operating this appliance.
- ◆ When feeding material into the appliance be extremely careful that pieces of metal, rocks, bottles, cans or other foreign objects are not included.
- ◆ If the cutting mechanism strikes any foreign objects or if the appliance starts making any unusual noise or vibration, turn the appliance off, remove the plug from the mains and allow the appliance to stop.
  - ◆ Inspect the appliance for damage.
  - ◆ Check for and tighten any loose parts.
  - ◆ Have any damaged parts replaced or repaired with original parts by an authorised repair agent.

- ◆ Do not allow processed material to build up in the discharge zone; this may prevent proper discharge and can result in kickback of material through the feed intake opening.
- ◆ If the appliance becomes clogged, turn the appliance off, remove the plug from the mains and allow the appliance to stop before clearing debris.
- ◆ Keep all guards and deflectors in place and in good working condition.
- ◆ Do not transport or tilt the appliance whilst in operation.
- ◆ Do not leave the appliance unattended. Whenever you leave the work area, turn the appliance off, remove the plug from the mains and allow the appliance to stop. Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- ◆ Do not tilt the appliance while the power source is running.
- ◆ Always disconnect the supply:
  - ◆ before clearing a blockage;
  - ◆ before checking, cleaning or working on the machine;
  - ◆ after striking a foreign object to inspect the machine for damage;
  - ◆ if the machine starts to vibrate abnormally;

## Maintenance and storage

- ◆ When the appliance is stopped for servicing, inspection, or storage, or to change an accessory, turn the appliance off and remove the plug from the mains.

Make sure that all moving parts have come to a complete stop before making any inspections, adjustments, etc.

- ◆ Store the appliance in a dry and locked location. Children should not have access to stored appliances.

## Labels on appliance

The following pictograms are shown on the tool along with the date code:



**Warning!** Read the manual prior to operation.



Danger - rotating blades. Keep hands and feet out of openings.



Do not use the tool in wet conditions or expose it to rain.



Wear safety glasses or goggles when operating this appliance.



Wear suitable ear protectors when operating this appliance.



Always remove the plug from the socket before cleaning or maintenance. Be careful not to use your appliance if the cable is damaged.



Disconnect the mains plug if the cord becomes damaged or entangled.



Wait until completely stopped before touching.



Beware of flying objects. Keep bystanders away from the cutting area.



Wear gloves when operating this tool.



Do not use as a step.



Directive 2000/14/EC guaranteed sound power.

## Electrical safety



**Warning!** This tool is double insulated; therefore no earth wire is required.

Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised BLACK+DECKER Service Centre in order to avoid a hazard.
- ◆ Electric safety can be further improved by using a high sensitivity 30 mA Residual Current Device (RCD).

## Features

This appliance includes some or all of the following features.

1. On/off switch
2. Direction selector
3. Overload protection button
4. Funnel
5. Stand
6. Collection bin
7. Adjustment knob
8. Plunger

## Assembly

**Warning!** Before assembly, make sure that the appliance is switched off and unplugged.

### Attaching the wheels to the stand (Fig. A)

- ◆ Slide the sleeve (13) into the wheel (12).
- ◆ Slide the wheel shaft (11) into the sleeve (13) and wheel (12).

- ◆ Slide the wheel shaft (11) into the washer (14) and insert into the stand (5).
- ◆ Secure the wheel shaft (11) into the stand with the screw (15).
- ◆ Secure the wheel (12) onto the wheel shaft with the spring clip (10).
- ◆ Secure the foot (16) onto the stand (5) using the screws (17).
- ◆ Repeat the above assembly on the reverse side.

### Attaching the motor unit to the stand (Fig. B)

- ◆ Align the holes on the motor unit with the corresponding holes on the stand (5).
- ◆ Insert the screws (18) through motor unit and into the stand.

### Fitting the collection bin (Fig. C)

- ◆ Slide the collection bin (6) into the stand (5) ensuring that the safety switch locks securely.

**Note:** The unit will not operate unless the safety switch is engaged.

## Use

**Warning!** Let the tool work at its own pace. Do not overload.

- ◆ Do not switch the appliance off before it is completely empty, as it may clog and be difficult to restart.
- ◆ Remove soil and stones from plant roots before shredding.
- ◆ Firmly hold branches when feeding them into the shredder.
- ◆ Use the plunger (8) when required to feed material into the shredder as shown in figure E.

### Switching on and off (Fig. D)

#### Switching on

- ◆ Set the direction selector (2) to left position.
- ◆ Press the I button of the on/off switch.

#### Switching off

- ◆ Press the O button of the on/off switch.

**Warning!** Do not operate the direction selector/switches in sequence using abrupt motions. Sudden switching may generate current spikes potentially damaging the shredder.

### Clearing a blockage

If the appliance becomes jammed by branches which are too thick or hard, or foreign bodies, the shredder will most of the time release itself automatically. The rotating direction will automatically reverse thereby releasing the material back through the top. To return the rotation back to normal, proceed as follows:

- ◆ Switch off and wait until the cutting blade has stopped completely.
- ◆ Switch on again with the appliance set to forward rotation.

When the material is jammed:

- ◆ Switch the appliance off.
- ◆ Set the direction selector (2) to the right position.
- ◆ Press the I button until the blockage is removed.

**Warning!** Branches may be ejected from the inlet funnel when the appliance is running in reverse.

If the blockage has not cleared:

- ◆ Switch off and unplug the appliance.
- ◆ Use a piece of wood or the plunger (8) to loosen the debris within the cutting chamber.
- ◆ Replace the plug in the mains socket and operate the appliance as described above to remove any debris.

**Warning!** Always switch off and unplug the appliance when removing a blockage. Do not attempt to remove blockages by hand through the inlet funnel or outlet opening. Keep your hands clear of the cutting chamber.

### Adjusting the cutter plate (Fig. F)

The cutter plate needs to be adjusted if the appliance fails to shred material.

- ◆ Turn the adjustment knob (7) clockwise half a turn into the cutting position to cut through light material completely.
- ◆ Turn the adjustment knob counter-clockwise half a turn into the crushing position to shred heavy materials. The materials may need to be put through the appliance twice to crush the material before cutting it completely.
- ◆ Make sure the cutting blade does not touch the anvil blade to avoid damage to the appliance.

When the shredded material starts to hang like a chain, adjust as follows:

- ◆ Switch the appliance on.
- ◆ Turn very slowly and slightly the adjustment knob (7) clockwise until you hear a light grinding sound or a small amount of aluminium shavings will fall out of the discharge chute. The shredded material will now be separated.

**Warning!** Ensure the appliance is switched on and working in normal forward direction. Adjusting the cutter plate while the appliance is switched off can lead to serious damage of the appliance.

### Overload protection

This appliance has an overload protection. If the appliance becomes blocked and the motor stalls, the power will automatically be switched off.

- ◆ Wait for about 5 minutes for the protection to reset.
- ◆ Disconnect the appliance from the mains supply.
- ◆ Clear the blockage as described above.
- ◆ Connect the appliance to the mains supply.
- ◆ Press the overload protection button (3).
- ◆ Switch the appliance on.

### Hints for optimum use

- ◆ Shred dry materials last, as this will help to clear moist material from the shredder.

- ◆ Do not allow material to pile up and compost prior to shredding.
- ◆ You may feed shreds into the shredder for a second time to further reduce their volume.
- ◆ Refer to the chart at the end of this text.

### Maintenance

Your BLACK+DECKER corded/cordless appliance/tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool/appliance care and regular cleaning.

**Warning!** Before performing any maintenance on corded/cordless power tools:

- ◆ Switch off and unplug the appliance/tool.
- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your tool/appliance and charger using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.

### Mains plug replacement (U.K. & Ireland only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- ◆ Safely dispose of the old plug.
- ◆ Connect the brown lead to the live terminal in the new plug.
- ◆ Connect the blue lead to the neutral terminal.

**Warning!** No connection is to be made to the earth terminal. Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 5 A.

### Protecting the environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled, reducing demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Technical data

		BEGAS5800
Voltage	V	230 - 240
Frequency	Hz	50
Power input	W	2800
No-load speed (blade)	/min	46
No-load speed (motor)	/min	2850
Max cutting diameter	mm	45
Weight	Kg	29.6



**EC declaration of conformity****MACHINERY DIRECTIVE  
OUTDOOR NOISE DIRECTIVE**

BEGAS5800 Shredder

Black & Decker declares that these products described under "technical data" are in compliance with:

2006/42/EC, EN 60335-1:2012 + A11:2014,  
EN 50434:2014

2000/14/EC, Shredder, Annex V,

Level of sound power according to 2000/14/EC  
(Article 13):

Sound power level:  $L_{WA}$ : 93,0 dB(A),  $K=1,7$  dB(A)

The guaranteed sound power level,  $L_{WA}$ : 95 dB(A).

These products also comply with directive 2014/30/EU,  
2011/65/EU.

For more information, please contact Black & Decker at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of Black & Decker.

R. Laverick  
Director of Engineering  
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
United Kingdom  
24/09/2018

**Garantie**

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers consumers a 24 month guarantee from the date of purchase. This guarantee is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

To claim on the guarantee, the claim must be in accordance with Black & Decker Terms and Conditions and you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. Terms and conditions of the Black & Decker 2 year guarantee and the location of your nearest authorised repair agent can be obtained on the Internet at [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), or by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual.

Please visit our website [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) to register your new Black & Decker product and receive updates on new products and special offers.

(Übersetzung der ursprünglichen  
Anweisungen)

DEUTSCH

**Verwendungszweck**

Ihr BLACK+DECKER™ Gartenhäcksler BEGAS5800 wurde für das Zerkleinern der meisten Küchen- und Gartenabfälle einschließlich Schnittholz, Hecken, Zweige und andere organische Gartenabfälle sowie Papier und Pappe konzipiert. Der zerkleinerte Abfall eignet sich ideal zur Kompostierung oder zur Erzielung eines geringeren Abfallvolumens, das einfach entsorgt werden kann.

Dieser Gartenhäcksler ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Er ist für den intermittierenden Einsatz vorgesehen: Die empfohlene Materialzufuhrdauer beträgt 40% der Gesamtlaufzeit des Häckslers. Das Auswählen und Aufnehmen des Materials sorgt normalerweise für eine ausreichende Leerlaufzeit.

**Sicherheitshinweise**

**Warnung!** Beachten Sie beim Umgang mit netzstrombetriebenen Geräten stets die grundlegenden Sicherheitshinweise, die im Folgenden beschrieben werden. Dadurch verhindern Sie Brände, Stromschläge und Personenschäden.

- ◆ Lesen Sie diese Anleitung vollständig und aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, um Beschädigungen zu vermeiden.
- ◆ Der vorgesehene Verwendungszweck ist in dieser Anleitung beschrieben. Bei Verwendung von Zubehör oder Anbauteilen, die nicht in dieser Anleitung empfohlen werden, sowie bei der Verwendung des Geräts in Abweichung von den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren besteht Verletzungsgefahr.
- ◆ Bewahren Sie diese Anleitung auf.

## Schulung

- ◆ Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem ordnungsgemäßen Gebrauch des Geräts vertraut.
- ◆ Das Gerät darf nicht von Kindern oder Personen, die die vorliegenden Anleitungen nicht gelesen haben, genutzt werden. Beachten Sie lokale Richtlinien, in denen unter Umständen ein Mindestalter für den Bediener festgelegt ist.
- ◆ Es sollte stets ein Sicherheitsabstand zu anderen Personen, insbesondere Kindern, und Haustieren eingehalten werden.
- ◆ Beachten Sie, dass der Bediener bzw. Benutzer für eventuelle Personen- oder Sachschäden verantwortlich ist.

## Zubereitung

- ◆ Betreiben Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von umstehenden Person.
- ◆ Betreiben Sie das Gerät nur im Freien (also nicht in der Nähe einer Wand oder anderer feststehender Gegenstände) und nur auf einer festen, ebenen Fläche.
- ◆ Vermeiden Sie, das Gerät bei schlechtem Wetter zu verwenden, vor allem, wenn das Risiko von Blitzen besteht.
- ◆ Tragen Sie während des Betriebs des Geräts stets eine Schutzbrille.
- ◆ Wenn der Schallpegel eine unangenehme Stärke erreicht, sollten Sie einen Gehörschutz tragen.

- ◆ Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck, da diese von sich bewegenden Teilen erfasst werden können.  
Tragen Sie bei der Arbeit im Freien bevorzugt Gummihandschuhe und rutschfestes Schuhwerk. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
- ◆ Tragen Sie immer lange Hosen, wenn Sie dieses Gerät verwenden.
- ◆ Schützen Sie das Gerät vor Regen. Verwenden Sie das Gerät nicht in Umgebungen, in denen Brand- bzw. Explosionsgefahr besteht, beispielsweise aufgrund entflammbarer Flüssigkeiten und Gase.
- ◆ Betreiben Sie das Gerät nicht auf einer gepflasterten oder gekiesten Oberfläche, auf der ausgeworfenes Material Verletzungen verursachen kann.
- ◆ Entfernen Sie Erde von den Wurzeln, um eine Beschädigung des Schneidwerks zu vermeiden. Versuchen Sie nicht, Knochen, Stein, Glas, Metall, Kunststoffe oder Lumpen zu häckseln.
- ◆ Überprüfen Sie das Gerät und das Netzkabel vor dem Gebrauch sorgfältig auf eventuelle Beschädigungen. Überprüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet oder falsch angebracht und ob Teile, Schutzvorrichtungen oder Schalter beschädigt sind.

Achten Sie auch auf andere Beschädigungen, die den Betrieb des Geräts beeinträchtigen können. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß funktioniert. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn Teile beschädigt oder defekt sind. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn der Schalter zum Ein- und Ausschalten nicht funktioniert.

- ◆ Lassen Sie beschädigte oder defekte Teile in einer Vertragswerkstatt reparieren oder austauschen. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren.
- ◆ Bei einer Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller, eine Vertragswerkstatt oder eine ähnlich qualifizierte Person ausgetauscht werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden. Ersetzen Sie beschädigte oder unlesbare Aufkleber.

## Sicherheit anderer Personen

- ◆ Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie mangelnder Erfahrung und Wissen in Bezug auf dessen Gebrauch bedient werden, wenn sie bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder angeleitet werden und die möglichen Gefahren verstehen.
- ◆ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.

## Restrisiken

Beim Gebrauch dieses Geräts verbleiben zusätzliche Restrisiken, die möglicherweise nicht in den Sicherheitswarnungen genannt werden. Diese Risiken bestehen beispielsweise bei Missbrauch oder längerem Gebrauch. Auch bei der Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsvorschriften und der Verwendung aller Sicherheitsgeräte bestehen weiterhin bestimmte Restrisiken. Diese sind:

- ◆ Verletzungen, die durch das Berühren von sich bewegenden Teilen verursacht werden.
- ◆ Verletzungen, die durch das Berühren von erhitzten Teilen verursacht werden.
- ◆ Verletzungen, die durch das Austauschen von Teilen oder Zubehör verursacht werden.
- ◆ Verletzungen, die durch längeren Gebrauch des Geräts verursacht werden. Legen Sie bei längerem Gebrauch regelmäßige Pausen ein.
- ◆ Beeinträchtigung des Gehörs.
- ◆ Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Staub beim Verwenden des Geräts (beispielsweise bei Holzarbeiten, insbesondere Eiche, Buche und MDF.)

- ◆ Wenn der Häcksler an einem feuchten Ort betrieben wird, sollte ein Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30 mA verwendet werden. Ein Fehlerstromschutzschalter verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- ◆ Nehmen Sie niemals ein Gerät auf, während der Motor läuft.

## Schutz vor einem Stromschlag

- ◆ Das Gerät muss an eine Steckdose oder ein Verlängerungskabel angeschlossen werden, das eine Erdverbindung besitzt.
- ◆ Die elektrische Sicherheit lässt sich durch Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters (30 mA/30 ms) erhöhen.
- ◆ Ihr Gerät ist nur für den Gebrauch an Netzstromversorgungen ausgelegt. Es darf mit keiner anderen Stromversorgungsart verwendet werden.

## Verlängerungskabel

- ◆ Verwenden Sie geeignete Verlängerungskabel, wenn Sie mit dem Gerät im Freien arbeiten.
- ◆ Bei einem 3-adrigen Verlängerungskabel mit 1,5 mm<sup>2</sup> Durchmesser und einer Kabellänge von 25 m treten keine Leistungsverluste auf.

- ◆ Halten Sie Verlängerungskabel immer von beweglichen Teilen fern, um Beschädigungen der Kabel zu vermeiden, die zu einem Kontakt mit unter Spannung stehenden Teilen führen können.

## Betrieb

- ◆ Schauen Sie vor dem Starten des Geräts in die Einfüllkammer, um sicherzustellen, dass sie leer ist.
- ◆ Halten Sie Gesicht und Körper von der Einzugsöffnung fern. Lange Äste können herausschlagen, wenn sie vom Schneidwerk eingezogen werden. Lassen Sie keine Hände oder andere Körperteile oder Kleidungsstücke in die Einfüllkammer, den Auswurfschacht oder in die Nähe sich bewegender Teile gelangen.
- ◆ Halten Sie jederzeit das Gleichgewicht und sorgen Sie für einen sicheren Stand. Vermeiden Sie eine anormale Körperhaltung. Stehen Sie niemals an einer Stelle, die höher als der Boden des Geräts liegt, wenn Sie Material einführen.
- ◆ Halten Sie sich beim Betrieb des Geräts immer jenseits der Ausgabebzone auf.
- ◆ Achten Sie beim Einführen von Material in das Gerät darauf, dass keine Metallstücke, Steine, Flaschen, Dosen oder andere Fremdkörper hineingelangen.

- ◆ Wenn der Schneidemechanismus auf Fremdkörper trifft oder ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen auftreten, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät anhalten.
  - ◆ Überprüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen.
  - ◆ Prüfen Sie es auf lockere Teile und ziehen Sie diese ggf. fest.
  - ◆ Lassen Sie beschädigte Teile in einer Vertragswerkstatt durch Originalteile ersetzen oder reparieren.
- ◆ Verhindern Sie, dass sich verarbeitetes Material in der Ausgabezone ansammelt. Anderenfalls kann die ordnungsgemäße Ausgabe verhindert und Material durch die Einzugsöffnung zurückgeworfen werden.
- ◆ Wenn im Gerät eine Blockierung entstanden ist, schalten Sie es aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, und lassen Sie das Gerät vollständig anhalten, bevor Sie die Blockierung entfernen.
- ◆ Lassen Sie immer alle Schutzeinrichtungen und Leitbleche angebracht und in einwandfreiem Zustand.
- ◆ Transportieren oder kippen Sie das Gerät nicht während des Betriebs.
- ◆ Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.

Wenn Sie den Arbeitsbereich verlassen, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig anhalten. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- ◆ Transportieren Sie die Maschine nicht, während die Stromversorgung eingeschaltet ist.
- ◆ Trennen Sie immer die Stromversorgung:
  - ◆ bevor Blockaden entfernt werden;
  - ◆ vor dem Überprüfen, Reinigen oder Warten des Geräts;
  - ◆ um die Maschine nach dem Kontakt mit einem Fremdkörper auf Schäden zu prüfen;
  - ◆ wenn das Gerät ungewöhnlich stark zu vibrieren beginnt.

## Wartung und Aufbewahrung

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät zu Wartungs-, Inspektions- oder Aufbewahrungszwecken oder zum Wechsel von Zubehörteilen angehalten wurde. Achten Sie darauf, dass alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie Inspektionsarbeiten, Einstellungen usw. vornehmen.
- ◆ Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und abschließbaren Ort auf. Kinder sollten keinen Zugang zu aufbewahrten Geräten haben.

## Warnsymbole am Gerät

Am Gerät sind die folgenden Piktogramme inkl. Datumcode angebracht:



**Warnung!** Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung.



Gefahr - rotierende Messer. Halten Sie Hände und Füße von den Öffnungen fern.



Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchten Umgebungen, und schützen Sie es vor Regen.



Tragen Sie eine Schutzbrille, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.



Tragen Sie einen geeigneten Gehörschutz, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.



Ziehen Sie stets den Stecker aus der Netzsteckdose, bevor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchgeführt werden. Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn das Kabel beschädigt ist.



Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Kabel beschädigt oder verheddert ist.



Warten Sie, bis das Gerät vollständig zum Stillstand gekommen ist.



Achten Sie auf Gegenstände, die eventuell umhergeschleudert werden. Halten Sie andere Personen von der Schneidzone fern.



Tragen Sie Handschuhe, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.



Verwenden Sie es nicht als Trittstufe.



Garantierter Schalldruckpegel, gemessen nach Richtlinie 2000/14/EG.

## Elektrische Sicherheit



**Warnung!** Dieses Gerät ist schutzisoliert, daher ist keine Erdleitung erforderlich.

Überprüfen Sie immer, dass die Stromversorgung der Spannung auf dem Typenschild entspricht.

- ◆ Bei einer Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller oder eine BLACK+DECKER-Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden.
- ◆ Die elektrische Sicherheit lässt sich durch Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters (30 mA) erhöhen.

## Merkmale

Dieses Gerät verfügt über einige oder alle der folgenden Merkmale.

1. Ein-/Aus-Schalter
2. Richtungswähler
3. Überlastungsschutztaaste
4. Trichter
5. Gestell
6. Sammelbehälter
7. Einstellknopf
8. Stange

## Montage

**Warnung!** Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass das Gerät ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist.

**Anbringen der Räder am Gestell (Abb. A)**

- ◆ Schieben Sie die Hülse (13) in das Rad (12).
- ◆ Schieben Sie die Radwelle (11) in die Hülse (13) und das Rad (12).
- ◆ Schieben Sie die Radwelle (11) in die Unterlegscheibe (14) und setzen Sie sie in das Gestell (5) ein.
- ◆ Befestigen Sie die Radwelle (11) mit der Schraube (15) im Gestell.
- ◆ Befestigen Sie das Rad (12) mit dem Federbügel (10) an der Radwelle.
- ◆ Befestigen Sie den Fuß (16) mit den Schrauben (17) am Gestell (5).
- ◆ Wiederholen Sie die obigen Montageschritte auf der Gegenseite.

**Anbringen der Motoreinheit am Gestell (Abb. B)**

- ◆ Richten Sie die Löcher an der Motoreinheit an den entsprechenden Löchern des Gestells (5) aus.
- ◆ Setzen Sie die Schrauben (18) durch die Motoreinheit in das Gestell ein.

**Montieren des Sammelbehälters (Abb. C)**

- ◆ Schieben Sie den Sammelbehälter (6) in das Gestell (5) und achten Sie darauf, dass der Sicherheitsschalter richtig einrastet.

**Hinweis:** Das Gerät funktioniert nur, wenn der Sicherheitsschalter eingerastet ist.

**Verwendung**

**Warnung!** Beschleunigen Sie den Arbeitsvorgang nicht mit Gewalt. Vermeiden Sie eine Überlastung.

- ◆ Schalten Sie das Gerät erst aus, wenn es vollständig leer ist. Andernfalls kann es zu Blockaden kommen und der Neustart wird schwierig.
- ◆ Entfernen Sie vor dem Zerkleinern Erde und Steine von den Wurzeln der Pflanzen.
- ◆ Halten Sie die Äste gut fest, wenn Sie sie in den Häcksler einführen.
- ◆ Verwenden Sie bei Bedarf den Stopfer (8), um Material wie in Abbildung E gezeigt in den Häcksler einzuführen.

**Ein- und Ausschalten (Abb. D)****Einschalten**

- ◆ Stellen Sie den Richtungswähler (2) nach links.
- ◆ Drücken Sie die I-Taste des Ein-/Aus-Schalters.

**Ausschalten**

- ◆ Drücken Sie die O-Taste des Ein-/Aus-Schalters.

**Warnung!** Betätigen Sie den Richtungswähler/die Richtungswahlschalter nicht abrupt. Plötzliches Umschalten kann Stromspitzen erzeugen, die den Häcksler beschädigen können.

**Entfernen von Blockaden**

Wenn das Gerät durch zu dicke oder zu harte Äste oder durch Fremdkörper blockiert wird, löst der Häcksler die Blockade meistens automatisch von selbst. Die Drehrichtung kehrt dann automatisch um, wodurch das Material wieder durch die Oberseite bewegt und gelöst wird. Stellen Sie die Drehrichtung wie folgt wieder auf die normale Arbeitsrichtung ein:

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis das Schneidmesser vollständig stillsteht.
- ◆ Stellen Sie das Gerät auf Vorwärtsdrehung und schalten Sie es dann wieder ein. Wenn Material feststeckt:
- ◆ Schalten Sie das Gerät aus.
- ◆ Stellen Sie den Richtungswähler (2) nach rechts.
- ◆ Drücken Sie die I-Taste, bis die Blockade aufgehoben ist.

**Warnung!** Wenn das Gerät rückwärts läuft, können Äste aus dem Zufuhrtrichter ausgeworfen werden. Wenn die Blockade nicht beseitigt wurde:

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- ◆ Verwenden Sie ein Stück Holz oder den Stopfer (8), um das in der Schneidkammer feststeckende Material zu lösen.
- ◆ Stecken Sie den Stecker wieder in die Steckdose und betreiben Sie das Gerät wie oben beschrieben, um das Material zu entfernen.

**Warnung!** Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie eine Blockade entfernen. Versuchen Sie nicht, Blockaden von Hand durch den Zufuhrtrichter oder die Ausgabeöffnung zu entfernen. Halten Sie die Hände von der Schneidkammer fern.

**Justieren der Schneidplatte (Abb. F)**

Die Schneidplatte muss justiert werden, wenn das Gerät das Material nicht zerkleinert.

- ◆ Drehen Sie den Einstellknopf (7) eine halbe Umdrehung im Uhrzeigersinn in Richtung Schneidposition, um dünnes Material vollständig zu häckseln.
- ◆ Drehen Sie den Einstellknopf eine halbe Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn in Richtung Quetschposition, um dickes Material zu zerkleinern. Das Material muss möglicherweise zweimal in das Gerät eingeführt werden, um das Material zu quetschen, bevor es vollständig gehäckselt wird.
- ◆ Um Schäden am Gerät zu vermeiden, achten Sie darauf, dass das Schneidmesser nicht das Ambossmesser berührt.

Wenn das zerkleinerte Material wie an einer Kette zu hängen beginnt, gehen Sie wie folgt vor:

- ◆ Schalten Sie das Gerät ein.

- ◆ Drehen Sie den Einstellknopf (7) sehr langsam und leicht im Uhrzeigersinn, bis Sie ein leichtes Schleifgeräusch hören oder einige Aluminiumspäne aus dem Auswurfschacht fallen. Das gehäckselte Material wird jetzt richtig getrennt.

**Warnung!** Stellen Sie sicher, dass das Gerät eingeschaltet und auf die normale Vorwärtsrichtung eingestellt ist. Das Justieren der Schneidplatte bei ausgeschaltetem Gerät kann zu schweren Geräteschäden führen.

## Überlastungsschutz

Dieses Gerät verfügt über einen Überlastungsschutz. Wenn das Gerät blockiert und der Motor stehen bleibt, wird die Stromversorgung automatisch abgeschaltet.

- ◆ Warten Sie etwa 5 Minuten, bis die Schutzfunktion zurückgesetzt wurde.
- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose.
- ◆ Entfernen Sie die Blockade wie oben beschrieben.
- ◆ Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an.
- ◆ Drücken Sie die Überlastungsschutztaaste (3).
- ◆ Schalten Sie das Gerät ein.

## Hinweise für optimale Arbeitsergebnisse

- ◆ Häckseln Sie trockenes Material zuletzt, da dies dazu beiträgt, feuchtes Material aus dem Gerät zu entfernen.
- ◆ Lassen Sie das Material vor dem Häckseln nicht lange liegen, damit es sich nicht zersetzen kann.
- ◆ Sie können das Material ein zweites Mal in den Häckslereinführen, um das Volumen weiter zu reduzieren.
- ◆ Beachten Sie die Tabelle am Ende dieses Textes.

## Wartung

Ihr BLACK+DECKER Gerät (mit und ohne Netzkabel) wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein dauerhafter, einwandfreier Betrieb setzt eine regelmäßige Pflege und Reinigung voraus.

**Warnung!** Vor dem Ausführen jeglicher Wartungsarbeiten an Geräten mit und ohne Netzkabel:

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- ◆ Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Geräts und des Ladergeräts mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.
- ◆ Reinigen Sie das Motorgehäuse regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis.

## Austauschen des Netzsteckers (nur Großbritannien und Irland)

Wenn ein neuer Netzstecker angebracht werden muss:

- ◆ Entsorgen Sie den alten Stecker auf sachgerechte Weise.

- ◆ Verbinden Sie die braune Leitung mit dem spannungsführenden Anschluss des Steckers.
- ◆ Verbinden Sie die blaue Leitung mit dem neutralen Anschluss.

**Warnung!** Stellen Sie keine Verbindung mit dem Erdungsanschluss her. Befolgen Sie die Montageanweisungen, die mit hochwertigen Steckern mitgeliefert werden. Empfohlene Sicherung: 5 A.

## Umweltschutz



Getrennte Entsorgung. Produkte und Akkus mit diesem Symbol dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

Produkte und Akkus enthalten Materialien, die wiederverwertet werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu verringern. Bitte recyceln Sie elektrische Produkte und Akkus gemäß den örtlichen Bestimmungen. Weitere Informationen finden Sie auf [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Technische Daten

		BEGAS5800
Spannung	V	230 - 240
Frequenz	Hz	50
Leistungsaufnahme	W	2800
Leerlaufdrehzahl (Messer)	/min	46
Leerlaufdrehzahl (Motor)	/min	2850
Max. Schnittdurchmesser	mm	45
Gewicht	kg	29,6

## EU-Konformitätserklärung

MASCHINENRICHTLINIE  
RICHTLINIE ÜBER UMWELTBELASTENDE  
GERÄUSCHEMISSIONEN



BEGAS5800 Häckslere

Black & Decker erklärt, dass die in den technischen Daten beschriebenen Geräte übereinstimmen mit:  
2006/42/EC, EN 60335-1:2012 + A11:2014,  
EN 50434:2014  
2000/14/EC, Häckslere, Anhang V,  
Schallleistungspegel gemäß 2000/14/EG  
(Artikel 13):

Schallleistungspegel:  $L_{WA}$ : 93,0 dB(A),  $K=1,7$  dB(A)

Garantierter Schallleistungspegel,  $L_{WA}$ : 95 dB(A).

Diese Produkte entsprechen außerdem den Richtlinien  
2014/30/EU, 2011/65/EU.



Weitere Informationen erhalten Sie von Black & Decker unter der folgenden Adresse. Diese befindet sich auch auf der Rückseite dieser Anleitung.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung der technischen Daten und gibt diese Erklärung im Namen von Black & Decker ab.



R. Laverick  
Director of Engineering  
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
Vereinigtes Königreich  
24.09.2018

## Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum. Diese Garantie versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Diese Garantie gilt innerhalb der Staatsgebiete der Mitgliedstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie muss sie den allgemeinen Geschäftsbedingungen von Black & Decker entsprechen und dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ist ein Kaufnachweis vorzulegen. Die Bedingungen für die 2-jährige Garantie von Black & Decker und den Standort Ihrer nächstgelegenen Vertragswerkstatt finden Sie im Internet unter [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) oder indem Sie sich an die lokale Black & Decker-Niederlassung wenden, deren Adresse Sie in dieser Anleitung finden.

Ihr neues Black & Decker Produkt können Sie auf unserer Website unter [www.blackanddecker.de](http://www.blackanddecker.de) registrieren. Dort erhalten Sie auch Informationen über neue Produkte und Sonderangebote.

## Utilisation prévue

Votre broyeur de végétaux BLACK+DECKER™ BEGAS5800 a été conçu pour broyer la plupart des déchets de cuisine et des déchets végétaux, dont les résidus d'élagage, de taille, les rameaux et les autres déchets organiques ainsi que le papier et le carton. Les déchets broyés représentent un compost idéal ou simplement un moyen simple de réduire la quantité de déchets à éliminer.

Ce broyeur de végétaux est exclusivement réservé à un usage domestique. Il est prévu pour une utilisation par intermittence : la durée recommandée pour l'insertion des matériaux ne doit pas excéder 40% de la durée de fonctionnement totale du broyeur. La durée nécessaire pour faire le tri et récupérer les matériaux à broyer représente généralement une durée de fonctionnement au ralenti suffisante.

## Consignes de sécurité

**Avertissement !** Les mesures de sécurité de base, dont celles qui suivent, doivent toujours être respectées pour utiliser les d'appareils branchés sur secteur, afin de réduire le risque d'incendie, les chocs électriques et les blessures.

- ◆ Lisez attentivement l'intégralité de ce manuel avant d'utiliser l'appareil afin d'éviter de l'endommager.
- ◆ L'utilisation prévue de cette machine est décrite dans ce manuel. L'utilisation d'un accessoire ou d'un équipement ou l'utilisation de cet appareil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'utilisation peut présenter un risque de blessures.
- ◆ Conservez ce manuel pour pouvoir vous y référer dans le futur.

## Entraînement

- ◆ Lisez attentivement les instructions.

Familiarisez-vous avec les commandes et la manière appropriée d'utiliser l'appareil.

- ◆ Ne laissez jamais les enfants ou toute autre personne ne connaissant pas ces instructions, utiliser la machine. Certaines réglementations locales peuvent restreindre l'âge d'utilisation.
- ◆ Ne faites jamais fonctionner la machine si des personnes, et particulièrement des enfants ou des animaux, se trouvent à proximité.
- ◆ Gardez à l'esprit que l'utilisateur est responsable des accidents ou des risques subis par autrui ou leurs biens.

## Préparation

- ◆ Ne faites pas fonctionner l'équipement si des personnes se trouvent à proximité.
- ◆ N'utilisez l'appareil qu'à l'extérieur (loin des murs ou d'autres objets fixes) et sur une surface ferme et de niveau.
- ◆ Évitez d'utiliser la machine si les conditions météo sont mauvaises, tout particulièrement lorsqu'il y a un risque d'orage
- ◆ Portez systématiquement des lunettes de protection pour utiliser l'appareil.
- ◆ Portez des protections auditives si le niveau sonore vous gêne.
- ◆ Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux qui pourraient être happés par les pièces mobiles.  
Pour travailler à l'extérieur, portez de préférence des gants en caoutchouc et des chaussures antidérapantes.

Couvrez vos cheveux s'ils sont longs pour qu'ils ne vous gênent pas.

- ◆ Portez toujours des pantalons longs quand vous utilisez cet équipement.
- ◆ N'exposez pas l'appareil à la pluie. N'utilisez pas l'appareil dans un environnement présentant des risques d'explosion ou d'incendie, ni en présence de liquides et de gaz inflammables.
- ◆ Ne faites pas fonctionner l'appareil sur des surfaces pavées ou gravillonnées dont des matériaux éjectés pourraient provoquer des blessures.
- ◆ Afin d'éviter tout dommage à l'organe de coupe, retirez la terre dans les racines. Ne tentez pas de broyer des os, des pierres, du verre, du métal, du plastique ou du tissu.
- ◆ Avant l'utilisation, contrôlez l'absence de dommage sur l'appareil et le câble électrique. Vérifiez que les pièces mobiles sont bien alignées et fixées, qu'elles ne sont ni grippées, ni cassées, que les dispositifs de protection et les interrupteurs ne sont pas endommagés et contrôlez l'absence de toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement de l'appareil. Assurez-vous du bon fonctionnement de l'appareil, comme prévu. N'utilisez pas l'appareil si l'une de ses pièces est endommagée ou défectueuse. N'utilisez pas l'appareil si son interrupteur ne permet plus de le mettre en marche et de l'éteindre.

- ◆ Faites réparer ou remplacer les pièces défectueuses ou endommagées par un réparateur agréé. N'essayez en aucun cas de le réparer vous-même.
- ◆ Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou l'un de ses prestataires de service ou par une personne de même qualification, afin d'éviter tout risque. Remplacez les étiquettes endommagées ou illisibles.

## Sécurité des personnes

- ◆ Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, s'ils sont supervisés ou ont été formés à l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques potentiels.
- ◆ Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être entrepris par des enfants sans surveillance.

## Risques résiduels

Certains risques résiduels autres que ceux mentionnés dans les avertissements sur la sécurité peuvent survenir en utilisant l'outil. Ces risques peuvent survenir si la machine est mal utilisée, en cas d'utilisation prolongée, etc.

Malgré le respect des normes de sécurité pertinentes et la présence de dispositifs de sécurité, les risques résiduels suivants ne peuvent être évités. Ils comprennent :

- ◆ Les blessures dues au contact avec les pièces mobiles.
- ◆ Les blessures dues au contact avec des pièces brûlantes.
- ◆ Les blessures dues au changement de pièces ou d'accessoires.
- ◆ Les blessures dues à l'utilisation prolongée de l'appareil. Lorsque vous utilisez l'appareil pendant de longues périodes, assurez-vous de faire des pauses régulières.
- ◆ La diminution de l'acuité auditive.
- ◆ Les risques pour la santé provoqués par l'inhalation des poussières générées pendant l'utilisation de votre outil (exemple : travail avec du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF).
- ◆ Si l'utilisation du broyeur dans un endroit humide est inévitable, utilisez un disjoncteur différentiel à courant résiduel (DDR) dont le courant de déclenchement n'excède pas 30 mA. L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.
- ◆ Ne soulevez et ne transportez jamais l'appareil si le moteur est en marche.

## Protégez-vous contre les chocs électriques

- ◆ L'appareil doit être raccordé à une prise ou une rallonge reliée à terre.

- ◆ La sécurité électrique peut être améliorée à l'aide d'un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) à haute sensibilité (30 mA / 30 mS).
- ◆ Votre appareil a été conçu pour être exclusivement utilisé avec du courant alternatif (secteur). Ne tentez pas de l'utiliser avec une quelle qu'autre alimentation.
- ◆ Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence. Ne vous penchez pas. Ne vous tenez jamais plus haut que la base de l'appareil lorsque vous insérez les matériaux.
- ◆ Restez toujours à l'écart de la zone d'éjection pendant l'utilisation de cet appareil.

## Rallonges

- ◆ Pour utiliser l'appareil à l'extérieur, n'utilisez que des rallonges homologuées pour l'extérieur.
- ◆ Une rallonge de 25m, 1,5 mm<sup>2</sup> à trois fils peut être utilisée sans perte de puissance.
- ◆ Gardez toujours la rallonge loin des pièces mobiles dangereuses afin d'éviter tout dommage sur les câbles qui pourrait vous exposer à des pièces sous tensions.

## Fonctionnement

- ◆ Avant d'allumer l'appareil, assurez-vous que la chambre d'insertion est vide.
- ◆ Gardez votre visage et votre corps loin de l'ouverture d'insertion, les longues branches pourraient vous fouetter au moment où elles sont happées par l'organe de coupe. Ne laissez pas vos mains ou toute autre partie de votre corps ou de vos vêtements dans la chambre d'insertion, la goulotte d'éjection ou près des pièces mobiles.
- ◆ Au moment d'insérer des matériaux dans l'appareil, soyez extrêmement prudent et vérifiez qu'aucune pièce métallique, qu'aucune pierre, qu'aucune bouteille, qu'aucune cannette ou autre corps étranger n'est présent dans les matériaux.
- ◆ Si le mécanisme de coupe heurte un quelconque corps étranger ou si l'appareil se met à faire un bruit inhabituel ou qu'il vibre anormalement, éteignez l'appareil, débranchez la prise du secteur et laissez l'appareil s'arrêter.
- ◆ Vérifiez l'absence de dommage sur l'appareil.
- ◆ Contrôlez que les pièces sont toutes bien serrées.
- ◆ Faites réparer ou remplacer les éventuelles pièces défectueuses ou endommagées par un réparateur agréé.
- ◆ Ne laissez pas les matériaux broyés s'accumuler dans la zone d'éjection ; cela pourrait empêcher la bonne éjection et provoquer le retour des matériaux par l'ouverture d'insertion.

- ◆ Si l'appareil se bouche, éteignez-le, débranchez la prise du secteur et laissez l'appareil s'arrêter avant de retirer les débris.
- ◆ Laissez tous les dispositifs de protection et déflecteurs en place et veillez à les garder en bon état.
- ◆ Ne transportez et n'inclinez pas l'appareil s'il est en marche.
- ◆ Ne laissez pas l'appareil sans surveillance. Lorsque vous quittez la zone de travail, éteignez l'appareil, débranchez la prise du secteur et laissez l'appareil s'arrêter. Pour éviter que les enfants ne jouent avec cet appareil, ne les laissez pas sans surveillance.
- ◆ N'inclinez pas l'appareil s'il est sous tension.
- ◆ Débranchez toujours l'alimentation électrique :
  - ◆ avant de supprimer un bourrage ;
  - ◆ avant de vérifier, de nettoyer ou d'intervenir sur l'appareil ;
  - ◆ après avoir heurté un corps étranger pour contrôler l'absence de dommage sur la machine ;
  - ◆ si la machine se met à vibrer anormalement ;

## Entretien et rangement

- ◆ Avant d'entretenir, d'inspecter ou de ranger l'appareil ou avant de remplacer un accessoire, éteignez l'appareil et débranchez la prise du secteur.

Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont immobilisées avant de procéder à une inspection ou à un réglage, etc.

- ◆ Rangez l'appareil dans un endroit sec et verrouillé. Les enfants ne doivent pas avoir accès aux appareils une fois rangés.

## Étiquettes apposées sur l'appareil

Les pictogrammes qui suivent figurent sur l'outil avec le code date :



**Avertissement !** Lisez le manuel avant la mise en marche.



**Danger - Lames rotatives.** Gardez vos mains et vos pieds loin des ouvertures.



N'utilisez pas l'outil en cas d'humidité et ne l'exposez pas à la pluie.



Portez toujours des lunettes de protection pour utiliser cet appareil.



Portez toujours des protections auditives appropriées pour utiliser cet appareil.



Retirez toujours la prise du secteur avant toute opération de nettoyage ou de maintenance.

N'utilisez pas votre appareil si son câble est endommagé.



Débranchez la prise de courant si le cordon est endommagé ou coincé.



Patientez jusqu'à l'arrêt complet avant de toucher.



Faites attention aux projections d'objets. Éloignez toute les personnes de la zone de coupe.



Portez des gants pour utiliser cet outil.



N'utilisez pas l'appareil comme un escabeau.



Puissance sonore garantie conforme à la Directive 2000/14/CE.

## Sécurité électrique



**Avertissement !** Cet outil est doublement isolé et ne nécessite donc aucun fil de liaison à la terre.

Assurez-vous toujours que l'alimentation électrique correspond à la tension mentionnée sur la plaque signalétique.

- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre d'assistance agréé BLACK+DECKER afin d'éviter tout risque.
- ◆ La sécurité électrique peut être améliorée à l'aide d'un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) à haute sensibilité 30 mA.

## Caractéristiques

Cet appareil présente tout ou partie des caractéristiques suivantes.

1. Interrupteur Marche/Arrêt
2. Sélecteur de sens de rotation
3. Bouton de protection contre les surcharges
4. Entonnoir
5. Socle

6. Bac de récupération
7. Bouton de réglage
8. Poussoir

## Assemblage

**Avertissement !** Avant l'assemblage, assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché.

### Fixation des roues sur le socle (Fig. A)

- ◆ Glissez la bague (13) dans la roue (12).
- ◆ Glissez l'axe de la roue (11) dans la bague (13) et la roue (12).
- ◆ Glissez l'axe de la roue (11) dans la rondelle (14) et le socle (5).
- ◆ Fixez l'axe de la roue (11) dans le socle à l'aide de la vis (15).
- ◆ Fixez la roue (12) sur l'axe de la roue à l'aide du clip à ressort (10).
- ◆ Fixez le pied (16) sur le socle (5) à l'aide des vis (17).
- ◆ Répétez les étapes d'assemblage ci-dessus de l'autre côté.

### Fixation du bloc-moteur sur le socle (Fig. B)

- ◆ Alignez les trous sur le bloc-moteur avec les trous correspondant sur le socle (5).
- ◆ Insérez les vis (18) à travers le bloc-moteur dans le socle.

### Installation du bac de récupération (Fig. C)

- ◆ Glissez le bac de récupération (6) dans le socle (5) en vous assurant que le bouton de sûreté se verrouille correctement.

**Remarque :** L'appareil ne peut fonctionner que si le bouton de sûreté est correctement engagé.

## Utilisation

**Avertissement !** Laissez l'outil fonctionner à son propre rythme. Ne le poussez pas au-delà de sa capacité.

- ◆ N'éteignez pas l'appareil avant qu'il soit complètement vide afin d'éviter de le boucher ce qui rendrait difficile son redémarrage.
- ◆ Retirez toute la terre et les pierres des racines des plantes avant de commencer le broyage.
- ◆ Tenez fermement les branches lorsque vous les insérez dans le broyeur.
- ◆ Utilisez le poussoir (8) si nécessaire pour insérer les matériaux dans le broyeur, comme illustré par la figure E.

## Allumage et extinction (Fig. D)

### Allumage

- ◆ Placez le sélecteur de sens de rotation (2) à gauche.
- ◆ Appuyez sur le bouton I de l'interrupteur Marche/Arrêt.

## Extinction

- ◆ Appuyez sur le bouton O de l'interrupteur Marche/Arrêt.

**Avertissement !** N'actionnez pas le sélecteur de sens de rotation/les interrupteurs avec des mouvements brusques. Un actionnement soudain peut générer des crêtes de courant qui peuvent endommager le broyeur.

## Supprimer un bourrage

Si l'appareil est bloqué par des branches trop larges ou trop dures ou par des corps étrangers, le broyeur les libère généralement automatiquement. Le sens de rotation s'inverse automatiquement pour libérer les matériaux par le haut. Pour revenir au sens de rotation normal, procédez comme suit :

- ◆ Éteignez l'appareil et attendez que la lame de coupe soit complètement immobilisée.
- ◆ Rallumez l'appareil réglé sur le sens de rotation avant. Si les matériaux sont coincés :
- ◆ Éteignez l'appareil.
- ◆ Placez le sélecteur de sens de rotation (2) à droite.
- ◆ Appuyez sur le bouton I jusqu'à ce que le bourrage soit supprimé.

**Avertissement !** Les branches peuvent être éjectées par l'entonnoir d'admission lorsque l'appareil fonctionne en sens inverse. Si le bourrage n'a pas été supprimé :

- ◆ Éteignez et débranchez l'appareil.
- ◆ Utilisez un bout de bois ou le poussoir (8) pour desserrer les débris dans la chambre de broyage.
- ◆ Remplacez la prise dans la prise secteur et faites fonctionner l'appareil tel que décrit ci-dessus pour supprimer les débris.

**Avertissement !** Éteignez et débranchez toujours l'appareil pour supprimer un bourrage. Ne tentez pas de supprimer le bourrage à la main par l'entonnoir d'admission ou l'ouverture d'éjection. Gardez vos mains loin de la chambre de broyage.

## Réglage du plateau de coupe (Fig. F)

Le plateau de coupe doit être réglé si l'appareil ne parvient pas à broyer les matériaux.

- ◆ Tournez le bouton de réglage (7) d'un demi-tour dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position Coupe pour broyer complètement les petits matériaux.
- ◆ Tournez le bouton de réglage d'un demi-tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position Écrasement pour broyer les matériaux plus volumineux. Les matériaux peuvent avoir besoin d'être passés deux fois dans l'appareil pour les écraser avant de les broyer complètement.
- ◆ Assurez-vous que la lame ne touche pas la contre lame pour ne pas endommager l'appareil.

Lorsque les matériaux broyés commencent à pendre comme une chaîne, réglez comme suit :

- ◆ Allumez l'appareil.

- ◆ Tournez tout doucement et très légèrement le bouton de réglage (7) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un léger grincement ou qu'une petite quantité de copeaux d'aluminium tombe de la goulotte d'éjection. Les matériaux broyés sont alors séparés.

**Avertissement !** Assurez-vous que l'appareil est allumé et qu'il fonctionne dans le sens de rotation avant normal. Le réglage du plateau de coupe alors que l'appareil est éteint peut conduire à l'endommagement grave de l'appareil.

## Protection contre les surcharges

Cet appareil intègre une protection contre les surcharges. Si l'appareil se bloque et que le moteur cale, l'alimentation est automatiquement coupée.

- ◆ Patientez environ 5 minutes avant que la protection soit réinitialisée.
- ◆ Débranchez l'appareil du secteur.
- ◆ Supprimez le bourrage comme décrit plus haut.
- ◆ Branchez l'appareil au secteur.
- ◆ Appuyez sur le bouton de protection contre les surcharges (3).
- ◆ Allumez l'appareil.

## Conseils pour une utilisation optimale

- ◆ Broyez les matériaux secs en dernier pour aider à éliminer les matériaux humides du broyeur.
- ◆ Ne laissez pas les matériaux s'empiler et créer du compost avant de les broyer.
- ◆ Vous pouvez passer les matériaux dans le broyeur une deuxième fois pour en réduire le volume.
- ◆ Consultez le graphique à la fin de ce texte.

## Maintenance

Votre appareil/outil sans fil/avec fil BLACK+DECKER a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Son bon fonctionnement continu dépend de son entretien et de son nettoyage régulier.

**Avertissement !** Avant toute opération de maintenance sur des outils électriques avec ou sans fil :

- ◆ Éteignez l'appareil/outil, puis débranchez-le.
- ◆ Nettoyez régulièrement les orifices de ventilation de votre appareil/outil et de votre chargeur à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- ◆ Nettoyez régulièrement le bloc-moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou à base de solvants.

## Remplacement de la prise secteur (RU et Irlande uniquement)

Si une nouvelle prise secteur doit être installée :

- ◆ Jetez l'ancienne prise de façon appropriée.
- ◆ Raccordez le fil marron à la borne de phase de la nouvelle prise.
- ◆ Raccordez le fil bleu à la borne du neutre.

Avertissement ! Aucun branchement ne doit être fait à la borne de terre. Suivez les instructions d'installation fournies avec les prises de bonne qualité. Fusible recommandé : 5 A.

## Protection de l'environnement



Tri sélectif. Les produits et batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Les produits et batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières. Veuillez à recycler les produits électriques et les piles et batteries conformément aux dispositions locales en vigueur. Pour plus d'informations, consultez le site [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Caractéristiques techniques

		BEGAS5800
Tension	V	230 - 240
Fréquence	Hz	50
Puissance absorbée	W	2800
Vitesse à vide (lame)	/min	46
Vitesse à vide (moteur)	/min	2850
Diamètre de coupe maxi	mm	45
Poids	Kg	29,6

## Déclaration de conformité CE

**DIRECTIVES MACHINES  
DIRECTIVE RELATIVE AUX NUISANCES SONORES  
EXTÉRIEURES**



BEGAS5800 Broyeur

Black & Decker déclare que les produits décrits dans les "Caractéristiques techniques" sont conformes aux normes :

2006/42/CE, EN 60335-1:2012 + A11:2014,  
EN 50434:2014

2000/14/CE, Broyeur, Annexe V,

Niveau de puissance sonore selon la norme 2000/14/CE  
(Article 13) :

Niveau de puissance sonore :  $L_{WA}$  : 93,0 dB(A),  $K=1,7$  dB(A)

Niveau de puissance sonore garanti  $L_{WA}$  : 95 dB(A).

Ces produits sont également conformes aux Directives  
2014/30/UE et 2011/65/UE.

Pour plus de détails, veuillez contacter Black & Decker à l'adresse suivante ou consultez la dernière page du manuel.

Le soussigné est responsable de la compilation du dossier technique et fait cette déclaration au nom de Black & Decker.

R. Laverick  
Directeur Ingénierie  
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
Royaume-Uni  
24/09/2018

## Garantie

Black & Decker est sûr de la qualité de ses produits et offre une garantie de 24 mois aux utilisateurs, à partir de la date d'achat. Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux auxquels elle ne porte aucunement préjudice. Cette garantie est valable au sein des territoires des États membres de l'Union Européenne et au sein de la Zone européenne de libre-échange.

Pour prétendre à la garantie, la réclamation doit être conforme aux conditions générales de Black & Decker et vous devez fournir une preuve d'achat au vendeur ou au réparateur agréé. Les conditions générales de la garantie de 2 ans Black & Decker ainsi que l'adresse du réparateur agréé le plus proche sont disponibles sur le site Internet [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) ou en contactant votre agence Black & Decker locale à l'adresse indiquée dans ce manuel.

Veuillez consulter notre site Internet [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et pour être tenu informé des nouveaux produits et offres spéciales.



## Uso previsto

Il biotrituratore BEGAS5800 BLACK+DECKER™ è stato progettato per triturare i rifiuti alimentari e di giardinaggio, quali scarti di potatura, tagli di siepi, ramoscelli e altri rifiuti organici di giardinaggio, come carta e cartone. Questi resti triturati sono ottimi per il compostaggio o per ridurre il volume dei rifiuti, agevolandone lo smaltimento.

Questo biotrituratore è destinato esclusivamente all'uso privato. Esso è concepito per essere usato in modo intermittente: il tempo di carico del materiale raccomandato è il 40% del tempo di funzionamento totale del biotrituratore. Di norma la scelta e il prelievo del materiale assicurano un periodo di fermo macchina sufficiente.

## Istruzioni di sicurezza

**Avvertenza!** Quando si usano elettrotensili con filo da collegare alla rete elettrica, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, scossa elettrica e lesioni alle persone.

- ◆ Leggere attentamente questo manuale prima di usare l'elettrotensile e provocare danni materiali.
- ◆ L'uso previsto è descritto in questo manuale. Se questo elettrotensile viene utilizzato con accessori o per impieghi diversi da quelli raccomandati in questo manuale, si potrebbero verificare lesioni a persone.
- ◆ Conservare questo manuale per successiva consultazione.

## Addestramento

- ◆ Leggere attentamente le istruzioni. Imparare bene i comandi e come usare in modo appropriato l'elettrotensile.
- ◆ Vietare l'uso dell'elettrotensile a bambini e adulti che non abbiano letto le presenti istruzioni. Le norme locali in vigore potrebbero

limitare l'età dell'utilizzatore.

- ◆ Non usare mai l'elettrotensile se sono presenti altre persone, in modo particolare bambini, o animali domestici, nelle vicinanze.
- ◆ Ricordare che l'utilizzatore è responsabile di eventuali rischi o incidenti che coinvolgono terzi o i loro beni.

## Preparazione

- ◆ Non mettere in funzione l'elettrotensile vicino alle persone presenti.
- ◆ Utilizzare l'elettrotensile solo in spazi aperti (ad esempio, non vicino a un muro o ad altri oggetti fissi) e su una superficie piana e stabile.
- ◆ Evitare di utilizzare l'elettrotensile in caso di maltempo, soprattutto quando vi è il rischio di fulmini
- ◆ Durante l'uso dell'elettrotensile indossare sempre occhiali di protezione.
- ◆ Indossare sempre delle protezioni auricolari quando il livello sonoro diventa troppo alto.
- ◆ Non indossare indumenti larghi o gioielli che potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento. Quando si lavora all'esterno indossare preferibilmente guanti in gomma e calzature antiscivolo. Indossare una cuffia per raccogliere i capelli lunghi.
- ◆ Quando si utilizza l'elettrotensile indossare sempre pantaloni lunghi.
- ◆ Non esporre l'elettrotensile alla pioggia.

Non usare l'elettrotensile in un luogo in cui vi sia il rischio di causare incendi o esplosioni, ad esempio in presenza di liquidi o gas infiammabili.

- ◆ Non mettere in funzione l'elettrotensile su una superficie lastricata o ghiajata dove il materiale scagliato potrebbe provocare lesioni a persone.
- ◆ Per prevenire il danneggiamento dell'ingranaggio di triturazione, rimuovere la terra dalle radici. Non tentare di tritare ossi, pietre, oggetti di vetro, metallo e plastica o stracci.
- ◆ Prima dell'uso, controllare con attenzione che l'elettrotensile e il cavo di alimentazione non siano danneggiati. Controllare che le parti in movimento non siano allineate male, inceppate o rotte, che protezioni e interruttori non siano danneggiati e che non sussistano altre condizioni che potrebbero compromettere il funzionamento. Accertarsi che l'elettrotensile funzioni correttamente ed esegua il proprio lavoro. Non usare l'elettrotensile se alcune parti sono danneggiate o difettose. Non usare l'elettrotensile se l'interruttore di accensione non funziona correttamente.
- ◆ Fare riparare o sostituire le parti danneggiate o difettose da un tecnico autorizzato. Non tentare mai di ripararlo da soli.

- ◆ In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, è necessario farlo riparare dal fabbricante o da un agente di servizio o altro personale qualificato in modo da evitare eventuali pericoli. Sostituire le etichette danneggiate o illeggibili.

## Sicurezza altrui

- ◆ Questo elettrotensile può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone portatrici di handicap fisici, psichici o sensoriali o che non abbiano la dovuta esperienza o conoscenza, purché siano sorvegliati od opportunamente istruiti sull'uso sicuro e comprendano i pericoli inerenti.
- ◆ Non lasciare che i bambini giochino con l'elettrotensile. Gli interventi di pulizia e di manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguiti da bambini senza supervisione.

## Rischi residui

L'utilizzo dell'elettrotensile può comportare rischi residui non necessariamente riportati nelle presenti avvertenze di sicurezza. Tali rischi possono sorgere a causa di un uso prolungato o improprio, ecc. Malgrado l'osservanza delle norme di sicurezza e l'impiego dei dispositivi di sicurezza pertinenti, determinati rischi residui non possono essere evitati. Sono inclusi:

- ◆ lesioni causate dal contatto con parti in movimento.
- ◆ lesioni causate dal contatto con parti calde.

- ◆ lesioni causate durante la sostituzione di parti o accessori.
- ◆ lesioni causate dall'impiego prolungato dell'elettrotensile. Quando si usa l'apparecchio per lunghi periodi, accertarsi di fare regolarmente delle pause.
- ◆ menomazioni uditive.
- ◆ rischi per la salute causati dall'aspirazione di polvere generata dall'utilizzo dell'elettrotensile (ad esempio, quando si lavora con il legno, in modo particolare quello di quercia, faggio o l'MDF).
- ◆ Se l'uso del biotrituratore in un luogo umido è inevitabile, utilizzare un interruttore differenziale (RCD) da non più di 30 mA. L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.
- ◆ Non sollevare da terra né trasportare mai l'elettrotensile con il motore in funzione.

## Fare attenzione alle scosse elettriche

- ◆ L'elettrotensile deve essere collegato a una presa elettrica o a un cavo di prolunga provvisti di messa a terra.
- ◆ La sicurezza elettrica può essere ulteriormente aumentata utilizzando un interruttore differenziale (RCD) ad alta sensibilità (30 mA / 30 mS).
- ◆ L'elettrotensile è concepito esclusivamente per essere alimentato tramite corrente elettrica c.a. (rete elettrica). Non tentare di utilizzarlo con una tensione diversa.

## Cavi di prolunga

- ◆ Quando si usa l'elettrotensile all'esterno, usare solo cavi di prolunga idonei a tale impiego.
- ◆ È possibile usare un cavo a 3 conduttori di 1,5 mm<sup>2</sup> lungo fino a 25 m senza che si verifichi una perdita di potenza.
- ◆ Tenere i cavi di prolunga lontano dalle parti in movimento pericolose per evitare di danneggiare i cavi, causando il possibile contatto con parti sotto tensione.

## Funzionamento

- ◆ Prima di avviare l'elettrotensile controllare all'interno della camera di alimentazione per accertarsi che sia vuota.
- ◆ Tenere il viso e il corpo lontano dall'apertura di alimentazione. Eventuali rami lunghi potrebbero essere scagliati fuori mentre vengono trascinati dall'ingranaggio di taglio. Non lasciare le mani o altre parti del corpo all'interno della camera di alimentazione e dello scivolo di scarico, o vicino a parti in movimento.
- ◆ Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati. Non sporgersi troppo. Mentre si carica il materiale all'interno dell'elettrotensile non posizionarsi mai a un livello più alto rispetto alla base dello stesso.
- ◆ Stare sempre lontano dalla zona di scarico durante l'uso dell'elettrotensile.

- ◆ Mentre si carica il materiale all'interno dell'elettrodomestico prestare estrema attenzione che non siano presenti pezzi di metallo, sassi, bottiglie, lattine o altri corpi estranei.
- ◆ Se il meccanismo di triturazione colpisce dei corpi estranei o se il biotrituratore inizia a produrre un rumore o una vibrazione insoliti, spegnerlo, staccare la spina dalla presa di corrente e attendere che si arresti.
  - ◆ Verificare che l'elettrodomestico non presenti danni.
  - ◆ Controllare e stringere eventuali parti allentate.
  - ◆ Fare riparare o sostituire le parti danneggiate o difettose da un tecnico autorizzato.
- ◆ Non lasciare che il materiale tritato si accumuli nella zona di scarico; in questo modo è possibile evitare problemi durante lo scarico e che si verifichi un contraccolpo del materiale attraverso la bocca di alimentazione.
- ◆ Se l'elettrodomestico dovesse risultare ostruito, spegnerlo, scollegare la spina dalla presa di corrente e attendere che si arresti completamente prima di rimuovere i detriti.
- ◆ Mantenere tutte le protezioni e i deflettori in posizione e in buone condizioni operative.
- ◆ Non trasportare né inclinare l'elettrodomestico mentre è in funzione.
- ◆ Non lasciare l'elettrodomestico incustodito.

Ogniqualevolta si lascia l'elettrodomestico incustodito, spegnerlo, scollegare la spina dalla presa di corrente e attendere che si arresti completamente. Controllare che i bambini non giochino con l'elettrodomestico.

- ◆ Non inclinare l'elettrodomestico quando è acceso.
- ◆ Scollegare sempre l'alimentazione elettrica:
  - ◆ prima di eliminare un'ostruzione;
  - ◆ prima di controllare, pulire o eseguire la manutenzione sull'elettrodomestico;
  - ◆ dopo avere colpito un corpo estraneo per verificare che l'elettrodomestico non presenti danni;
  - ◆ se l'elettrodomestico comincia a vibrare in modo anomalo.

## Manutenzione e conservazione

- ◆ Quando viene fermato l'elettrodomestico per eseguire un'ispezione, o un intervento di manutenzione, per ripararlo, oppure per cambiare un accessorio, spegnerlo e staccare la spina dalla presa di corrente. Prima di effettuare qualsiasi ispezione, regolazione, ecc., assicurarsi che tutte le parti mobili siano completamente ferme.
- ◆ Conservare l'elettrodomestico in un luogo asciutto. L'elettrodomestico non deve essere riposto alla portata dei bambini.

## Etichette sull'apparecchio

Sull'elettrodomestico sono presenti i seguenti simboli assieme al codice data:



**Avvertenza!** Prima dell'uso leggere il manuale.



Pericolo - lama rotante. Tenere mani e piedi fuori dalle aperture.



Non usare l'elettrotensile in ambienti soggetti a umidità e non esporlo alla pioggia.



Indossare occhiali di protezione quando si usa l'elettrotensile.



Indossare protezioni acustiche idonee quando si usa l'elettrotensile.

Disinserire sempre la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione. Fare attenzione a non adoperare l'elettrotensile se il cavo di alimentazione è danneggiato.



Scollegare la spina dalla presa di corrente se il cavo di alimentazione ha subito danni o è attorcigliato.



Prima di toccare attendere l'arresto completo.



Fare attenzione agli oggetti lanciati in aria. Tenere gli osservatori lontani dalla zona di taglio.



Indossare guanti quando si usa l'elettrotensile.



Da non usare come scalino.



Livello di pressione acustica garantito ai sensi della Direttiva 2000/14/CE.

## Sicurezza elettrica



**Avvertenza!** Il doppio isolamento di cui è provvisto l'elettrotensile rende superfluo il filo di terra.

Assicurarsi che la tensione della rete di alimentazione corrisponda al valore indicato sulla targhetta dei valori nominali.

- ◆ In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, farlo riparare dal produttore o presso un Centro di assistenza BLACK+DECKER autorizzato, in modo da evitare pericoli.
- ◆ La sicurezza elettrica può essere ulteriormente aumentata utilizzando un interruttore differenziale (RCD) ad alta sensibilità (da 30 mA).

## Caratteristiche

Questo elettrotensile presenta alcune o tutte le seguenti caratteristiche.

1. Interruttore di accensione/spegnimento
2. Selettore di direzione
3. Tasto protezione da sovraccarico
4. Tramoggia
5. Supporto
6. Contenitore di raccolta
7. Manopola di regolazione
8. Asta di spinta

## Assemblaggio

**Avvertenza!** Prima di assemblare l'elettrotensile assicurarsi che sia spento e scollegato dalla rete elettrica.

## Fissaggio delle ruote al supporto (Fig. A)

- ◆ Fare scorrere la boccola (13) nella ruota (12).

- ◆ Fare scorrere l'albero della ruota (11) nella bussola (13) e nella ruota (12).
- ◆ Fare scorrere l'albero della ruota (11) nella rondella (14) e inserirlo nel supporto (5).
- ◆ Fissare l'albero della ruota (11) al supporto con la vite (15).
- ◆ Fissare la ruota (12) sull'albero della ruota con la pinza a molla (10).
- ◆ Fissare il piede (16) sul supporto (5) con le viti (17).
- ◆ Ripetere gli stessi passaggi dal lato opposto.

### Fissaggio del motore al supporto (Fig. B)

- ◆ Allineare i fori sul motore ai fori corrispondenti sul supporto (5).
- ◆ Inserire le viti (18) attraverso il motore e nel supporto.

### Montaggio del contenitore di raccolta (Fig. C)

- ◆ Fare scorrere il contenitore di raccolta (6) nel supporto (5), assicurandosi che l'interruttore di sicurezza si blocchi saldamente.

**Nota:** l'unità non entrerà in funzione se l'interruttore di sicurezza non si attiva.

### Utilizzo

**Avvertenza!** Lasciare che l'elettrotensile funzioni al proprio ritmo. Non sovraccaricarlo.

- ◆ Non spegnere l'elettrotensile prima che sia totalmente vuoto, in quanto potrebbe ostruirsi ed essere difficoltoso da riavviare.
- ◆ Rimuovere terriccio e sassi dalle radici delle piante prima di triturarle.
- ◆ Nel caricare i rami all'interno del biotrituratore tenerli saldamente.
- ◆ Se necessario, utilizzare l'asta di spinta (8) per caricare il materiale nel biotrituratore, come illustrato nella Figura E.

### Accensione e spegnimento (Fig. D)

#### Accensione

- ◆ Spostare il selettore di direzione (2) verso sinistra.
- ◆ Premere il tasto I dell'interruttore di accensione/spegnimento.

#### Spegnimento

- ◆ Premere il tasto O dell'interruttore di accensione/spegnimento.

**Avvertenza!** Non azionare il selettore di direzione/gli interruttori in sequenza compiendo movimenti bruschi. Una commutazione improvvisa potrebbe generare picchi di corrente potenzialmente dannosi per il biotrituratore.

### Eliminazione di un'ostruzione

Se il biotrituratore si inceppa per colpa di rami troppo spessi o duri o a causa di corpi estranei, nella maggior parte dei casi si libera automaticamente. Il senso di rotazione della lama viene invertito in automatico rilasciando il materiale da sopra. Per tornare al senso di rotazione normale, procedere come descritto di seguito.

- ◆ Spegner il biotrituratore e attendere che la lama si arresti completamente.
- ◆ Riaccendere il biotrituratore impostato per la rotazione in avanti. In caso di materiale inceppato:
- ◆ Spegner il biotrituratore.
- ◆ Spostare il selettore di direzione (2) verso destra.
- ◆ Premere il tasto I fino a quando l'ostruzione è stata rimossa.

**Avvertenza!** Mentre il biotrituratore è in funzione con la lama che ruota all'indietro potrebbe espellere dei rami dalla tramoggia di carico. Se l'ostruzione non è stata rimossa:

- ◆ Spegner il biotrituratore e scollegarlo dalla presa di corrente.
- ◆ Utilizzare un pezzo di legno o l'asta di spinta (8) per liberare i detriti all'intera camera di triturazione.
- ◆ Reinserrire la spina nella presa di corrente e mettere in funzione l'elettrotensile, come descritto sopra per rimuovere i detriti.

**Avvertenza!** Quando si rimuove un'ostruzione spegnere l'elettrotensile e scollegarlo dalla presa di corrente. Non tentare di rimuovere le ostruzioni a mano attraverso la tramoggia di carico o la bocca di scarico. Tenere le mani lontano dalla camera di triturazione.

### Regolazione della piastra della fresa (Fig. F)

Se l'elettrotensile non riesce a triturare il materiale, la piastra della fresa deve essere regolato.

- ◆ Ruotare la manopola di regolazione (7) in senso orario di mezzo giro nella posizione di taglio per tagliare completamente i materiali leggeri.
- ◆ Ruotare la manopola di regolazione in senso antiorario di mezzo giro nella posizione di frantumazione per frantumare i materiali pesanti. I materiali potrebbero dover essere passati due volte all'interno del biotrituratore per frantumare il materiale prima di tagliarlo completamente.
- ◆ Assicurarsi che la lama di taglio non tocchi la controlama per evitare danni all'elettrotensile.

Quando il materiale triturato inizia a pendere come una catena, regolare la macchina come descritto di seguito:

- ◆ Accendere il biotrituratore.
- ◆ Ruotare molto lentamente e con delicatezza in senso orario la manopola di regolazione (7), fino ad avvertire un leggero rumore di macinatura oppure finché una piccola quantità di trucioli fuoriesce dallo scivolo di scarico. A questo punto il materiale triturato sarà separato.

**Avvertenza!** Assicurarsi che l'elettrotensile sia acceso e funzioni nella direzione normale di rotazione in avanti. Regolare la piastra della fresa con il biotrituratore spento può comportare gravi danni allo stesso.

### Protezione da sovraccarico

Questo biotrituratore è dotato di un sistema di protezione da sovraccarico. Se si blocca o il motore va in stallo, l'unità si spegne in automatico.

- ◆ Attendere 5 minuti che la protezione da sovraccarico si resettì.
- ◆ Scollegare l'elettrotensile dalla presa di corrente.
- ◆ Eliminare l'ostruzione come descritto sopra.
- ◆ Ricollegare l'elettrotensile alla presa di corrente.
- ◆ Premere il tasto della protezione da sovraccarico (3).
- ◆ Accendere l'elettrotensile.

### Consigli per un utilizzo ottimale

- ◆ Triturare per ultimo il materiale secco, per svuotare il materiale umido dal biotrituratore.
- ◆ Non consentire al materiale di ammucchiarsi e compostarsi prima di essere triturato.
- ◆ Per ridurre ulteriormente il volume del materiale è possibile passarlo una seconda volta nel biotrituratore.
- ◆ Fare riferimento alla tabella alla fine di questo testo.

### Manutenzione

Questo apparecchio/elettrotensile BLACK+DECKER, con o senza filo, è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Per ottenere prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'elettrotensile e sottoporlo a pulizia periodica.

**Avvertenza!** Prima di eseguire interventi di manutenzione su elettrotensili con o senza filo procedere come descritto di seguito.

- ◆ Spegner e scollegare l'apparecchio/elettrotensile dalla presa di corrente.
- ◆ Pulire regolarmente le prese di ventilazione dell'elettrotensile/apparecchio e del caricabatterie con un pennello o con un panno morbido e asciutto.
- ◆ Pulire regolarmente il vano del motore con un panno umido. Non usare sostanze abrasive o detersivi a base di solventi.

### Sostituzione della spina (solo Regno Unito e Irlanda)

Se è necessario installare una nuova spina:

- ◆ smaltire in sicurezza quella vecchia.
- ◆ collegare il filo marrone al morsetto sotto tensione della nuova spina.
- ◆ collegare il filo blu al morsetto neutro.

**Avvertenza!** Non deve essere effettuato alcun collegamento al terminale di messa a terra. Seguire le istruzioni di montaggio fornite con le spine di buona qualità. Fusibile raccomandato: 5 A.

### Protezione dell'ambiente



Raccolta differenziata. I prodotti e le batterie contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici normali.

I prodotti e le batterie contengono materiali che possono essere recuperati o riciclati, riducendo la richiesta di materie prime. Riciclare i prodotti elettrici e le batterie secondo le disposizioni locali. Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Dati tecnici

		BEGAS5800
Tensione	V	230 - 240
Frequenza	Hz	50
Potenza assorbita	W	2800
Regime a vuoto (lama)	/min	46
Regime a vuoto (motore)	/min	2850
Diametro massimo di taglio	mm	45
Peso	Kg	29,6

### Dichiarazione di conformità CE

DIRETTIVA MACCHINE  
DIRETTIVA SULLA RUMOROSITÀ ESTERNA



BEGAS5800 Biotrituratore

Black & Decker dichiara che i prodotti descritti al paragrafo "Dati tecnici" sono conformi alle seguenti normative:

2006/42/CE, EN 60335-1:2012 + A11:2014,  
EN 50434:2014

2000/14/CE, Biotrituratore, Allegato V,

Livello di potenza acustica misurato in base a 2000/14/CE  
(Articolo 13):

Livello di potenza sonora:  $L_{WA}$ : 93,0 dB(A),  $K=1,7$  dB(A)

Livello di potenza sonora garantita  $L_{WA}$ : 95 dB(A).

Questi prodotti sono inoltre conformi alle direttive 2014/30/UE e 2011/65/UE.

Per ulteriori informazioni contattare Black & Decker al seguente indirizzo oppure consultare l'ultima di copertina del manuale.

Il sottoscritto è responsabile della redazione del presente documento tecnico e rilascia questa dichiarazione per conto di Black & Decker.



R. Laverick  
Direttore tecnico  
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
Regno Unito  
24/09/2018

## Garanzia

Black & Decker è certa della qualità dei propri prodotti e offre ai consumatori una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti legali e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida nei territori degli Stati membri dell'Unione Europea o dell'EFTA (Associazione europea di libero scambio).

Per attivare la garanzia, il reclamo deve essere effettuato in accordo con i Termini e Condizioni Black & Decker e sarà necessario presentare la prova di acquisto al venditore o all'agente di riparazione autorizzato. I Termini e condizioni della garanzia Black & Decker di 2 anni e la sede del tecnico riparatore autorizzato più vicino sono consultabili su Internet all'indirizzo [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), o contattando il proprio ufficio di zona all'indirizzo indicato in questo manuale.

Visitare il nostro sito [www.blackanddecker.it](http://www.blackanddecker.it) per registrare il prodotto Black & Decker appena acquistato e ricevere gli aggiornamenti su nuovi prodotti e offerte speciali.

## Bedoeld gebruik

Uw BLACK+DECKER™ hakselaar BEGAS5800 is ontworpen voor het hakselen van het meeste keuken- en tuinafval, waaronder gesnoeide takken, geknipte heg, takjes en ander organisch tuinafval, maar ook papier en karton. Het gehakselde afval is heel geschikt voor het maken van compost of voor het verminderen van het volume van het afval zodat het gemakkelijk kan worden weggedaan.

De hakselaar is uitsluitend bedoeld voor consumentengebruik. Het is bedoeld voor gebruik met tussenpozen: u kunt het beste niet meer dan 40 % van de tijd dat de hakselaar loopt, materiaal invoeren. Het selecteren en oprapen van het materiaal zal meestal genoeg tijd tussen het hakselen door geven.

## Veiligheidsinstructies

**Waarschuwing!** Bij apparaten die op de stroomvoorziening zijn aangesloten moeten bepaalde elementaire voorzorgsmaatregelen, waaronder de navolgende, in acht worden genomen om het gevaar voor brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel tot een minimum te beperken.

- ◆ Lees deze handleiding zorgvuldig geheel door voordat u het apparaat in gebruik neemt en materiaal verwerkt.
- ◆ In deze handleiding wordt het bedoeld gebruik beschreven. Het gebruik van accessoires of hulpstukken of de uitvoering van handelingen anders dan in deze gebruikershandleiding worden aanbevolen, kan een risico van persoonlijk letsel geven.
- ◆ Bewaar deze handleiding zodat u deze nog eens kunt raadplegen.

## Opleiding

- ◆ Lees de instructies zorgvuldig door. Zorg ervoor dat u vertrouwd bent met de bedieningsfuncties en met het juiste gebruik van het apparaat.



- ◆ Zorg ervoor dat het apparaat nooit wordt gebruikt door kinderen of personen die onbekend zijn met deze instructies voor het apparaat. Plaatselijke voorschriften kunnen eisen aan de leeftijd van de gebruiker stellen.
- ◆ Gebruik de machine nooit als er mensen, met name kinderen, of huisdieren in de buurt zijn.
- ◆ Bedenk dat de gebruiker van het apparaat verantwoordelijk is voor eventuele ongelukken of voor gevaren waaraan andere mensen of hun eigendommen blootstaan.

## Voorbereiding

- ◆ Werk niet met deze apparatuur in de nabijheid van andere mensen.
  - ◆ Werk alleen met het apparaat in een open ruimte (bijv. niet dicht bij een muur of andere vaste objecten) en op een stevig, recht oppervlak.
  - ◆ Gebruik het apparaat niet onder slechte weersomstandigheden vooral niet wanneer er onweer dreigt
  - ◆ Draag te allen tijde een veiligheidsbril wanneer u met het apparaat werkt.
  - ◆ Draag gehoorbescherming wanneer u het geluidsniveau als onprettig ervaart.
  - ◆ Draag geen loshangende kleding of sieraden, aangezien deze verstrikt kunnen raken in bewegende delen. Als u het apparaat buiten gebruikt, kunt u het beste rubberen handschoenen en anti-slip schoeisel dragen.
- ◆ Draag beschermende haarbedekking zodat lang haar niet in de weg zit.
  - ◆ Draag altijd een lange broek wanneer u deze apparatuur gebruikt.
  - ◆ Stel het apparaat niet bloot aan regen. Gebruik het apparaat niet in een omgeving waar sprake is van brand- of explosiegevaar, zoals in de buurt van brandbare vloeistoffen en gassen.
  - ◆ Werk niet met het apparaat op een oppervlak dat is geplaveid of is bedekt met grind omdat daar uitgeworpen materiaal letsel kan veroorzaken.
  - ◆ Voorkom beschadiging van de messen, verwijder aarde van wortels. Probeer niet botten, steen, glas, metaal, kunststoffen of vossen te hakselen.
  - ◆ Controleer het apparaat en het netsnoer vóór gebruik zorgvuldig op beschadiging. Controleer of bewegende delen correct functioneren en niet vastklemmen, of onderdelen gebroken zijn, of beschermplaten en schakelaars zijn beschadigd en controleer of er andere omstandigheden zijn waardoor de werking van de machine nadelig wordt beïnvloed. Zorg ervoor dat de machine goed werkt en doet waarvoor deze is ontworpen. Werk niet met het apparaat als een onderdeel beschadigd is of defect. Werk niet met het apparaat als de schakelaar defect is.
  - ◆ Laat beschadigde of defecte onderdelen door een geautoriseerde servicemonteur repareren of vervangen.

Voer nooit zelf reparaties uit.

- ◆ Als het netsnoer is beschadigd, moet het door de fabrikant, zijn serviceagent of door iemand die ook gekwalificeerd is, worden vervangen, zodat gevaarlijke situaties worden voorkomen. Vervang beschadigde of onleesbare etiketten.

## Veiligheid van anderen

- ◆ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen die lichamelijk of geestelijk minder valide zijn of die geen ervaring met of kennis van dit apparaat hebben, mits deze onder toezicht staan of instructies krijgen voor veilig manier gebruik van het apparaat en inzicht hebben in de mogelijke gevaren.
- ◆ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Laat kinderen nooit zonder toezicht het apparaat schoonmaken of onderhouden.

## Overige risico's

Er kunnen zich bij het gebruik van dit gereedschap nog meer risico's voordoen, die mogelijk niet in de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen worden beschreven. Deze risico's kunnen zich voordoen bij verkeerd of langdurig gebruik, enz. Ook als de geldende veiligheidsvoorschriften worden gevolgd en de juiste veiligheidsvoorzieningen worden getroffen, kunnen bepaalde risico's niet worden uitgesloten. Dit zijn onder meer:

- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt door het aanraken van bewegende onderdelen.
- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt door het aanraken van warme onderdelen.
- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt bij het vervangen van onderdelen of accessoires.
- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt door langdurig gebruik van het apparaat. Wanneer u het apparaat gedurende langere perioden gebruikt, is het belangrijk dat u de werkzaamheden regelmatig onderbreekt.
- ◆ Gehoorbeschadiging.
- ◆ Gezondheidsrisico's door het inademen van stof dat vrijkomt tijdens het gebruik van uw gereedschap (bijvoorbeeld: het werken met hout, met name eiken, beuken en MDF).
- ◆ Gebruik, als u met de hakselaar op een vochtige locatie moet werken, een aardlekschakelaar (Residual Current Device - RCD) met een uitschakelstroom van niet meer dan 30 mA. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.
- ◆ Til nooit een apparaat op of draag nooit een apparaat terwijl de motor loopt.

## Bescherming tegen elektrische schok

- ◆ Het apparaat moet worden aangesloten op een stopcontact of verlengsnoer dat een aarde-aansluiting heeft.
- ◆ Met een zeer gevoelige reststroomschakelaar (RCD, van 30 mA / 30 mS) wordt de elektrische veiligheid verder verbeterd.
- ◆ Het apparaat is ontworpen voor gebruik op uitsluitend wisselstroom. Probeer niet het apparaat te gebruiken op een andere stroomvoorziening.

## Verlengsnoeren

- ◆ Wanneer u het apparaat buitenshuis gebruikt, mag u alleen een verlengsnoer gebruiken dat bedoeld is voor gebruik buitenshuis.
- ◆ U kunt een verlengsnoer van maximaal 25 m, 1,5 mm<sup>2</sup>, 3-aderig, gebruiken zonder vermogensverlies.
- ◆ Houd verlengsnoeren altijd weg bij gevaarlijke, bewegende onderdelen, zodat wordt voorkomen dat het snoer beschadigd raakt en u in contact komt met onderdelen die onder spanning staan.

## Bediening

- ◆ Kijk voordat u het apparaat start, in de invoerkamer zodat u zeker weet dat deze leeg is.
- ◆ Blijf met uw gezicht en uw lichaam weg bij de invoeropening, lange takken kunnen wegzwiepen wanneer zij in de hakselaar worden getrokken.

Reik niet met uw handen of een ander lichaamsdeel of met kleding in de invoerkamer of de uitwerptrechter of in de buurt van een bewegend onderdeel.

- ◆ Blijf te allen tijde op beide voeten en in evenwicht staan. Reik niet buiten uw macht. Ga nooit hoger staan dan de voet van het apparaat wanneer u er materiaal in invoert.
- ◆ Blijf altijd op enige afstand van het uitwerpgebied staan wanneer u dit apparaat bedient.
- ◆ Wanneer u materiaal in het apparaat invoert, moet u heel erg goed opletten dat u niet ook stukken metaal, stenen, flessen, blikken of andere vreemde voorwerpen mee invoert.
- ◆ Als het hakselmechanisme vreemde voorwerpen raakt, of als het apparaat ongewoon veel lawaai maakt of ongewoon trilt, zet het apparaat dan uit, trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat tot stilstand komen.
  - ◆ Inspecteer het apparaat op beschadigingen.
  - ◆ Controleer het apparaat op losse onderdelen en zet deze vast.
  - ◆ Laat beschadigde onderdelen door een geautoriseerde servicemonteur repareren of vervangen door originele onderdelen.

- ◆ Laat niet verwerkt materiaal zich ophopen in het uitwerpgebied; dit kan het goede uitwerpen van materiaal belemmeren en dit kan leiden tot terugslag van materiaal via de invoeropening.
- ◆ Raakt het apparaat verstopt, schakel het dan uit, trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat tot stilstand komen, voordat u het vrijmaakt van afval.
- ◆ Houd alle beschermkappen en deflectors op hun plaats en in goede staat.
- ◆ Vervoer of kantel het apparaat niet zolang het in werking is.
- ◆ Laat het apparaat niet onbeheerd achter. Verlaat u het werkgebied, zet het apparaat dan uit, trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat tot stilstand komen. Er moet toezicht worden gehouden op kinderen om ervoor te zorgen dat deze niet met het apparaat spelen.
- ◆ Kantel het apparaat niet terwijl de stroomvoorziening is ingeschakeld.
- ◆ Verbreek altijd de aansluiting op de stroomvoorziening:
  - ◆ voor u een blokkade verwijdt;
  - ◆ voor u het apparaat controleert, reinigt of werkzaamheden eraan verricht;
  - ◆ nadat u een vreemd voorwerp hebt geraakt zodat u het apparaat kunt inspecteren op beschadigingen;
  - ◆ als het apparaat meer dan gewoon begint trillen;

## Onderhoud en opslag

- ◆ Wanneer het apparaat wordt stilgezet voor service, inspectie of opslag, of voor het wisselen van een accessoire, zet het dan uit en trek de stekker uit het stopcontact. Controleer dat alle bewegende onderdelen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u inspecties, aanpassingen, enz. uitvoert.
- ◆ Berg het apparaat op een droge locatie op. Berg apparaten op buiten bereik van kinderen.

## Labels op het apparaat

Naast de datumcode is het gereedschap voorzien van de volgende symbolen:



**Waarschuwing!** Lees de handleiding voordat u met het apparaat gaat werken.



Gevaar - ronddraaiende messen. Houd handen en voeten beide openingen weg.



Gebruik het gereedschap niet in natte omstandigheden en stel het niet bloot aan regen.



Draag een veiligheidsbril of een stofbril wanneer u met dit apparaat werkt.



Maak gebruik van goede gehoorbescherming wanneer u dit apparaat gebruikt.



Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden gaat uitvoeren. Gebruik de machine niet als de kabel is beschadigd.



Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het snoer beschadigd of in de war raakt.



Wacht tot het volledig tot stilstand is gekomen voordat u het aanraakt.



Wees bedacht op voorwerpen die worden weggeslingerd. Houd omstanders uit de buurt van uw werkgebied.



Zorg ervoor dat u handschoenen draagt wanneer u dit apparaat bedient.



Niet gebruiken als opstapje.



Richtlijn 2000/14/EG  
gegarandeerd geluidsvermogen.

## Elektrische veiligheid



**Waarschuwing!** Dit gereedschap is dubbel geïsoleerd, daarom is een aardeaansluiting niet vereist.

Controleer altijd dat de stroomvoorziening overeenkomt met de voltage op het typeplaatje.

- Als het netsnoer is beschadigd, moet het door de fabrikant of door een geautoriseerd BLACK+DECKER-servicecentrum worden vervangen, zodat gevaarlijke situaties worden voorkomen.

- Met een zeer gevoelige reststroomschakelaar (RCD) van 30 mA wordt het risico van een elektrische schok verkleind.

## Functies

Dit apparaat heeft enkele of alle van de volgende functies.

- Aan/Uit-schakelaar
- Selectieknop voor de richting
- Overbelastingsbeveiligingsknop
- Trechter
- Standaard
- Verzamelbak
- Stelknop
- Plunjer

## Montage

**Waarschuwing!** Let er voordat u overgaat tot montage op dat de machine is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is getrokken.

### De wielen op de standaard bevestigen (afb. A)

- Schuif de mof (13) in het wiel (12).
- Schuif de wielas (11) in de mof (13) en het wiel (12).
- Schuif de wielas (11) in de ring (14) en steek deze in de standaard (5).
- Zet de wielas (11) in de standaard vast met de schroef (15).
- Zet het wiel (12) op de wielas vast met de springveer (10).
- Zet de voet (16) op de standaard (5) vast met de schroeven (17).
- Herhaal de hierboven beschreven montagehandeling voor de tegenovergestelde zijde.

### De motor-unit op de standaard bevestigen (Afb. B)

- Houd de gaten van de motor-unit tegenover de gaten in de standaard (5).
- Steek de schroeven (18) door de motor-unit en in de standaard.

### De opvangbak monteren (Afb. C)

- Schuif de opvangbak (6) in de standaard (5) en let erop dat de veiligheidschakelaar stevig wordt vergrendeld.

**Opmerking:** De unit zal niet werken als de veiligheidschakelaar niet is ingeschakeld.

### Gebruik van het apparaat

**Waarschuwing!** Laat het gereedschap op z'n eigen snelheid werken. Overbelast het gereedschap niet.

- ◆ Schakel het apparaat pas uit wanneer het volledig leeg is, omdat het anders verstopt kan raken en moeilijk zal kunnen worden gestart.
- ◆ Verwijder voor het hakselen aarde en stenen van plantwortels.
- ◆ Houd takken stevig vast wanneer u ze invoert in de hakselaar.
- ◆ Voer materiaal zo nodig met behulp van de pluiner (8) in de hakselaar in, zoals wordt getoond in afbeelding E.

## In- en uitschakelen (Afb. D)

### Inschakelen

- ◆ Zet de selectieknop voor de richting (2) in de stand naar links.
- ◆ Druk op de knop I op de aan/uit-schakelaar.

### Uitschakelen

- ◆ Druk op de knop O op de aan/uit-schakelaar.

**Waarschuwing!** Bedien de selectieknop voor de richting/ de schakelaars niet snel achtereen. Snel overschakelen kan stroompieken veroorzaken die de hakselaar kunnen beschadigen.

### Een verstopping verhelpen

Als het apparaat vastloopt door takken die te dik of te hard zijn, of door vreemde voorwerpen, zal de hakselaar meestal zichzelf uitschakelen. De draairichting zal vanzelf omkeren en daardoor zal het materiaal terug omhoog worden geduwd. U kunt de hakselaar weer in de normale richting laten draaien door als volgt te werk te gaan:

- ◆ Schakel de hakselaar uit en wacht tot het snijmes volledig tot stilstand is gekomen.
- ◆ Schakel het apparaat weer in voorwaartse richting in. Wanneer het materiaal is vastgelopen:
- ◆ Schakel het apparaat uit.
- ◆ Zet de selectieknop voor de richting (2) in de stand naar rechts.
- ◆ Druk op de knop I tot de blokkade is verwijderd.

**Waarschuwing!** Er kunnen takken uit de inlaattrechter worden geslingerd wanneer het apparaat in tegengestelde richting draait. Als de blokkade niet is verholpen:

- ◆ Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- ◆ Maak met een stuk hout of de pluiner (8) het vuil in de hakselkamer los.
- ◆ Steek de stekker weer in het stopcontact en laat het apparaat werken zoals hierboven wordt beschreven, zodat eventueel vuil wordt verwijderd.

**Waarschuwing!** Schakel het apparaat altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer u een blokkade verwijdert. Probeer niet blokkades te verwijderen met de hand via de inlaattrechter of de uitlaatopening.

Houd uw handen weg bij de hakselkamer.

### De hakselplaat afstellen (Afb. F)

De hakselplaat moet worden afgesteld als er door het apparaat geen materiaal meer wordt gehakseld.

- ◆ Draai de stelknop (7) een halve slag naar rechts in de hakselstand zodat licht materiaal volledig wordt gehakseld.
- ◆ Draai de stelknop een halve slag naar links in de crush-stand zodat zwaar materiaal wordt gehakseld. De materialen zullen misschien tweemaal door het apparaat moeten worden gevoerd en worden gecrushed voordat het volledig wordt gehakseld.
- ◆ Let erop dat het hakselblad niet het aambeeldblad raakt, zodat beschadiging wordt voorkomen.

Wanneer het gehakselde materiaal er als een ketting uitziet, voer dan de volgende afstelling uit:

- ◆ Schakel het apparaat in.
- ◆ Draai de stelknop (7) heel langzaam en licht naar rechts tot u een licht schurend geluid wordt of een kleine hoeveelheid aluminiumspaanders uit de uitwerptrechter valt. Het gehakselde materiaal wordt nu gescheiden.

**Waarschuwing!** Zorg ervoor dat het apparaat wordt ingeschakeld en in de normale voorwaartse richting werkt. Afstellen van de hakselplaat terwijl het apparaat is uitgeschakeld, kan tot ernstige beschadiging van het apparaat leiden.

### Overbelastingsbeveiliging

Dit apparaat heeft een overbelastingsbeveiliging. Als het apparaat verstopt raakt en de motor loopt vast, wordt de stroomvoorziening automatisch uitgeschakeld.

- ◆ Wacht ongeveer 5 minuten tot de beveiliging is gereset.
- ◆ Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening.
- ◆ Verhelp de blokkade zoals hierboven wordt beschreven.
- ◆ Sluit het apparaat weer aan op de stroomvoorziening.
- ◆ Druk op de knop (3) voor de overbelastingsbeveiliging.
- ◆ Schakel het apparaat in.

### Tips voor optimaal gebruik

- ◆ Haksel droge materialen het laatst, omdat dit helpt vochtig materiaal uit de hakselaar te verwijderen.
- ◆ Laat niet de hoeveelheid materiaal te veel olopen en maak compost voordat u gaat hakselen.
- ◆ U kunt gehakseld materiaal een tweede keer door de hakselaar voeren zodat het volume ervan nog verder afneemt.
- ◆ Raadpleeg het schema aan het einde van deze tekst.

### Onderhoud

Uw BLACK+DECKER-apparaat/-gereedschap (met netsnoer/ snoerloos) is ontworpen om gedurende lange tijd te functioneren met een minimum aan onderhoud.

U kunt het gereedschap/het apparaat naar volle tevredenheid blijven gebruiken als u het goed onderhoudt en regelmatig schoonmaakt.

**Waarschuwing!** Ga altijd als volgt te werk voor u onderhoud aan het elektrisch gereedschap (met snoer/snoerloos) uitvoert:

- ◆ Schakel het gereedschap/apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- ◆ Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van het gereedschap/apparaat en de lader met een zachte borstel of droge doek.
- ◆ Reinig de behuizing van de motor regelmatig met een vochtige doek. Gebruik niet een schurend schoonmaakmiddel of een schoonmaakmiddel op basis van een oplosmiddel.

### Netstekker vervangen (alleen VK en Ierland)

Als er een nieuwe netstekker moet worden gemonteerd:

- ◆ Gooi de oude stekker op verantwoorde wijze weg.
- ◆ Sluit de bruine draad aan op de spanningvoerende pool in de nieuwe stekker.
- ◆ Sluit de blauwe draad aan op de niet-spanningvoerende pool.

**Waarschuwing!** Er moet geen verbinding tot stand worden gebracht met de aardeaansluiting. Volg de montage-instructies die bij stekkers van goede kwaliteit worden geleverd. Aanbevolen zekering: 5 A.

### Het milieu beschermen



Gescheiden afvalinzameling. Producten en accu's waarop dit symbool is aangebracht, mogen niet bij het normale huishoudafval worden weggegooid.

Producten en accu's bevatten materialen die kunnen worden teruggewonnen of gerecycled, wat de vraag naar grondstoffen doet afnemen. Recycle elektrische producten en accu's volgens de ter plaatse geldende bepalingen. Nadere informatie is beschikbaar op [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Technische gegevens

		BEGAS5800
Spanning	V	230 - 240
Frequentie	Hz	50
Vermogen	W	2800
Onbelaste snelheid (blad)	/tpm	46
Onbelaste snelheid (motor)	/tpm	2850
Maximale lengte zaagsnede	mm	45
Gewicht	Kg	29,6

## EG conformiteitsverklaring

### RICHTLIJN VOOR MACHINES RICHTLIJN VOOR GELUID BUITENSHUIS



BEGAS5800 Hakselaar

Black & Decker verklaart dat de producten die worden beschreven onder "technische gegevens", voldoen aan: 2006/42/EC, EN 60335-1:2012 + A11:2014, EN 50434:2014 2000/14/EC, Hakselaar, Bijlage V, Geluidsvermogen, volgens 2000/14/EG

(Artikel 13):

Geluidsvermogeniveau:  $L_{WA}$ : 93,0 dB(A),  $K$ : 1,7 dB(A)  
Het gegarandeerde geluidsvermogeniveau,  $L_{WA}$ : 95 dB(A).  
Deze producten voldoen tevens aan richtlijn 2014/30/EU en 2011/65/EU.

Neem voor meer informatie contact op met Black & Decker op het volgende adres of raadpleeg de achterzijde van de handleiding.

Ondergetekende is verantwoordelijk voor de samenstelling van het technische bestand en legt deze verklaring af namens Black & Decker.

R. Laverick  
Director of Engineering  
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
Verenigd Koninkrijk  
24-9-2018

### Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in zijn producten en biedt consumenten een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum. Deze garantie vormt een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie is geldig op het grondgebied van de Lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelszone.

Voor een garantie-aanspraak moet uw aanspraak in overeenstemming zijn met de Voorwaarden en Condities van Black & Decker en moet u een bewijs van aankoop overleggen aan de verkoper of aan een geautoriseerde reparatiemonteur. Voorwaarden en condities van de 2-jarige garantie van Black & Decker en het adres van de vestiging van het geautoriseerde reparatiecentrum bij u in de buurt, kunt u vinden op internet op [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), of door contact op te nemen met het Black & Decker-kantoor ter plaatse op het adres dat in deze handleiding wordt vermeld.

Bezoek onze website [www.blackanddecker.nl](http://www.blackanddecker.nl), waar u uw nieuwe Black & Decker-product kunt registreren en het laatste nieuws vindt over nieuwe producten en speciale aanbiedingen.

### Uso previsto

Su trituradora de jardín BLACK+DECKER™ BEGAS5800 ha sido diseñada para triturar la mayoría de residuos de cocina y jardín, incluidos los restos de poda, setos, ramas y otros desechos de jardín orgánicos, así como papel y cartón. Los residuos triturados son perfectos para el compostaje o para facilitar su desechado gracias a la reducción de su volumen. Esta trituradora de jardín ha sido diseñada únicamente para uso doméstico. Está prevista para un uso intermitente. Se recomienda que el tiempo de introducción de material sea el 40 % del tiempo total de ejecución de la máquina. Normalmente, las tareas de selección y recogida de material darán lugar al tiempo de inactividad suficiente.

### Instrucciones de seguridad

**¡Advertencia!** Al utilizar aparatos eléctricos, es necesario seguir las precauciones de seguridad básicas, incluidas las que se indican a continuación, para reducir el riesgo de incendios, electrocución y lesiones.

- ◆ Lea detenidamente todo el manual antes de utilizar el aparato y provocar daños materiales.
- ◆ En este manual se describe el uso previsto del aparato. La utilización de accesorios o acoplamientos y la realización de operaciones distintas a las recomendadas en este manual de instrucciones con este aparato pueden conllevar un riesgo de lesiones.
- ◆ Conserve este manual para futuras consultas.

### Consejos

- ◆ Lea detenidamente estas instrucciones. Familiarícese con los controles y el uso correcto del aparato.
- ◆ Nunca permita que los niños ni las personas no familiarizadas con estas instrucciones utilicen el aparato. Las normativas locales pueden restringir la edad del usuario.
- ◆ No utilice el aparato mientras haya personas, especialmente niños, o animales cerca.
- ◆ Recuerde que el operario el usuario serán responsables de los accidentes y las situaciones peligrosas que puedan sufrir las personas que se encuentren alrededor o sus propiedades.

### Preparación

- ◆ No manipule el equipo cerca de personas.
- ◆ Manipule el aparato únicamente en espacios abiertos (p. ej., no cerca de paredes u otros objetos fijos) y sobre superficies firmes y niveladas.
- ◆ Evite usar la máquina en malas condiciones atmosféricas sobre todo si hay riesgo de rayos.
- ◆ Lleve gafas de seguridad en todo momento mientras manipule el aparato.
- ◆ Se debería proteger el oído siempre que el nivel de ruido resulte molesto.
- ◆ No lleve prendas sueltas ni joyas, ya que pueden quedarse atrapadas en las piezas móviles.



Cuando trabaje en exteriores, le recomendamos que lleve guantes de goma y calzado antideslizante. Lleve protección adecuada para el cabello para mantener alejado el cabello de la herramienta.

- ◆ Cuando utilice el equipo, lleve pantalones largos.
- ◆ No exponga el aparato a la lluvia. No utilice el aparato en lugares donde se corra el riesgo de provocar un incendio o una explosión, por ejemplo, en presencia de líquidos y gases inflamables.
- ◆ No utilice el aparato sobre superficies pavimentadas o con grava, donde el material proyectado podría provocar lesiones.
- ◆ Para evitar dañar los engranajes de corte, retire la tierra de las raíces. No intente triturar huesos, piedras, vidrio, metal, plástico ni harapos.
- ◆ Antes de utilizarla, compruebe que la herramienta y el cable de corriente no presenten daños. Compruebe que las piezas móviles se encuentran correctamente alineadas y en buenas condiciones, que no hay piezas rotas, y que los dispositivos de protección e interruptores están en buenas condiciones, así como cualquier otro elemento que pudiera afectar al funcionamiento de la herramienta. Asegúrese de que el aparato funciona correctamente y realiza las funciones para las que ha sido diseñado. No utilice el aparato si presenta alguna pieza dañada o defectuosa.

No utilice el aparato si no es posible encenderlo y apagarlo con el interruptor.

- ◆ Solicite a un agente autorizado del servicio técnico la reparación o sustitución de las piezas dañadas o defectuosas. Nunca intente realizar reparaciones usted mismo.
- ◆ En caso de que se dañe el cable de alimentación, para evitar riesgos, este debe ser sustituido por el fabricante, un centro de servicio técnico autorizado u otra persona debidamente cualificada. Sustituya las etiquetas dañadas o ilegibles.

### Seguridad de otras personas

- ◆ Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o formación con respecto al uso del aparato de una forma segura y comprenden los peligros que entraña su uso.
- ◆ Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento, salvo que lo hagan bajo supervisión.

### Riesgos residuales

El uso de esta herramienta puede producir riesgos residuales adicionales no incluidos en las advertencias de seguridad adjuntas.

Estos riesgos se pueden generar por un uso incorrecto, demasiado prolongado, etc. El cumplimiento de las normas de seguridad correspondientes y el uso de dispositivos de seguridad no evitan ciertos riesgos residuales. Dichos riesgos incluyen:

- ◆ Lesiones producidas por el contacto con piezas móviles.
- ◆ Lesiones producidas por el contacto con piezas calientes.
- ◆ Lesiones producidas al cambiar cualquier pieza o accesorio.
- ◆ Lesiones producidas al usar el aparato por un tiempo demasiado prolongado. Si utiliza un aparato durante períodos de tiempo demasiado prolongados, asegúrese de realizar pausas con frecuencia.
- ◆ Deterioro auditivo.
- ◆ Riesgos para la salud causados por la respiración del polvo generado por el uso de la herramienta (por ejemplo, al trabajar con madera, especialmente roble, haya, tablero semiduro de fibras y cuarzo en polvo de hormigón).
- ◆ Si no se puede evitar usar el aparato en un lugar húmedo, use un dispositivo de corriente residual (DCR) con una corriente de desconexión no superior a 30 mA. El uso de un dispositivo DCR reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- ◆ Nunca levante ni transporte el aparato mientras el motor está en funcionamiento.

## Protéjase contra las descargas eléctricas

- ◆ El aparato debe estar conectado a una toma o cable de extensión con conexión a tierra.
- ◆ Se puede incrementar la seguridad eléctrica mediante el uso de un dispositivo de corriente residual (DCR) de alta sensibilidad (30 mA / 30 mS).
- ◆ El aparato está diseñado para el uso con corriente alterna (red) únicamente. No intente utilizarlo con cualquier otra fuente de alimentación.

## Cables de extensión

- ◆ Cuando utilice el aparato en exteriores, utilice solamente cables de prolongación previstos para exteriores.
- ◆ Se puede utilizar un cable de extensión de 3 núcleos de 1,5 mm de hasta 25 m sin pérdida de rendimiento.
- ◆ Mantenga siempre los cables de extensión alejados de piezas móviles peligrosas para evitar daños que podrían provocar el contacto con las partes vivas.

## Funcionamiento

- ◆ Antes de arrancar el aparato, inspeccione la cámara de alimentación para asegurarse de que esté vacía.
- ◆ Mantenga la cara y el cuerpo alejados de la apertura de alimentación porque algunas ramas largas pueden dar latigazos al entrar en el engranaje de corte.

- No deje las manos ni otras partes del cuerpo o prendas en la cámara de alimentación, el conducto de descarga o cerca de las partes móviles.
- ◆ Mantenga un equilibrio adecuado y la estabilidad de pie constantemente. No se estire demasiado. No permanezca en un nivel superior al de la base del aparato cuando introduzca material en él.
  - ◆ Manténgase alejado de la zona de descarga cuando manipule el aparato.
  - ◆ Al introducir material en el aparato, sea extremadamente cuidadoso para no incluir piezas metálicas, piedras, botellas, latas u otros objetos extraños.
  - ◆ Si el mecanismo de corte golpea algún objeto extraño o si el aparato empieza a hacer algún ruido o vibración poco habitual, apáguelo, saque el enchufe de la toma de red y deje que pare.
    - ◆ Compruebe que el aparato no presente daños.
    - ◆ Compruebe y apriete las partes sueltas.
    - ◆ Solicite a un agente autorizado del servicio técnico la reparación o sustitución por piezas originales de las piezas dañadas o defectuosas.
  - ◆ No deje que el material procesado se acumule en la zona de descarga porque podría evitarse su correcta salida y dar lugar al retroceso del material por la apertura de alimentación.
  - ◆ En caso de obstrucción del aparato, apáguelo, saque el enchufe de la toma de red y deje que pare antes de limpiar los residuos.
  - ◆ Mantenga todos los protectores y deflectores en su lugar y en buenas condiciones de funcionamiento.
  - ◆ No transporte ni incline el aparato mientras esté en funcionamiento.
  - ◆ No deje el aparato desatendido. Siempre que tenga que abandonar la zona de trabajo, apague el aparato, saque el enchufe de la toma de red y deje que pare. Los niños deben vigilarse en todo momento para garantizar que el aparato no se toma como elemento de juego.
  - ◆ No incline el aparato si la fuente de alimentación está en funcionamiento.
  - ◆ Desconecte siempre la alimentación:
    - ◆ antes de limpiar una obstrucción;
    - ◆ antes de revisar, limpiar o realizar trabajos en la máquina;
    - ◆ después de haber golpeado un objeto extraño, para comprobar si la máquina ha sufrido daños;
    - ◆ si la máquina comienza vibrar de manera anormal;

## Mantenimiento y almacenamiento

- ◆ Si se ha detenido la máquina para efectuar tareas de puesta a punto, inspección o almacenamiento, o para cambiar algún accesorio, apáguela y saque el enchufe de red.

Antes de realizar cualquier inspección, ajuste, etc., compruebe que las piezas móviles estén completamente paradas.

- ◆ Guarde el aparato en un lugar seco y cerrado con llave. Los niños no deben tener acceso a los aparatos guardados.

## Etiquetas del aparato

Junto con el código de la fecha, en la herramienta aparecen los siguientes pictogramas:



**Advertencia** Lea el manual antes de utilizar el aparato.



**Peligro:** hojas giratorias. Mantenga las manos y pies alejados de las aperturas.



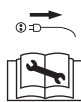
No utilice la herramienta en entornos húmedos ni la esponja a la lluvia.



Cuando utilice el aparato, lleve siempre gafas protectoras.



Cuando maneje el aparato, utilice protectores para los oídos adecuados.



Siempre debe extraer el enchufe del aparato antes de limpiar y realizar el mantenimiento. Tenga cuidado de no utilizar el aparato si el cable está estropeado.



Desconecte el enchufe de red si el cable está dañado o enredado.



Espera a que se detenga por completo antes de tocarla.



Tenga cuidado con los objetos que salen volando. Mantenga a otras personas alejadas de la zona de corte.



Utilice guantes para utilizar esta herramienta.



No utilice el aparato como escalera.



Directiva 2000/14/CE sobre la potencia acústica garantizada.

## Seguridad eléctrica



**¡Advertencia!** Esta herramienta lleva un doble aislamiento; por lo tanto, no requiere una toma de tierra.

Compruebe siempre que el voltaje suministrado corresponda al indicado en la placa de características.

- ◆ Si se daña el cable de alimentación, el fabricante o un centro del servicio técnico autorizado de BLACK+DECKER deberán sustituirlo para evitar riesgos.
- ◆ Se puede incrementar la seguridad eléctrica mediante la utilización de un dispositivo de corriente residual (DCR) de alta sensibilidad de 30 mA.

## Características

Este aparato incluye una o más de las siguientes características.

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Selector de dirección
3. Botón de protección contra sobrecargas
4. Embudo
5. Soporte
6. Contenedor de recogida

7. Botón de ajuste
8. Émbolo

## Montaje

**Advertencia** Antes de proceder al montaje, compruebe que el aparato esté apagado y desenchufado.

### Instalación de las ruedas en el soporte (fig. A)

- ◆ Deslice la manga (13) hacia dentro de la rueda (12).
- ◆ Deslice el eje de la rueda (11) hacia dentro de la manga (13) y la rueda (12).
- ◆ Deslice el eje de la rueda (11) hacia dentro de la arandela (14) e insértelo en el soporte (5).
- ◆ Fije el eje de la rueda (11) al soporte con el tornillo (15).
- ◆ Fije la rueda (12) al eje de la rueda con la pinza de muelle (10).
- ◆ Fije el pie (16) al soporte (5) mediante los tornillos (17).
- ◆ Repita el procedimiento de montaje anterior a la inversa.

### Instalación de la unidad del motor en el soporte (fig. B)

- ◆ Alinee los orificios de la unidad del motor (6) con los agujeros correspondientes del soporte (5).
- ◆ Inserte el tornillo (18) por la unidad del motor hacia dentro del soporte.

### Instalación del contenedor de recogida (fig. C)

- ◆ Deslice el contenedor de recogida (6) hacia dentro del soporte (5) asegurándose de que el interruptor de seguridad se bloquee de forma segura.

**Nota:** La unidad no funcionará hasta que se haya conectado el interruptor de seguridad.

## Uso

**¡Advertencia!** Deje que la herramienta funcione a su ritmo. No la sobrecargue.

- ◆ No desconecte el aparato hasta que esté completamente vacío porque podría obstruirse y podría resultar difícil volver a arrancarlo.
- ◆ Quite la tierra y las piedras de las raíces de las plantas antes de proceder al triturado.
- ◆ Sujete firmemente las ramas al introducirlas en la trituradora.
- ◆ Utilice el émbolo (8) cuando sea necesario introducir material en la trituradora, según se muestra en la figura E.

## Encendido y apagado (Fig. D)

### Encendido

- ◆ Coloque el selector de dirección (2) en posición hacia la izquierda.
- ◆ Pulse el botón I del interruptor de encendido/apagado.

## Apagado

- ◆ Pulse el botón O del interruptor de encendido/apagado.

**Advertencia** No accione el selector/los interruptores de forma secuencial utilizando movimientos bruscos. La conmutación repentina puede generar picos de corriente que pueden dañar la trituradora.

## Eliminación de obstrucciones

Si la trituradora se atasca con ramas demasiado gruesas o duras, o bien con cuerpos extraños, la mayoría de las veces se liberará por sí sola. El sentido de rotación se invertirá automáticamente, soltando el material de nuevo por la parte superior. Para que la rotación vuelva al sentido normal, proceda de la siguiente forma:

- ◆ Apague el aparato y espere hasta que la hoja de corte se haya detenido por completo.
- ◆ Vuelva a encender el aparato en rotación hacia delante. Cuando haya material atascado:
- ◆ Apague el aparato.
- ◆ Coloque el selector de dirección (2) en posición hacia la derecha.
- ◆ Pulse el botón I hasta que se haya eliminado la obstrucción.

**Advertencia** Pueden salir ramas disparadas del embudo de entrada cuando el aparato esté funcionando en sentido inverso. Si la obstrucción no se ha eliminado:

- ◆ Apague y desenchufe el aparato.
- ◆ Utilice un trozo de madera o el émbolo (8) para soltar los residuos dentro de la cámara de corte.
- ◆ Vuelva a colocar el enchufe en la toma de red y manipule el aparato según la descripción anterior para eliminar cualquier residuo.

**Advertencia** Apague y desenchufe el aparato siempre que vaya a retirar una obstrucción. No intente retirar obstrucciones de forma manual por el embudo de entrada ni por la apertura de salida. Mantenga las manos alejadas de la cámara de corte.

## Ajuste de la placa de corte (fig. F)

Si el aparato no tritura material, será necesario ajustar la placa de corte.

- ◆ Gire el botón de ajuste (7) en sentido horario media vuelta hacia la posición de corte para cortar material ligero por completo.
- ◆ Gire el botón de ajuste en sentido antihorario media vuelta hacia la posición de aplastamiento para triturar materiales pesados. Es posible que sea necesario hacer pasar por el aparato los materiales dos veces para aplastarlos antes de que puedan cortarse por completo.
- ◆ Asegúrese de que la hoja de corte no toque la hoja de yunque para evitar dañar el aparato.

Cuando el material triturado empiece a colgar como una cadena, proceda al siguiente ajuste:

- ◆ Encienda el aparato.
- ◆ Gire de forma muy lenta y ligera el botón de ajuste (7) en sentido horario hasta que escuche un ligero sonido de triturado o vea caer por el conducto de descarga una pequeña cantidad de virutas de aluminio. Ahora, se separará el material triturado.

**Advertencia** Asegúrese de que el aparato esté encendido y de que funcione en sentido hacia delante normal. El ajuste de la placa de corte con el aparato apagado puede producirle graves daños.

### Protección contra sobrecargas

Este aparato cuenta con protección contra sobrecargas. Si el aparato se bloquea y el motor se estanca, se apagará automáticamente.

- ◆ Espere 5 minutos aproximadamente hasta que se restablezca el mecanismo de protección.
- ◆ Desconecte el aparato de la fuente de suministro eléctrico.
- ◆ Elimine la obstrucción siguiendo el procedimiento anterior.
- ◆ Conecte el aparato a la fuente de suministro eléctrico.
- ◆ Pulse el botón de protección contra sobrecargas (3).
- ◆ Encienda el aparato.

### Consejos para un uso óptimo

- ◆ Triture los materiales secos al final porque, de esta manera, ayudará a eliminar el material húmedo de la trituradora.
- ◆ No deje que el material se acumule y composte antes de su triturado.
- ◆ Puede volver a introducir los recortes en la trituradora otra vez para reducir aún más su volumen.
- ◆ Consulte la tabla que se incluye al final de este texto.

### Mantenimiento

Su aparato o herramienta con o sin cable de BLACK+DECKER ha sido diseñada para funcionar durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio continuado depende de un cuidado apropiado y una limpieza periódica de la herramienta o aparato.

**¡Advertencia!** Antes de realizar el mantenimiento de herramientas eléctricas con o sin cables:

- ◆ Apague y desenchufe el aparato/herramienta.
- ◆ Limpie periódicamente las ranuras de ventilación de la herramienta, el aparato y el cargador con un cepillo suave o un paño seco.
- ◆ Limpie periódicamente la carcasa del motor con un paño húmedo. No utilice limpiadores abrasivos o a base de disolventes.

### Sustitución del enchufe de alimentación principal (solo Irlanda y Reino Unido)

Si debe colocar un nuevo enchufe de red:

- ◆ Deseche el enchufe viejo de forma segura.

- ◆ Conecte el cable marrón al terminal conductor del nuevo enchufe.
- ◆ Conecte el cable azul al terminal neutro.

**Advertencia** No deberá realizar ninguna conexión al terminal de tierra. Siga las instrucciones de colocación suministradas con los enchufes de buena calidad. Fusible recomendado: 5 A.

### Protección del medio ambiente



Recogida selectiva. Los productos y las baterías marcadas con este símbolo no se deben eliminar con los residuos domésticos normales.

Los productos y las baterías que contienen materiales que se puedan recuperar o reciclar reducen la demanda de materias primas. Recicle los productos eléctricos y las baterías de conformidad con la normativa local. Puede obtener más información en [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Datos técnicos

		BEGAS5800
Tensión	V	230 - 240
Frecuencia	Hz	50
Potencia de entrada	W	2800
Velocidad sin carga (hoja)	/min	46
Velocidad sin carga (motor)	/min	2850
Diámetro máximo de corte	mm	45
Peso	Kg	29.6

### Declaración de conformidad CE

DIRECTIVA DE MÁQUINAS  
DIRECTIVA SOBRE EL RUIDO EXTERIOR



Trituradora BEGAS5800

Black & Decker declara que los productos descritos en "datos técnicos" cumplen las siguientes normas:

2006/42/CE, EN 60335-1:2012 + A11:2014,  
EN 50434:2014

2000/14/CE, Trituradora, Anexo V,

Nivel de potencia acústica de acuerdo con 2000/14/CE  
(Artículo 13):

Nivel de potencia acústica:  $L_{WA}$ : 93,0 dB (A),  $K=1,7$  dB (A)  
Nivel de potencia acústica garantizada  $L_{WA}$ : 95 dB(A)

Estos productos también cumplen con las directivas 2014/30/UE y 2011/65/UE.

Para más información, póngase en contacto con Black & Decker en la siguiente dirección o consulte la parte posterior del manual.

El abajo firmante es el responsable de la elaboración del archivo técnico y realiza esta declaración en nombre y representación de Black & Decker.



R. Laverick  
 Director de Ingeniería  
 Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,  
 Berkshire, SL1 3YD  
 Reino Unido  
 24/09/2018

### Utilização pretendida

O triturador de jardim BLACK+DECKER™ BEGAS5800 foi concebido para triturar a maioria dos resíduos de cozinha e jardim, incluindo poda, aparar sebes, ramos e outros resíduos orgânicos de jardim, bem como papel e cartão. Os resíduos triturados são ideais para fins de compostagem ou para obter um volume mais reduzido de resíduos para uma fácil eliminação.

Este triturador de jardim destina-se apenas a utilização doméstica. Foi concebido para utilização descontinua: o tempo recomendado de inserção de material corresponde a 40 % do tempo total de funcionamento do triturador. Normalmente, a escolha e recolha de material fornece tempo de inactividade suficiente.

### Instruções de segurança

**Atenção!** Quando utilizar aparelhos eléctricos, deve sempre cumprir medidas de segurança básicas, incluindo as seguintes, de modo a reduzir os riscos de incêndio, choque eléctrico e ferimentos pessoais.

- ◆ Leia com atenção o manual na íntegra antes de utilizar este equipamento.
- ◆ A utilização prevista está descrita neste. A utilização de qualquer acessório ou a execução de qualquer operação com este equipamento que não esteja incluída no presente manual de instruções poderá representar um risco de ferimentos pessoais.
- ◆ Conserve este manual para referência futura.

### Preparação

- ◆ Leia as instruções com atenção. Familiarize-se com os controlos e a utilização adequada da máquina.
- ◆ Nunca deixe que crianças ou pessoas que não estejam familiarizadas com estas instruções utilizem a máquina.

### Garantía

Black & Decker confía en la calidad de sus productos y ofrece a los consumidores una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra. Esta garantía es adicional a sus derechos legales y no los menoscaba en modo alguno. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y del Área de Libre Comercio Europea.

Para reclamar la garantía, la reclamación se debe presentar de conformidad con las condiciones de Black & Decker. Tendrá que adjuntar un justificante de compra al vendedor o al agente técnico autorizado. Las condiciones de la garantía de 2 años de Black & Decker y la ubicación de su agente técnico autorizado más cercano se pueden obtener en Internet en [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) o poniéndose en contacto con su oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual.

Visite nuestro sitio web [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) para registrar su nuevo producto Black & Decker y recibir noticias sobre nuevos productos y ofertas especiales.

As normas locais podem restringir a idade do operador.

- ◆ Nunca utilize a máquina enquanto estiverem pessoas, em especial, crianças, ou animais nas proximidades.
- ◆ Lembra-se de que o operador ou o utilizador é responsável por acidentes ou perigos que possam ocorrer a outras pessoas ou propriedade.

## Preparação

- ◆ Não utilize este equipamento perto de transeuntes.
- ◆ Só deve utilizar o equipamento em espaços exteriores (por exemplo, não se aproxime de paredes ou outros objectos fixos) e em superfícies firmes e niveladas.
- ◆ Evite utilizar a máquina em condições meteorológicas adversas, especialmente se houver risco de relâmpagos
- ◆ Quando utilizar o equipamento, use sempre óculos de segurança.
- ◆ A protecção auricular deve ser usada sempre que o nível de som for desconfortável.
- ◆ Não utilize roupas largas ou jóias, pois podem ficar presas nas peças em movimento.  
Quando trabalhar no exterior, use de preferência luvas de borracha e calçado antiderrapante. Se tiver cabelo comprido, use uma rede para cabelo.
- ◆ Quando utilizar este equipamento, use sempre calças compridas.

- ◆ Não exponha o equipamento à chuva. Não utilize o equipamento em áreas que apresentem risco de incêndio ou explosão, como por exemplo na presença de líquidos ou gases inflamáveis.
- ◆ Não utilize o equipamento numa superfície pavimentada ou com gravilha, porque o material projectado pode causar ferimentos.
- ◆ Para evitar danos no dispositivo de corte, retire a terra das raízes. Não triture ossos, pedras, vidro, metais, plástico ou panos.
- ◆ Antes da utilização, verifique com atenção se o equipamento e o cabo de alimentação apresentam danos. Verifique se as partes móveis estão desalinhasadas ou bloqueadas, se existem peças partidas, se as protecções e os botões estão danificados ou qualquer outra situação que possa afectar o funcionamento das ferramentas eléctricas. Certifique-se de que a máquina irá funcionar correctamente e executar a respectiva função prevista. Não utilize o aparelho se alguma das peças se encontrar danificada ou avariada. Não utilize a máquina se o interruptor não puder ser ligado nem desligado.
- ◆ Peça a um técnico autorizado para reparar ou substituir as peças danificadas ou avariadas. Nunca tente efectuar reparações por sua conta.



- ◆ Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, técnico de assistência ou por pessoas com as mesmas habilitações para evitar situações de perigo. Substitua etiquetas danificadas ou ilegíveis.

## Segurança de terceiros

- ◆ Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos de idade ou mais e por pessoas que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não possuam os conhecimentos e a experiência necessários, se forem vigiadas e instruídas acerca da utilização do aparelho de uma forma segura e entenderem os perigos envolvidos.
- ◆ As crianças não devem mexer no equipamento. A limpeza e manutenção não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.

## Riscos residuais

Podem surgir riscos residuais adicionais durante a utilização da ferramenta, que poderão não constar nos avisos de segurança incluídos. Estes riscos podem resultar de má utilização, uso prolongado, etc. Mesmo com a aplicação das regulamentações de segurança relevantes e implementação de dispositivos de segurança, existem alguns riscos residuais que não podem ser evitados. Estes incluem:

- ◆ Ferimentos causados pelo contacto com peças em movimento.
- ◆ Ferimentos causados pelo contacto com peças quentes.
- ◆ Ferimentos causados durante a troca de peças ou acessórios.
- ◆ Ferimentos causados pela utilização prolongada do aparelho. Quando utilizar um aparelho durante um período prolongado, faça intervalos regulares.
- ◆ Danos auditivos.
- ◆ Problemas de saúde causados pela inalação de poeiras resultantes da utilização da ferramenta (exemplo: trabalhos em madeira, especialmente carvalho, faia e MDF).
- ◆ Se tiver mesmo de utilizar o triturador num local húmido, utilize um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente de disparo não superior tripping current of not more than 30 mA. A utilização de um DCR reduz o risco de choque eléctrico.
- ◆ Nunca levante ou transporte um aparelho quando o motor estiver em funcionamento.

## Protecção contra choques eléctricos

- ◆ O equipamento deve ser ligado a uma tomada ou extensão com ligação à terra.
- ◆ A segurança eléctrica pode ser melhorada com um dispositivo de corrente residual (DCR) de elevada sensibilidade (30 mA/30 mS).

- ◆ O equipamento foi concebido para utilização apenas em fontes de alimentação CA (rede eléctrica). Não tente utilizá-lo com qualquer outro tipo de alimentação.

## Extensões eléctricas

- ◆ Quando utilizar o equipamento ao ar livre, utilize apenas extensões concebidas para esse fim.
- ◆ Podem ser utilizadas extensões de três fios 1,5 mm<sup>2</sup> até 25 m sem perda de potência.
- ◆ Mantenha sempre as extensões afastadas de peças móveis perigosas, que podem entrar em contacto com peças sob tensão.

## Funcionamento

- ◆ Antes de ligar o equipamento, inspeccione a câmara de compressão para ter a certeza de que está vazia.
- ◆ Mantenha o rosto e o corpo afastados da abertura de entrada de inserção, os ramos compridos podem saltar quando forem puxados pelo dispositivo de corte. Não coloque as mãos ou outras partes do corpo ou roupa dentro da câmara de compressão, calha de descarga ou perto de peças móveis.
- ◆ Mantenha sempre um equilíbrio apropriado e os pés bem apoiados. Não se estique demasiado ao trabalhar com a ferramenta. Nunca se coloque num plano mais elevado do que a base do equipamento quando inserir material.

- ◆ Quando utilizar o equipamento, afaste-se sempre da zona de descarga.
- ◆ Quando inserir material no equipamento, tenha muita atenção para que não entrem pedaços de metal, pedras, garrafas, latas ou outros objectos estranhos.
- ◆ Se o mecanismo de corte bater em objectos estranhos ou se o equipamento emitir ruídos ou vibrações involuntárias, desligue o equipamento, retire a ficha da corrente eléctrica e aguarde até o equipamento parar.
  - ◆ Inspeccione se o equipamento apresenta danos.
  - ◆ Inspeccione e aperte as peças soltas.
  - ◆ Peça a um técnico autorizado para reparar ou substituir as peças danificadas ou avariadas por peças originais.
- ◆ Não permita a acumulação de material processado na zona de descarga. Isto pode impedir uma descarga adequada e resultar em ricochete do material através da abertura de entrada de alimentação.
- ◆ Se o equipamento ficar obstruído, desligue o equipamento, retire a ficha da corrente eléctrica, aguarde até o equipamento parar e depois retire os resíduos.
- ◆ Mantenha todas as protecções e deflectores instalados e em boas condições de funcionamento.

- ◆ Não desloque ou incline o equipamento quando estiver a utilizá-lo.
- ◆ Não deixe o equipamento sem vigilância. Quando sair da área de trabalho, desligue o equipamento, retire a ficha da corrente eléctrica e aguarde até o equipamento parar. Esteja atento às crianças para que não brinquem com a ferramenta.
- ◆ Não transporte o equipamento enquanto estiver ligado à fonte de alimentação.
- ◆ Desligue sempre o equipamento da fonte de alimentação:
  - ◆ antes de retirar um bloqueio;
  - ◆ antes de verificar, limpar ou utilizar o equipamento;
  - ◆ se bater num objecto estranho para inspeccionar se o equipamento apresenta danos;
  - ◆ se o equipamento começar a vibrar de maneira anormal;

## Manutenção e armazenamento

- ◆ Quando parar o equipamento para manutenção, inspecção ou armazenamento ou para substituir um acessório, desligar o equipamento ou retirar a ficha da corrente eléctrica. Antes de efectuar inspecções, ajustes, etc., certifique-se de que todas as peças móveis param por completo.
- ◆ Guarde o equipamento num local seco. As crianças não devem ter acesso a aparelhos armazenados.

## Rótulos no equipamento

A ferramenta apresenta os seguintes pictogramas de aviso juntamente com o código de data:



**Atenção!** Antes de utilizar o equipamento, leia o manual.



**Perigo:** lâminas rotativas. Mantenha as mãos e pés afastados das aberturas.



Não utilize a ferramenta em condições húmidas nem a exponha à chuva.



Utilize óculos ou viseiras de protecção quando utilizar este equipamento.



Utilize protecções auditivas adequadas ao utilizar o aparelho.



Retire sempre a ficha da tomada antes da limpeza ou manutenção. Tenha o cuidado de não utilizar o aparelho se o cabo estiver danificado.



Desligue a ficha de alimentação se o cabo estiver danificado ou emaranhado.



Aguarde até o equipamento parar por completo antes de tocar.



Esteja atento à projecção de objectos. Mantenha as pessoas afastadas da área de corte.



Use luvas quando utilizar esta ferramenta.



Não utilize o equipamento como degrau.



A potência sonora está em conformidade com a Directiva 2000/14/CE.

## Segurança eléctrica



**Atenção!** Esta ferramenta tem isolamento duplo. Por esse motivo, não precisa de ligação à terra.

Verifique sempre se a tensão da tomada de electricidade corresponde à tensão indicada na placa com os requisitos de alimentação da ferramenta.

- ◆ Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado da BLACK+DECKER, para evitar situações de perigo.
- ◆ A segurança eléctrica pode ser melhorada mediante o uso de um Dispositivo de Corrente Residual (DCR) de alta sensibilidade de 30 mA.

## Componentes

Este equipamento inclui algumas ou todas as seguintes características.

1. Interruptor de ligar/desligar
2. Selector de sentido
3. Botão de protecção contra sobrecargas
4. Funil
5. Suporte
6. Caixa de recolha
7. Botão de ajuste
8. Êmbolo

## Montagem

**Atenção!** Antes da montagem, certifique-se de que o aparelho está desligado e que não está ligado à corrente eléctrica.

## Fixação das rodas no suporte (Fig. A)

- ◆ Deslize a manga (13) para dentro da roda (12).
- ◆ Deslize o eixo da roda (11) para dentro da manga (13) e da roda (12).
- ◆ Deslize o eixo da roda (11) para dentro da anilha (14) e insira-o no suporte (5).
- ◆ Fixe o eixo da roda (11) no suporte com o parafuso (15).
- ◆ Fixe a roda (12) no eixo da roda com o suspensor de mola (10).
- ◆ Fixe o pé (16) no suporte (5) com os parafusos (17).
- ◆ Repita o processo de montagem indicado acima no lado oposto.

## Fixação da unidade motora no suporte (Fig. B)

- ◆ Alinhe os orifícios na unidade motora com os orifícios correspondentes no suporte (5).
- ◆ Insira os parafusos (18) através da unidade motora e no suporte.

## Instalar a caixa de recolha (Fig. C)

- ◆ Deslize a caixa de recolha (6) para dentro do suporte (5) para garantir que o interruptor de segurança fica bloqueado em segurança.

**Nota:** A unidade só funciona se o interruptor de segurança estiver engatado.

## Utilização

**Atenção!** Não altere o ritmo de funcionamento da ferramenta. Não sobrecarregue.

- ◆ Só deve desligar o equipamento depois de o esvaziar por completo, porque pode ficar obstruído e pode ser difícil voltar a ligá-lo.
- ◆ Retire a terra e as pedras das raízes das plantas antes de triturar os resíduos.
- ◆ Segure os ramos com firmeza quando inseri-los no triturador.
- ◆ Utilize o êmbolo (8) quando for necessário inserir material no triturador, como indicado na Figura E.

## Ligar e desligar (Fig. D)

### Ligar

- ◆ Coloque o selector de sentido (2) na posição esquerda.
- ◆ Prima o botão I do interruptor de ligar/desligar.

### Desligar

- ◆ Prima o botão O do interruptor de ligar/desligar.

**Atenção!** Não utilize o selector de sentido/interruptores em sequência com movimentos abruptos. Uma mudança súbita pode resultar em picos de corrente e danificar o triturador.

## Retirar um obstáculo

Se o equipamento ficar encravado com ramos demasiado grossos ou duros, ou objectos estranhos, o triturador liberta-se automaticamente na maioria das vezes. O sentido de rotação é invertido automaticamente, libertando assim o material de novo através da parte superior. Para repor a rotação para a posição normal, proceda do seguinte modo:

- ◆ Desligue o equipamento e aguarde até a lâmina de corte parar por completo.
- ◆ Volte a ligá-lo com o equipamento regulado para a rotação de avanço. Se o material ficar encravado:
- ◆ Desligue o equipamento.
- ◆ Coloque o selector de sentido (2) na posição direita.
- ◆ Prima o botão I até o bloqueio ser removido.

**Atenção!** Os ramos podem ser projectados do funil de entrada quando o equipamento estiver a funcionar no sentido inverso. Se o bloqueio não for retirado:

- ◆ Desligue e retire a ficha do equipamento da tomada.
- ◆ Utilize um pedaço de madeira ou o êmbolo (8) para soltar os resíduos no interior da câmara de corte.
- ◆ Volte a inserir a ficha na tomada eléctrica e utilize o equipamento como descrito acima para retirar os resíduos.

**Atenção!** Quando retirar um bloqueio, desligue sempre o equipamento e retire a ficha da tomada. Não retire os bloqueios com a mão através do funil de entrada ou da abertura de saída. Mantenha as mãos afastadas da câmara de corte.

## Ajustar a placa de corte (Fig. F)

Se o equipamento não triturar material, a placa de corte tem de ser ajustada.

- ◆ Rode o botão de ajuste (7) meia volta para a direita na direcção da posição de corte para cortar material leve por completo.
- ◆ Rode o botão de ajuste meia volta para a esquerda na direcção da posição de esmagamento para triturar material duro. Pode ser necessário inserir o material duas vezes para esmagá-lo antes de cortá-lo por completo.
- ◆ Certifique-se de que a lâmina de corte não toca na contra-lâmina para evitar danos no equipamento.

Se o material triturado ficar pendurado como uma corrente, ajuste-o do seguinte modo:

- ◆ Ligue o equipamento.
- ◆ Rode o botão de ajuste (7) muito devagar e ligeiramente para a direita até ouvir um ruído de raspar ligeiro ou quando uma pequena quantidade de aparas de alumínio saírem da calha de descarga. O material triturado é separado.

**Atenção!** Certifique-se de que o equipamento está ligado e a funcionar na direcção de avanço normal. Se ajustar a placa de corte enquanto o equipamento estiver desligado pode causar danos graves no equipamento.

## Protecção contra sobrecargas

Este equipamento tem uma protecção contra sobrecargas. Se o equipamento ficar bloqueado e o motor parar de girar, a alimentação é desligada automaticamente.

- ◆ Aguarde cerca de 5 minutos até a protecção ser reposta.
- ◆ Desligue o equipamento da corrente eléctrica.
- ◆ Retire o bloqueio como descrito acima.
- ◆ Ligue o equipamento à corrente eléctrica.
- ◆ Prima o botão de protecção contra sobrecargas (3).
- ◆ Ligue o equipamento.

## Sugestões para uma utilização ótima

- ◆ Triture os materiais mais tarde, uma vez que isto pode ajudar a retirar o material húmido do triturador.
- ◆ Não permita a acumulação de material e composto antes da trituração.
- ◆ Pode inserir de novo o material triturado no triturador para reduzir o volume.
- ◆ Consulte o gráfico no final deste texto.

## Manutenção

O seu equipamento/ferramenta com/sem fios BLACK+DECKER foi concebido para funcionar durante muito tempo, com um mínimo de manutenção. O funcionamento contínuo e satisfatório depende de uma manutenção adequada e limpeza regular da ferramenta/aparelho.

**Atenção!** Antes de proceder a qualquer ação de manutenção em ferramentas eléctricas com cabo/sem fios:

- ◆ Desligue o equipamento/ferramenta e retire a respectiva ficha da tomada.
- ◆ Limpe regularmente as ranhuras de ventilação da ferramenta/aparelho e do carregador com uma escova suave ou um pano seco.
- ◆ Limpe regularmente o compartimento do motor com um pano húmido. Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou à base de solventes.

## Substituição da ficha de alimentação (apenas Reino Unido e Irlanda)

Se for necessário instalar uma nova ficha de alimentação:

- ◆ Elimine com segurança a ficha antiga.
- ◆ Ligue o cabo castanho ao terminal activo da nova ficha.
- ◆ Ligue o cabo azul ao terminal neutro.

**Atenção!** Não deve ser efectuada qualquer ligação ao terminal de terra. Siga as instruções de instalação fornecidas com fichas de boa qualidade. Fusível recomendado: 5 A.

## Protecção do ambiente



Faça uma recolha de lixo seletiva. Os produtos e as baterias assinalados com este símbolo não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico normal.

Os produtos e pilhas contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados, reduzindo a necessidade de matérias-primas. Recicle os produtos eléctricos e as pilhas de acordo com as disposições locais. Estão disponíveis mais informações em [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

O signatário é responsável pela compilação do ficheiro técnico e efectua esta declaração em nome da Black & Decker.



R. Laverick  
 Director de Engenharia  
 Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,  
 Berkshire, SL1 3YD  
 Reino Unido  
 24/09/2018

**Dados técnicos**

		BEGAS5800
Tensão	V	230 - 240
Frequência	Hz	50
Alimentação	W	2800
Velocidade sem carga (lâmina)	/min	46
Velocidade sem carga (motor)	/min	2850
Diâmetro máx. de corte	mm	45
Peso	Kg	29.6

**Declaração de conformidade CE**

**DIRETIVA "MÁQUINAS"  
 DIRECTIVA SOBRE RUÍDO EXTERIOR**



Triturador BEGAS5800

A Black & Decker declara que os produtos descritos nos "dados técnicos" estão em conformidade com:  
 2006/42/CE, EN 60335-1:2012 + A11:2014,  
 EN 50434:2014

2000/14/CE, triturador, anexo V,

Nível de potência acústica, em conformidade com a norma 2000/14/CE

(Artigo 13):

Nível de potência sonora:  $L_{WA}$ : 93,0 dB(A),  $K=1,7$  dB(A)

Nível de potência sonora garantido,  $L_{WA}$ : 95 dB(A).

Estes produtos respeitam também as directivas 2014/30/UE, 2011/65/UE.

Para obter mais informações, contacte a Black & Decker através do endereço seguinte ou consulte o verso do manual.

**Garantia**

A Black & Decker confia na qualidade dos seus produtos e oferece aos clientes uma garantia de 24 meses a partir da data de compra. Esta garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma. A garantia é válida nos Estados-membros da União Europeia e nos países-membros da Zona Europeia de Comércio Livre.

Para acionar a garantia, esta deve estar em conformidade com os termos e condições da Black & Decker e terá de apresentar comprovativos de compra ao vendedor ou a um agente de reparação autorizado. Os termos e condições da garantia de 2 anos da Black & Decker e a localização do agente de reparação autorizado mais próximo podem ser obtidos na Internet em [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) ou contactando uma filial da Black & Decker, cuja morada está indicada neste manual.

Visite o nosso Website [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) para registar o novo produto Black & Decker e manter-se atualizado relativamente a novos produtos e ofertas especiais.

## Avsedd användning

Din BLACK+DECKER™ kompostkvarn BEGAS5800 har designats för att strimla de mesta köks- och trädgårdsavfall, inklusive kvistar, häckklipp, grenar och annat organiskt trädgårdsavfall samt papper och kartong. Denna kompostkvarn är idealisk för kompostering eller för att få små volymer av avfall för att lättare kunna avyttra detta. Denna kompostkvarn är endast avsedd för konsumentbruk. Den är avsedd för periodisk användning: det rekommenderade materialmatningstiden är 40 % av den totala körtiden av kvarnen. Urval och hämtning av material kommer normalt att ge tillräckligt med tomgångstid.

## Säkerhetsinstruktioner

**Varning!** Grundläggande säkerhetsföreskrifter, inklusive nedanstående, ska alltid följas vid användning av nätdrivna redskap så att brand, elektriska stötar, personskador förhindras.

- ◆ Läs igenom hela den här bruksanvisningen noggrant innan du använder apparaten och materialskada.
- ◆ Avsedd användning beskrivs i denna bruksanvisning. Använd inte apparaten med andra tillbehör eller tillsatser än de som rekommenderas i den här bruksanvisningen eftersom detta kan leda till personskador.
- ◆ Spara den här bruksanvisningen för framtida referens.

## Utbildning

- ◆ Läs igenom instruktionerna noga. Bekanta dig med reglagen och ta reda på hur redskapet ska användas.
- ◆ Låt aldrig barn eller personer som inte har läst de här instruktionerna använda maskinen.

Det kan finnas lokala bestämmelser om åldersgräns för användaren.

- ◆ Använd inte maskinen i närheten av andra människor, främst barn eller husdjur.
- ◆ Kom ihåg att det är användaren som ansvarar för olyckor och risker som andra människor eller deras egendom.

## Förberedelse

- ◆ Använd inte denna utrustning i närheten av åskådare.
- ◆ Använd endast apparaten på en öppen plats (t.ex. inte nära en vägg eller andra fasta föremål) och på en jämn och plan yta.
- ◆ Undvik att använda maskinen vid dåliga väderförhållanden, särskilt när det är risk för åska
- ◆ Använd skyddsglasögon hela tiden när apparaten används.
- ◆ Hörselskydd skall användas närhelst ljudnivån upplevs som obehaglig.
- ◆ Bär inte löst sittande kläder eller smycken, eftersom dessa kan fastna i roterande delar.  
Använd lämpliga gummihandskar och halkfria skor när du arbetar utomhus.  
Använd hårnät för att hålla långt hår ur vägen.
- ◆ Använd alltid långbyxor när denna utrustning används.
- ◆ Utsätt inte apparaten för regn. Använd inte apparaten där det finns risk att det orsakar brand eller explosion, till exempel i närheten av brandfarliga vätskor och gaser.

- ◆ Använd inte apparaten på en grusad eller stenlagd yta där utmatat material kan orsaka skador.
- ◆ För att förhindra skador på kapredskapet, ta bort jorden från rötterna. Försök inte att hacka ben, stenar, glas, metall, plast eller lump.
- ◆ Kontrollera noga att apparaten och nätsladden är hela innan du använder dem. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att inga komponenter är trasiga, att skydd och reglage inte har skadats och att inget annat föreligger som kan påverka redskapets funktioner. Försäkra dig om att redskapet fungerar som det ska och kan användas som avsett. Använd inte apparaten om någon del har skadats eller gått sönder. Använd inte apparaten om det inte kan startas och stängas av med strömbrytaren.
- ◆ Låt en auktoriserad reparatör reparera eller byta ut skadade eller defekta delar. Försök aldrig att reparera verktyget själv.
- ◆ Om nätsladden är skadad, måste den för att undvika risker, bytas ut av tillverkaren, tillverkarens serviceombud eller av person med likartad kompetens. Byt ut skadade eller oläsliga etiketter.

## Säkerhet för andra

- ◆ Apparaten kan användas av barn från åtta år och personer med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap, om de övervakas och får instruktioner om användningen av apparaten och är medvetna om riskerna.
- ◆ Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn utan övervakning.

## Återstående risker

Ytterligare risker som inte finns med i de bifogade säkerhetsanvisningarna kan uppstå när verktyget används. Dessa risker kan uppstå vid felaktig användning, långvarig användning, osv. Även om relevanta säkerhetsföreskrifter följs och säkerhetsanordningar monteras kan vissa risker inte undvikas. Dessa omfattar:

- ◆ Skador orsakade av att rörliga delar vidrörs.
- ◆ Skador orsakade av att varma delar vidrörs.
- ◆ Skador som uppstår vid byte av delar eller tillbehör.
- ◆ Skador som orsakas av långvarig användning av apparaten. Se till att ta regelbundna pauser när du använder en apparat under en längre period.
- ◆ Hörselnedsättning.
- ◆ Hälsorisker orsakade av inandning av damm när redskapet används (exempel: arbete med trä, särskilt ek, bok och MDF.)



- ◆ Om användning av kvarnen i en fuktig miljö inte kan undvikas bör en jordfelsbrytare användas med en frånslagingsström på inte mer än 30 mA användas. Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.
- ◆ Lyft aldrig upp eller bär en apparat medan motorn körs.

## Förebygg risk för elektriska stötar

- ◆ Apparaten måste anslutas till ett uttag eller en förlängningskabel som har en jordanslutning.
- ◆ Elsäkerheten kan förbättras ytterligare genom att man använder en jordfelsbrytare med hög känslighet (30 mA / 30 mS).
- ◆ Din apparat är designad att endast användas med växelström. Försök inte att använda någon annan strömförsörjning.

## Förlängningskablar

- ◆ Använd endast förlängningssladdar som är godkända för utomhusbruk när du använder apparaten utomhus.
- ◆ Upp till 25 m 1,5 mm<sup>2</sup> 3-kärnig förlängningskabel kan användas utan att effekten försämras.
- ◆ Håll alltid förlängningskablar undan från rörliga farliga delar för att undvika skador på kabeln vilket kan leda till kontakt med strömförande delar.

## Drift

- ◆ Innan apparaten startas titta i matningskammaren för att säkra att den är tom.
- ◆ Håll ansikte och kroppen borta från matningsintagets öppning, långa grenar kan piska ut när de dras in av kapverktyget. Låt inte händerna eller andra delar av kroppen eller kläder komma in i matningskammaren, utmataren eller nära rörliga delar.
- ◆ Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden. Böj dig inte för långt. Stå aldrig på en höger nivå än basen på apparaten när material matas in i den.
- ◆ Stå alltid undan från utmatarområdet när apparaten används.
- ◆ Vid matning av material in i apparaten var extremt noga att inte delar av metall, sten, flaskor, burkar eller andra främmande föremål följer med.
- ◆ Om kapmekanismen träffar något främmande föremål eller om apparaten börjar avge några onormala ljud eller vibrationer, stäng av apparaten och låt apparaten stanna.
  - ◆ Inspektera om apparaten skadats.
  - ◆ Kontrollera och dra åt alla lösa delar.
  - ◆ Låt en auktoriserad reparatör byta ut eller reparera skadade eller defekta delar mot originaldelar.
- ◆ Låt inte processat material samlas i utmatarområdet, detta kan förhindra korrekt utmatning och kan resultera i rekyl av materialet genom inmatningsöppningen.

- ◆ Om apparaten sätts igen, stäng av apparaten, ta bort kontakten från elnätet och låt apparaten stoppa innan skräpet tas bort.
- ◆ Håll alla skydd och deflektorer på plats och i god funktion.
- ◆ Transportera inte apparaten eller luta den medan den är i gång.
- ◆ Lämna inte apparaten utan uppsikt. Närhelst du lämnar apparatområdet, stäng av apparaten, ta bort kontakten från elnätet och låt apparaten stoppa. Barn måste hållas under uppsikt så att de inte leker med verktyget.
- ◆ Luta inte apparaten medan strömkällan är påslagen.
- ◆ Koppla alltid bort strömkällan:
  - ◆ innan du tar bort en blockering;
  - ◆ innan du kontrollerar, rengör eller arbetar med maskinen;
  - ◆ efter att ha träffat ett främmande föremål och maskinen skall kontrolleras om där finns skador;
  - ◆ om maskinen börjar vibrera på ett onormalt sätt;

## Underhåll och förvaring

- ◆ När apparaten stoppas för service eller förvaring eller för att byta ett tillbehör, stäng av apparaten och ta bort kontakten från elnätet. Se till att alla rörliga delar har stannat helt innan någon inspektion, justering etc. görs.
- ◆ Förvara apparaten på en torr och låst plats. Placera apparaten på ett ställe där barn inte kan komma åt den.

## Etiketter på apparaten

Följande varningssymboler finns på verktyget, tillsammans med datumkoden:



**Varning!** Läs bruksanvisningen innan användning.



Fara - roterande blad. Håll händer och fötter undan från öppningar.



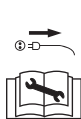
Använd inte verktyget under fuktiga förhållanden eller om det regnar.



Bär alltid skyddsglasögon när du använder denna apparat.



Bär lämpliga hörselskydd när du använder apparaten.



Ta alltid bort kontakten från uttaget innan rengöring eller underhåll. Använd aldrig redskapet om sladden är skadad.



Koppla ifrån elkontakten om sladden skadas eller trasslar ihop sig.



Vänta tills den stannat helt innan den vidrörs.



Se upp för flygande föremål. Håll andra personer borta från arbetsområdet.



Bär handskar när du använder verktyget.



Använd inte som en stege.



Garanterad ljudnivå enligt direktiv  
2000/14/EG.

## Elsäkerhet



**Varning!** Eftersom verktyget är dubbelisolerat behövs ingen jordledare.

Kontrollera alltid så att spänningen på nätet motsvarar den spänning som finns angiven på märkplåten.

- ◆ Om nätsladden är skadad så måste den bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad BLACK+DECKER-verkstad för att undvika risker.
- ◆ Elsäkerheten kan förbättras ytterligare genom att man använder en jordfelsbrytare med hög känslighet (30 mA).

## Funktioner

Denna apparat har några eller samtliga av följande funktioner.

1. Strömbrytare
2. Riktningväljare
3. Knapp överbelastningsskydd
4. Tratt
5. Stativ
6. Uppsamlingsbehållare
7. Inställningsratt
8. Kolv

## Montering

**Varning!** Se till att apparaten är avstängd samt att den inte är ansluten innan du påbörjar monteringen.

### Sätta fast hjulen på ställningen (bild A)

- ◆ Skjut hylsan (13) in i hjulet (12).
- ◆ Skjut hjulaxeln (11) in i hylsan (13) och hjulet (12).
- ◆ Skjut hjulaxeln (11) in i brickan (14) och sätt in i ställningen (5).
- ◆ Fäst hjulaxeln (11) in i ställningen med skruven (15).
- ◆ Fäst hjulet (12) på hjulaxeln med fjäderklämman (10).
- ◆ Fäst foten (16) på ställningen (5) med skruven (17).
- ◆ upprepa ovanstående på motsatt sida.

### Fäst motorenheten på ställningen (bild B)

- ◆ Rikta in hålen på motorn mot motsvarande hålen på ställningen (5).
- ◆ Sätt i skruvarna (18) genom motorenheten och in i ställningen.

### Montering av uppsamlingsbehållaren (bild C)

- ◆ Skjut uppsamlingsbehållaren (6) in i ställningen (5) se till att säkerhetsomkopplaren låses fast.

**Notera:** Enheten kommer inte att fungera om inte säkerhetsomkopplaren är aktiverad.

## Användning

**Varning!** Låt verktyget arbeta i sin egen takt. Överbelasta inte.

- ◆ Stäng inte av apparaten innan den är helt tom, eftersom den kan sättas igenom och vara svår att starta om.
- ◆ Ta bort jord och stenar från planrötter innan malning.
- ◆ Håll fast stora grenar när de matas in i kvarnen.
- ◆ Använd påskjutaren (8) när så krävs för att mata material såsom visas i bild E.

### Slå på och stänga av (bild D)

#### Slå på

- ◆ Ställ in riktningväljaren (2) i vänstra positionen.
- ◆ Tryck på I knappen på strömbrytaren.

#### Stänga av

- ◆ Tryck på O knappen på strömbrytaren.

**Varning!** Använd inte riktningväljaren/omkopplare i sekvens med plötsliga rörelser. Sådan omkoppling kan generera strömspikar som potentiellt kan skada kvarnen.

## Borttagning av en blockering

Om apparaten blockeras av grenar om är alltför tjocka eller håra eller främmande föremål kommer kvarnen i de flesta fall lösgöra detta själv automatiskt. Rotationsriktningen kommer automatiskt att backa och därmed lossa materialet bakåt genom ovsidan. För att återföra rotationen bakåt normal rotation, gör enligt följande:

- ◆ Stäng av och vänta tills skärbladet ha stannat helt.
- ◆ Slå på igen med apparaten inställd på rotation framåt. När materialet har fastnat:
- ◆ Stäng av apparaten.
- ◆ Ställ in riktningväljaren (2) i högra positionen.
- ◆ Tryck på I knappen tills blockeringen är borta.

**Varning!** Grenar kan matas ut från inmatningstratten när apparaten körs i backläge. Om blockeringen inte renas:

- ◆ Stäng av och dra ur nätkontakten.
- ◆ Använd en trädbit eller påskjutaren (8) för att lossa skräpet i skärkammaren.
- ◆ Sätt tillbaka kontakten och använd apparaten såsom beskrivs ovan för att ta bort skräp.

**Varning!** Stäng alltid av och koppla ifrån apparaten när en blockering tas bort. Försök inte att ta bort blockeringar för hand genom inmatningsstratten eller utmatningsöppningen. Håll händerna utanför skärkammaren.

### Justera huggplattan (bild F)

Huggplattan behöver justeras om apparaten misslyckas att mala material.

- ◆ Vrid på inställningsratten (7) medurs ett halv varv in i skärpositionen för såga igenom lätt material helt.
- ◆ Vrid på inställningsratten- moturs ett halv varv in i krosspositionen för mala igenom kraftigt material. Material kan behöva köras genom apparaten två gånger för att krossa materialen innan skärningen är komplett.
- ◆ Se till att skärbladet inte vidrör mothållsbladet för att undvika skador på apparaten.

När den malda materialet börjar hänga som en kedja, justera enligt följande:

- ◆ Slå på apparaten.
- ◆ Vrid inställningsratten långsamt och lägg (7) medurs till du hör ett lätt malande ljud eller en liten mängd aluminiumspån faller ut genom utmataren. De malda materialet skal nu vara separerat.

**Varning!** Se till att apparaten är påslagen och arbetar i normal riktning framåt. Justering av skärplattan medan apparaten är avstängd kan elda till allvarliga skador på apparaten.

### Överbelastningsskydd

Denna apparat har ett överbelastningsskydd. Om apparaten blockeras och motorn tjuvstannar kommer strömmen automatiskt att stängas av.

- ◆ Vänta ungefär 5 minuter på att skyddet skall återställas.
- ◆ Koppla bort apparaten från elnätet.
- ◆ Rensa blockeringen såsom beskrivs ovan.
- ◆ Koppla bort apparaten från elnätet.
- ◆ Tryck på knappen för överbelastningsskydd (3).
- ◆ Slå på apparaten.

### Tips för optimal användning

- ◆ Lam torrt material sist eftersom det kommer att hjälpa till att rensa bort fuktigt material från kvarnen.
- ◆ Låt inte material staplas och komposteras innan malningen.
- ◆ Du kan mata malet material genom en andra gång för att ytterligare minska dess volym.
- ◆ Se tabellen i slutet av denna text.

### Underhåll

Din kabelanslutna/sladdlösa BLACK+DECKER-apparat/ verktyg är konstruerad för att fungera en lång tid med minsta möjliga underhåll. Med rätt underhåll och regelbunden rengöring behåller verktyget/apparaten sin funktion.

**Varning!** Innan något underhåll utförs på sladdanslutna/sladdlösa elverktyg:

- ◆ Stäng av apparaten/verktyget och dra ur nätkontakten.
- ◆ Rengör regelbundet redskapets/verktygets/laddarens luftintag med en mjuk borste eller torr trasa.
- ◆ Rengör motorkåpan regelbundet med en fuktig trasa. Använd aldrig något slipande eller lösningsmedelsbaserat rengöringsmedel.

### Byte av elkontakten (endast Storbritannien och Irland)

Om en ny elkontakt måste monteras:

- ◆ Gör dig av med den gamla kontakten på lämpligt sätt.
- ◆ Anslut den bruna ledningen till den strömförande anslutningen i den nya kontakten.
- ◆ Anslut den blå ledningen till den icke strömförande anslutningen.

**Varning!** Ingenting bör kopplas till jordanslutningen. Följ de monteringsanvisningar som följer med kontakter av god kvalitet. Rekommenderad säkring: 5 A.

### Skydda miljön



Separat insamling. Produkter och batterier som är markerade med denna symbol får inte kastas i de vanliga hushållsoporna.

Produkterna och batterierna innehåller material som kan återvinnas eller återanvändas, vilket sänker behovet av råmaterial. Återvinn elektriska produkter och batterier enligt lokala föreskrifter. Närmare information finns tillgänglig på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Tekniska data

		BEGAS5800
Spänning	V	230 - 240
Frekvens	Hz	50
Ineffekt	W	2800
Tomgångshastighet (blad)	/min	46
Tomgångshastighet (motor)	/min	2850
Max. skärlängd	mm	45
Vikt	Kg	29.6

### EG-försäkran om överensstämmelse

MASKINDIREKTIVET  
BULLERFÖRESKRIFTER, UTMOMHUS



BEGAS5800 Kvarn

Black & Decker försäkrar att dessa produkter, beskrivna under "tekniska data" uppfyller:

2006/42/EG, EN 60335-1:2012 + A11:2014,  
EN 50434:2014

2000/14/EG, kvamn, Bilaga V,  
Ljudnivå enligt 2000/14/EG  
(Artikel 13):

Ljudtrycksnivå:  $L_{WA}$ : 93,0 dB(A),  $K=1,7$  dB(A)  
Garanterade ljudtrycksnivån  $L_{WA}$ : 95 dB(A).

De här produkterna överensstämmer även med direktiven  
2014/30/EU och 2011/65/EU.

Kontakta Black & Decker för ytterligare information på följande  
adress, eller se handbokens baksida.

Undertecknad är ansvarig för sammanställningen av tekniska  
data och gör denna deklaration på uppdrag av Black &  
Decker.



R. Laverick  
Director of Engineering  
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
Storbritannien  
2018-09-24

## Garanti

Black & Decker är säker på kvaliteten hos denna produkt och erbjuder kunder 24 månaders garanti från inköpsdatumet. Garantin gäller utöver konsumentens rättigheter enligt lag och påverkar inte dessa. Garantin är giltig i de områden som tillhör medlemsstaterna i Europeiska unionen och det europeiska frihandelsområdet.

För yrkande under garantin måste yrkandet vara i enlighet med Black & Deckers villkor och du kommer att behöva skicka in bevis på köpet till försäljaren eller en auktoriserad reparatör. Villkoren för Black & Deckers tvååriga garanti och var du hittar din närmaste auktoriserade reparatör kan erhållas på internet på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), eller genom att kontakta ditt lokala Black & Deckers kontor på adressen som anges i denna bruksanvisning.

Besök vår webbplats [www.blackanddecker.se](http://www.blackanddecker.se) för att registrera din nya Black & Decker-produkt samt för att få information om nya produkter och specialerbjudanden.

## Tiltenkt bruk

Din BLACK+DECKER™ hagekvern BEGAS5800 er designet for kverning av vanlig avfall fra kjøkken og hage, inkludert smågrener, hekkavklipp, kvister og annet organisk hageavfall samt papir og papp. Det oppkvernedde avfallet er perfekt for kompostering eller kun for å få et mindre avfallsvolum for avlevering.

Hagekvernen er kun beregnet for privat bruk. Det er ment for avvekslende bruk: anbefalt innmatningstid for materiale er 40% av total brukstid av kvernen. Å finne og plukke opp materiale gir vanligvis tilstrekkelig hviletid.

## Sikkerhetsinstruksjoner

### Advarsel! Når du bruker produkter

som drives med strøm fra nettet, må du alltid ta grunnleggende sikkerhetsforholdsregler, blant annet punktene som er beskrevet nedenfor, så du reduserer risikoen for brann, elektrisk støt og personskade.

- ◆ Les hele denne bruksanvisningen nøye før du bruker produktet.
- ◆ Beregnet bruk er beskrevet i denne bruksanvisningen. Hvis du bruker annet tilbehør, kobler til annet utstyr eller bruker dette apparatet til andre oppgaver enn det som er anbefalt i denne håndboken, kan det føre til fare for personskade.
- ◆ a vare på denne bruksanvisningen for fremtidig bruk.

## Opplæring

- ◆ Les disse instruksjonene grundig. Gjør deg kjent med hvordan man betjener og bruker apparatet på riktig måte.
- ◆ La aldri barn eller personer som ikke kjenner disse instruksjonene, bruke maskinen. Lokale bestemmelser kan legge begrensninger på brukerens alder.

- ◆ Ikke bruk maskinen hvis det er personer, spesielt barn, eller dyr i nærheten.
- ◆ Husk at operatøren eller brukeren vil bli gjort ansvarlig for ulykker eller farer for andre personer eller deres.

## Forberedelse

- ◆ Ikke bruk dette utstyret i nærheten av tilskuere.
- ◆ Bruk kun apparatet i åpent område (f.eks. nær en vegg eller andre faste gjenstander) og på et fast, horisontalt underlag.
- ◆ Unngå å bruke maskinen i dårlig vær, spesielt dersom det er fare for lyn og torden
- ◆ Bruk alltid vernebriller ved bruk av apparatet.
- ◆ Bruk hørselvern når lydnivået er ubehagelig.
- ◆ Ikke bruk løstsittende klær eller smykker, for disse kan bli sittende fast i bevegelige deler.  
Bruk helst passende gummihandsker og sklissikkert fotteøy. Bruk hårbeskyttelse for å holde langt hår ute av veien.
- ◆ Bruk alltid langbukser ved bruk av utstyret.
- ◆ Ikke utsett apparatet for regn. Ikke bruk apparatet når det er fare for brann eller eksplosjon, f.eks. i nærvær av brennbare væsker og gasser.
- ◆ Ikke bruk apparatet på underlag med asfaltert eller grusbelegg der utkastet materiale kan føre til personskade.
- ◆ Fjern jorden fra røtter for å unngå skade på kutteverktøyet.

Ikke forsøk å kverne opp bein, stein, glass, metall, plast eller tøfyller.

- ◆ Før du bruker verktøyet, må du kontrollere omhyggelig at verktøyet og nettleddingen ikke er skadet. Kontroller at bevegelige deler ikke er ute av posisjon og ikke klemmes fast, at deler, inkludert vern eller brytere, ikke er skadet, og at det ikke er andre forhold som kan virke inn på funksjonen. Forsikre deg om at produktet fungerer riktig og utfører funksjonen det er beregnet for. Ikke bruk apparatet hvis en del er skadet eller defekt. Ikke bruk apparatet hvis det ikke kan slås på og av med bryteren.
- ◆ Overlat reparasjon eller utskifting av skadde eller defekte deler til et autorisert serviceverksted. Forsøk ikke reparasjoner selv.
- ◆ Hvis strømledningen blir skadet, må den byttes av produsenten eller et autorisert servicesenter eller tilsvarende kvalifisert person for å unngå fare. Erstatt skadet eller uleselig merking.

## Andre personers sikkerhet

- ◆ Dette apparatet kan brukes av barn som er 8 år eller eldre samt av personer som har reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de har tilsyn eller har fått veiledning i bruk av apparatet på en trygg måte og forstår farene som foreligger.

- ◆ Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

## Restrisikoer

Når verktøyet brukes, kan det oppstå ytterligere risikoer som kanskje ikke er beskrevet i de medfølgende sikkerhetsadvarslene. Disse risikoene kan bli forårsaket av feil bruk, langvarig bruk osv. Selv når du følger relevante sikkerhetsforskrifter og bruker sikkerhetsutstyr, er det visse gjenværende risikoer som ikke kan unngås. Disse inkluderer:

- ◆ Personskader som forårsakes av berøring av en bevegelig del.
- ◆ Personskader som forårsakes av berøring av varme deler.
- ◆ Personskader som forårsakes av at en del eller tilbehør byttes.
- ◆ Personskader som forårsakes av langvarig bruk av produktet. Når du bruker et produkt i lange perioder, må du sørge for å ta regelmessige pauser.
- ◆ Hørselskader.
- ◆ Helsefarer forårsaket av innånding av støv som utvikler seg når du bruker verktøyet (eksempel: arbeid med tre, spesielt eik, bøk og MDF.)
- ◆ Hvis bruk av kvernen i fuktige omgivelser er uunngåelig, må du bruke en jordfeilbryter (RCD) med utløsningsstrøm på maksimalt 30 mA. Bruk av jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk støt.
- ◆ Aldri plukk opp eller bær maskinen mens motoren er i gang.

## Vern mot elektrisk støt

- ◆ Apparatet må kobles til en stikkontakt eller skjøteledning med jording.
- ◆ Elektrisk sikkerhet kan forbedres ytterligere ved bruk av jordfeilbryter (30 mA/30 ms) med høy følsomhet (RCD).
- ◆ Apparatet er designet kun for bruk med vekselstrøm (strømnettet). Ikke forsøk å bruke det på annen strømforsyning.

## Skjøteledninger

- ◆ Når du bruker verktøyet utendørs, må du kun bruke skjøteledninger som er godkjent til utendørs bruk.
- ◆ Det kan brukes skjøteledning opp til 25 m 1,5 mm<sup>2</sup> med 3 ledere uten tap av effekt.
- ◆ Hold alltid skjøteledninger unna bevegelige farlige deler for å unngå ledningen som kan føre til kontakt med strømførende deler.

## Bruk

- ◆ Før du starter apparatet, se i matekammeret for å sjekke at det er tomt.
- ◆ Hold ansiktet og kroppen unna mateinntaket, lange kvister kan slå ut når de trekkes inn av kutteverktøyet. Ikke la hendene, andre kroppsdeler eller klær komme inn i matekammeret eller nær bevegelige deler.
- ◆ Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden. Ikke strekk deg for langt. Stå aldri på et høyere nivå enn bunnen av maskinen ved innmating av materiale.

- ◆ Stå alltid godt klar av utkastersonen ved bruk av apparatet.
- ◆ Når du mater materiale inn i apparatet, vær ekstremt forsiktig slik at deler av metall, steiner, flasker, bokser eller andre fremmedlegemer ikke mates inn.
- ◆ Dersom skjæremekanismen treffer et fremmedlegeme eller dersom apparatet plutselig lager uvanlig lyd, slå av apparatet, trekk støpselet ut av strømforsyningen og la apparatet få stoppe.
  - ◆ Inspiserer apparatet for skade.
  - ◆ Sjekk om det er løse deler, skru dem i så fall fast.
  - ◆ Få skadede deler byttet eller reparert med originale reservedeler på et autorisert serviceverksted.
- ◆ Ikke la behandlet materiale bygge seg opp i utkastersonen, dette kan forhindre ordentlig utkast og kan føre til tilbakeslag av materialet i mateåpningen.
- ◆ Dersom apparatet blir tilstoppet, slå av apparatet, ta støpselet ut av strømforsyningen og la apparatet stoppe før du fjerner rusk.
- ◆ Hold alle beskyttelser og ledeplater på plass og i god stand.
- ◆ Ikke transporter eller vipp apparatet når det er i bruk.
- ◆ Ikke la apparatet være uten tilsyn. Når du forlater arbeidsområdet, slå av apparatet, ta støpselet ut av strømforsyningen og la apparatet stoppe.

Påse at barn ikke leker med apparatet.

- ◆ Ikke vipp apparatet maskinen mens strømforsyningen er på.
- ◆ Koble alltid fra strømforsyningen:
  - ◆ Før du fjerner en tilstopping.
  - ◆ Før du kontrollerer, rengjør eller arbeider på maskinen.
  - ◆ Etter treff av et fremmedlegeme - for å inspisere maskinen for skader.
  - ◆ Maskinen begynner å vibrere unormalt.

## Vedlikehold og oppbevaring

- ◆ Når apparatet stoppes for service, inspeksjon, lagring eller for å skifte tilbehør, slå av apparatet og trekk støpselet ut av strømforsyningen. Sørg for at alle bevegelige deler står fullstendig i ro før du foretar inspeksjon, justering eller annet.
- ◆ Oppbevar apparatet på et tørt sted. Barn skal ikke ha tilgang til maskiner som oppbevares.

## Produktmerking

Følgende symboler vises på verktøyet sammen med datokoden:



**Advarsel!** Les håndboken før bruk.



Fare - roterende blad. Hold hender og føtter unna åpninger.



Ikke bruk verktøyet på våte steder, og ikke utsett det for regn.





Benytt vernebriller når du bruker dette produktet.



Benytt passende hørselvern når du bruker dette produktet.



Ta alltid ut støpselet fra stikkontakten før du foretar rengjøring eller vedlikehold. Ikke bruk maskinen hvis ledningen er skadet.



Ta ut støpselet dersom strømkabelen er skadet eller floket.



Vent til det har stoppet helt før du berører det.



Se opp for gjenstander som kastes rundt. Hold personer i nærheten borte fra klippeområdet.



Benytt hansker når du bruker dette verktøyet.



Ikke bruk som et trinn.



Garantert lydeffekt i henhold til direktiv 2000/14/EU.

## Elektrisk sikkerhet



**Advarsel!** Dette verktøyet er dobbeltisolert. Jording er derfor ikke nødvendig.

Kontroller alltid at strømforsyningen samsvarer med spenningen på merkeskiltet.

- ◆ Hvis strømledningen blir skadet, må den byttes av produsenten eller et autorisert BLACK+DECKER-servicesenter for å unngå fare.

- ◆ Elektrisk sikkerhet kan forbedres ytterligere ved bruk av jordfeilbryter på 30 mA med høy følsomhet (RCD).

## Funksjoner

Dette apparatet har noen av eller alle funksjonene nedenfor.

1. På-/av-bryter
2. Retningsvelger
3. Overbelastningsknapp
4. Trakt
5. Stativ
6. Oppsamlingsbinge
7. Justeringsknott
8. Stempel

## Montering

**Advarsel!** Før monteringen må du passe på at maskinen er slått av, og at kontakten er trukket ut.

### Feste hjulene til stativet (figur A)

- ◆ Skyv hylsen (13) inn på hjulet (12).
- ◆ Skyv hjulakselen (11) inn på hylsen (13) og hjulet (12).
- ◆ Skyv hjulakselen (11) inn på skiven (14) og sett inn i stativet (5).
- ◆ Lås hjulakselen (11) på stativet med skruen (15).
- ◆ Lås hjulet (12) på hjulakselen med sikringspinnen (10).
- ◆ Lås foten (16) på stativet (5) med skruene (17).
- ◆ Gjenta trinnene over på motsatt side.

### Feste motoren til stativet (figur B)

- ◆ Rett inn hullene på motorenheten med de korresponderende hullene på stativet (5).
- ◆ Sett inn skruene (18) gjennom motorenheten inn i stativet.

### Sette på plass oppsamlingsbingen (figur C)

- ◆ Skyv oppsamlingsbingen (6) inn på stativet (5), pass på at sikkerhetslåsen låses ordentlig.

**Merk:** Apparatet fungerer ikke dersom sikkerhetslåsen ikke er i lås.

## Bruk

**Advarsel!** La verktøyet arbeide i sin egen hastighet. Må ikke overbelastes.

- ◆ Ikke slå på apparatet før det er helt tomt, ellers kan det tilstoppes og være vanskelig å starte igjen.
- ◆ Fjern jord og steiner for planterøtter før oppmalning.
- ◆ Grener må holdes godt fast ved innmating i kvernen.
- ◆ Bruk stempelet (8) ved behov for å mate materiale ned i kvernen, se figur E.

## Slå på og av (figur D)

### Slå på

- ◆ Sett retningsvelgeren (2) til venstre posisjon.
- ◆ Trykk knappen I på av/på bryteren.

### Slå av

- ◆ Trykk knappen O på av/på bryteren.

**Advarsel!** Ikke bruk retningsvelger/bryteren i rask rekkefølge med brå bevegelser. Plutselig kobling kan gi strømtopper som kan skade kvernen.

## Fjerne en blokkering

Dersom apparatet blokkeres av grener som er for tykke eller for harde, vil kvernen som regel selv reagere på dette. Rotasjonsretningen reverseres automatisk og føre materialet tilbake ut på toppen. For å gå tilbake til normal rotasjon, gå frem som følger:

- ◆ Slå av og vent til skjærebildet har stoppet helt.
- ◆ Slå på apparatet igjen med retningen satt til rotasjon fremover. Når materialet er tilstoppet:
- ◆ Slå av apparatet.
- ◆ Sett retningsvelgeren (2) til høyre posisjon.
- ◆ Trykk på I knappen helt til blokkeringen er fjernet.

**Advarsel!** Grener kan kastes ut fra inntakstrakten når apparatet går i revers. Dersom blokkeringen ikke blir fjernet:

- ◆ Slå av apparatet og trekk ut støpselet.
- ◆ Bruk et trestykke eller stempelet (8) for å løse rusket i skjærekammeret.
- ◆ Sett støpselet i strømforsyningen igjen og kjør apparatet som angitt over igjen for å fjerne rusket.

**Advarsel!** Slå alltid av apparatet og trekk ut støpselet når du skal fjerne en blokkering. Ikke forsøk å fjerne blokkeringer med hånden gjennom inntakstrakten eller utkasteråpningen. Hold hendene unna skjærekammeret.

## Justere skjæreplaten (figur F)

Dersom apparatet ikke kverner materiale, må skjæreplaten justeres.

- ◆ Vri justeringsknotten (7) med klokken en halv omdreining til kutteposisjon kun for bruk med lette materialer.
- ◆ Vri justeringsknotten mot klokken en halv omdreining til knuseposisjon for bruk med kraftige materialer. Noe materiale må kanskje mates to ganger gjennom kvernen for å knuse materialet før endelig kutting.
- ◆ For å unngå skade på apparatet, pass på at kuttebladet ikke berører amboltbladet.

Dersom det kuttede materialet blir hengende i "kjede", gå frem som følger:

- ◆ Slå på apparatet.
- ◆ Vri justeringsknotten (7) med klokken svært langsomt, til du hører en lett slipelyd eller en liten mengde aluminiumsspon kommer ut av utkasteråpningen.

Nå vil det oppmalte materialet komme separert.

**Advarsel!** Pass på at apparatet er slått på og kjører i normal retning forover. Justering av skjæreplaten når apparatet er på kan føre til alvorlig skade på apparatet.

## Overbelastningsbeskyttelse

Apparatet har en overbelastningsbeskyttelse. Dersom apparatet blokkeres og motoren stopper, blir strømmen slått av automatisk.

- ◆ Vent omtrent 5 minutter for at beskyttelsen skal tilbakestille seg.
- ◆ Koble apparatet fra strømforsyningen.
- ◆ Fjern blokkeringen som beskrevet over.
- ◆ Koble apparatet til strømforsyningen.
- ◆ Trykk på overbelastningsknappen (3).
- ◆ Slå på apparatet.

## Råd for optimal bruk

- ◆ Mal opp tørt materiale først, dette vil bidra til å fjerne fuktig materiale fra kvernen.
- ◆ Ikke la materiale bli liggende i dynger og komposteres før du maler det opp.
- ◆ Du kan mate oppmalt materiale en gang til gjennom kvernen for ytterligere å redusere volumet.
- ◆ Se tabellen på slutten av denne teksten.

## Vedlikehold

BLACK+DECKER maskinen/-verktøyet med eller uten ledning er laget for å brukes over lang tid med et minimum av vedlikehold. Verktøyet/apparatet er avhengig av riktig stell og regelmessig rengjøring for å fungere som det skal til enhver tid.

**Advarsel!** Før du utfører vedlikehold på elektriskdrevet/batteridrevet elektroverktøy:

- ◆ Slå av apparatet/verktøyet og trekk ut støpselet.
- ◆ Rengjør regelmessig ventilasjonssporene i verktøyet/maskinen og laderen ved hjelp av en myk børste eller tørt klut.
- ◆ Rengjør motorhuset regelmessig med en fuktig klut. Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler.

## Skifte støpsel (bare Storbritannia og Irland)

Dersom du trenger å sette på et nytt støpsel:

- ◆ Kast det gamle støpselet på en trygg måte.
- ◆ Koble den brune ledningen til den strømførende terminalen i det nye støpselet.
- ◆ Koble den blå ledningen til den nøytrale terminalen.

**Advarsel!** Jordingslederen skal ikke kobles til. Følg monteringsanvisningen som medfølger støpsler av god kvalitet. Anbefalt sikring: 5 A.

## Miljøvern



Separat avfallshåndtering. Produkter og batterier merket med dette symbolet skal ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

Produkter og batterier inneholder materialer som kan gjenbrukes eller gjenvinnes for å redusere behovet for nye råmaterialer. Vennligst lever elektrisk utstyr og batterier til gjenbruk i henhold til lokale regler. Mer informasjon finner du på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Tekniske data

		BEGAS5800
Spenning	V	230 - 240
Frekvens	Hz	50
Inngangseffekt	W	2800
Hastighet ubelastet (blad)	/min	46
Hastighet ubelastet (motor)	/min	2850
Maks. kuttediameter	mm	45
Vekt	Kg	29,6

## EF-samsvarserklæring

MASKINDIREKTIVET  
DIREKTIV FOR UTENDØRSSTØY



BEGAS5800 Kvern

Black & Decker erklærer at disse produktene, som er beskrevet under "Tekniske data", er i samsvar med:

2006/42/EC, EN 60335-1:2012 + A11:2014,  
EN 50434:2014

2000/14/EF, Kvern, vedlegg V,  
Lydeffektnivå i henhold til 2000/14/EF  
(artikkel 13):

Lydeffekt:  $L_{WA}$ : 93,0 dB(A);  $K= 1,7$  dB(A)

Garantert lydeffektnivå,  
 $L_{WA}$ : 95 dB(A).

Disse produktene er også i samsvar med direktiv 2014/30/EU og 2011/65/EU.

Hvis du ønsker mer informasjon, kan du kontakte Black & Decker på adressen under eller se baksiden av bruksanvisningen.

Undertegnede er ansvarlig for utarbeidelsen av den tekniske dokumentasjonen og avgir denne erklæringen på vegne av Black & Decker.

R. Laverick  
Director of Engineering  
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
Storbritannia  
24.09.2018

## Garanti

Black & Decker er trygg på kvaliteten av produktene sine og tilbyr en 24 måneders garanti fra kjøpsdato. Denne garantierklæringen kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter og er ikke i konflikt med disse. Garantien er gyldig innen områdene tilhørende medlemslandene i den Europeiske Union (EU) og det Europeiske Frihandelsområdet (EFTA).

For å ta garantien i bruk må kravet være i samsvar med kjøpsbetingelsene fra Black&Decker og du må vise kjøpskvittering til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted. Betingelsene for Black & Deckers 2 års garanti og adressen til din nærmeste autoriserte serviceverksted kan du finne på internett under [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), eller ved å kontakte ditt lokale Black & Decker kontor, adressen er angitt i denne bruksanvisningen. Besøk våre nettsider på [www.blackanddecker.no](http://www.blackanddecker.no) for å registrere ditt nye Black & Decker-produkt og for å få informasjon om nye produkter og spesialtilbud.

## Tilsigtet brug

Din BLACK+DECKER™ kompostkværn BEGAS5800 er skabt til at makulere det meste køkken- og haveaffald, herunder fra beskæringer, hækkeklipninger, kviste og andet organisk haveaffald samt papir og pap. Det makulerede affald er ideelt til kompostformål eller til at opnå en mindre mængde affald, der er nemmere at bortskaffe.

Denne kompostkværn er kun beregnet til privat brug. Den er beregnet til intermitterende brug: den anbefalede materialefødningsstid er 40 % af kompostkværnens samlede driftstid. Valg og opsamling af materialet giver normalt en tilstrækkelig tomgangstid.

## Sikkerhedsinstruktioner

**Advarsel!** Ved anvendelse af apparater, der får strøm fra forsyningsnettet, skal grundlæggende sikkerhedsforholdsregler inkl. nedenstående altid følges, så risikoen for brand, elektrisk stød og personskade undgås.

- ◆ Læs hele vejledningen omhyggeligt, før du bruger apparatet, og materialeskade.
- ◆ Den tilsigtede brug er beskrevet i denne vejledning. Brugen af ekstraudstyr eller tilbehør eller udførelse af andet arbejde med dette apparat end det, der anbefales i denne vejledning, kan udgøre en fare for kvæstelser.
- ◆ Opbevar denne vejledning til senere brug.

## Oplæring

- ◆ Læs vejledningen omhyggeligt. Sæt dig ind i betjeningsknapperne og korrekt brug af apparatet.
- ◆ Lad ikke børn eller personer, der ikke har læst denne vejledning, benytte maskinen. Lokale regler kan begrænse brugerens alder.

- ◆ Brug aldrig maskinen, mens der er andre i nærheden, især børn eller kæledyr.
- ◆ Vær opmærksom på, at brugeren er ansvarlig for ulykker eller risici, som andre eller andres ejendom udsættes for.

## Klargøring

- ◆ Betjen ikke dette udstyr i nærheden af omkringstående.
- ◆ Betjen kun apparatet på et åbent område (f.eks. ikke tæt på en væg eller andre faste genstande) og på en stabil, plan overflade.
- ◆ Undgå at bruge maskinen under dårlige vejrforhold især når der er risiko for lynnedslag
- ◆ Bær altid sikkerhedsbriller, mens apparatet betjenes.
- ◆ Brug altid høreværn, når støjniveauet er ubehageligt.
- ◆ Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker, som kan blive fanget af bevægelige dele. Brug helst gummihandsker og skridsikkert fodtøj ved arbejde uden døre. Bær et hårnnet, så du har styr på langt hår.
- ◆ Hav altid lange bukser på, når du bruger dette udstyr.
- ◆ Udsæt ikke apparatet for regn. Brug ikke apparatet, hvor det kan forårsage brand eller eksplosion, f.eks. hvor der er brændbare væsker og gasser.
- ◆ Betjen ikke apparatet på en brolagt eller gruset overflade, hvor udskudt materiale kan forårsage personskade.

- ♦ Med henblik på at forhindre beskadigelse på skæreudstyr skal jorden fjernes fra rødderne. Forsøg ikke at makulere knogler, sten, glas, metal, plast eller klude.
- ♦ Kontroller omhyggeligt apparatet og ledningen for beskadigelse før brug. Kontroller, at de bevægelige dele ikke har sat sig fast, kontroller for skævheder, brud, skader på beskyttelsesanordninger og kontakter samt andet, som kan påvirke apparatets funktion. Kontroller, at apparatet fungerer korrekt og udfører den tilsigtede funktion. Brug ikke apparatet med beskadigede eller defekte dele. Brug ikke apparatet, hvis afbryderen er defekt.
- ♦ Få beskadigede eller defekte dele repareret eller udskiftet på et autoriseret værksted. Forsøg aldrig selv at udføre reparationer.
- ♦ Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes serviceagent eller en lignende kvalificeret person, så farlige situationer undgås. Udskift beskadigede eller ulæsbare etiketter.
- ♦ Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.

## Tilbageværende risici

Der kan opstå yderligere, tilbageværende risici under brugen af apparatet, som muligvis ikke behandles i de vedlagte sikkerhedsadvarsler. Disse risici kan opstå pga. forkert anvendelse, langvarig brug osv. Selv ved overholdelse af relevante sikkerhedsbestemmelser og anvendelse af sikkerhedsanordninger medfører brugen af save en række restrisici, som ikke kan undgås. Disse omfatter:

- ♦ Tilskadekomst forårsaget af berøring af bevægelige dele.
- ♦ Tilskadekomst forårsaget af berøring af varme dele.
- ♦ Tilskadekomst forårsaget af udskiftning af dele eller tilbehør.
- ♦ Tilskadekomst forårsaget af langvarig brug af apparatet. Husk at holde pause jævnlige ved brug af et apparat i længere tid.
- ♦ Hørenedsættelse.
- ♦ Sundhedsrisici forårsaget af indånding af støv, der genereres ved brug af værktøjet (eksempel: arbejde med træ, især, eg, bøg og MDF.)
- ♦ Hvis de er uundgåeligt at betjene kompostkværnen på et fugtigt sted, skal der bruges en fejlstrømsafbryder (RCD) med en aktiveringsstrøm på højst 30 mA. Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.

## Andres sikkerhed

- ♦ Dette apparat kan bruges af børn i en alder fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis det sker under overvågning, eller de vejledes i brugen af apparatet på en sikker måde, og de forstår de farer, som er forbundet dermed.

- ◆ Du må aldrig løfte eller bære et apparat, mens motoren kører.

## Beskyttelse mod elektrisk stød

- ◆ Apparatet skal være sluttet til en stikkontakt eller en forlængerledning med en jordforbindelse.
- ◆ Den elektriske sikkerhed kan forbedres yderligere ved brug af en højfølsom (30 mA / 30 mS) fejlstrømsafbryder (RCD).
- ◆ Dit apparat er kun skabt til brug på AC (net) elforsyning. Forsøg ikke at bruge den med en anden forsyning.

## Forlængerledninger

- ◆ Hvis apparatet bruges i det fri, skal der benyttes forlængerledninger, som er beregnet til udendørs brug.
- ◆ Der kan bruges en 25 m 1,5 mm<sup>2</sup> 3-kernet forlængerledning uden effekttab.
- ◆ Hold altid forlængerledninger væk fra farlige dele i bevægelse for at undgå beskadigelser af ledningerne, hvilket kan føre til kontakt med strømførte dele.

## Funktion

- ◆ Inden apparatet startes, skal du kigge ind i fødningskammeret for at sikre, at det er tomt.
- ◆ Hold dit ansigt og din krop væk fra fødningsindtagsåbningen, da lange grene kan lange ud, når de trækkes ind af skæreudstyret.

Lad ikke hænder eller en anden kropsdel eller tøj være inden i fødningskammeret, udløbet eller i nærheden af nogen del i bevægelse.

- ◆ Hold hele tiden en god balance og fodstilling. Undlad at række for langt. Stå aldrig på et højere niveau end bunden af apparatet, når der fødes materiale ind i det.
- ◆ Stå altid væk fra udløbszonen, når apparatet betjenes.
- ◆ Når der fødes materiale ind i apparatet, skal du være utrolig forsigtig med ikke at medtage stykker af metal, sten, flasker, dåser eller andre fremmedlegemer.
- ◆ Hvis skæremekanismen rammer fremmedlegemer, eller apparatet begynder at udsende en usædvanlig lyd eller vibration, skal du slukke for apparatet, tage stikket ud af stikkontakten og lade apparatet stoppe.
  - ◆ Se apparatet efter for skader.
  - ◆ Se efter løse dele, og stram dem.
  - ◆ Få beskadigede dele udskiftet eller repareret med originale dele af en autoriseret reparatør.
- ◆ Lad ikke processeret materiale blive opbygget i udløbszonen. Dette kan forhindre korrekt udløb og kan resultere i tilbageslag af materiale gennem fødningsindtagsåbningen.
- ◆ Hvis apparatet bliver tilstoppet, skal du slukke for apparatet, tage stikket ud af stikkontakten og lade apparatet stoppe, inden du fjerner snavs.

- ◆ Hold alle skærme og deflektorer på plads og i god driftstilstand.
- ◆ Undlad at transportere eller vippe apparatet, mens det er i drift.
- ◆ Efterlad ikke apparatet uden opsyn. Hver gang du forlader arbejdsområdet, skal du slukke for apparatet, tage stikket ud af stikkontakten og lade apparatet stoppe. Børn skal holdes under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med apparatet.
- ◆ Undlad at vippe apparatet, mens strømkilden er tændt.
- ◆ Frakobl altid forsyningen:
  - ◆ før du rengør en blokering;
  - ◆ før du kontrollerer, rengør, justerer eller arbejder på maskinen;
  - ◆ efter at have ramt et fremmedlegeme for at se maskinen efter for skader;
  - ◆ hvis maskinen begynder at vibrere unormalt;

## Vedligeholdelse og rengøring

- ◆ Når apparatet stoppes for at foretage service, inspektion eller opbevaring, eller for at udskifte et tilbehør, skal du slukke for apparatet og tage stikket ud af stikkontakten. Sørg for, at alle dele i bevægelse er helt stoppet, inden du foretager inspektioner, justeringer osv.
- ◆ Opbevar apparatet på et tørt og låst sted. Opbevar apparater utilgængeligt for børn.

## Mærkater på apparatet

Værktøjet er forsynet med følgende piktogrammer sammen med en datokode:



**Advarsel!** Læs vejledningen inden brug.



Fare - roterende klinger. Hold hænder og fødder væk fra åbninger.



Brug ikke værktøjet i våde omgivelser, og udsæt det ikke for regn.



Bær beskyttelses- eller sikkerhedsbriller, når du bruger dette apparat.



Bær egnet høreværn, når du bruger dette apparat.



Tag altid stikket ud af kontakten, før du udfører rengøring eller vedligeholdelse. Brug ikke apparatet, hvis kablet er beskadiget.



Tag stikket ud af stikkontakten, hvis ledningen bliver beskadiget eller filtrer.



Vent, til den er helt stoppet, inden du berører den.



Pas på flyvende genstande. Hold omkringstående på afstand af klippeområdet.



Bær handsker, når du bruger dette værktøj.



Må ikke anvendes som et trin.



Direktiv 2000/14/EF garanteret lydeffekt.

## Elektricitet og sikkerhed



**Advarsel!** Denne maskine er dobbeltisoleret. Derfor er jordledning ikke nødvendig.

Kontrollér altid, at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.

- ◆ Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret BLACK+DECKER-værksted, så farlige situationer undgås.
- ◆ Den elektriske sikkerhed kan forbedres yderligere ved brug af en højfølsom 30 mA fejlstrømsafbryder (RCD).

### Funktioner

Dette apparat leveres med nogle af eller alle de følgende komponenter.

1. Afbryderkontakt
2. Retningsvælger
3. Knap til overbelastningsbeskyttelse
4. Trag
5. Stativ
6. Indsamlingsbeholder
7. Justeringsknap
8. Stempel

### Samling

**Advarsel!** Kontroller før samling, at apparatet er slukket, og at ledningen er taget ud af stikkontakten.

### Montering af hjulene på stativet (fig. A)

- ◆ Skub røret (13) ind i hjulet (12).
- ◆ Skub hjulskaffet (11) ind i røret (13) og hjulet (12).
- ◆ Skub hjulskaffet (11) ind i skiven (14), og indsæt den i stativet (5).
- ◆ Fastgør hjulskaffet (11) i stativet med skruen (15).
- ◆ Fastgør hjulet (12) på hjulskaffet med fjederklemmen (10).
- ◆ Fastgør foden (16) på stativet (5) med skrue (17).
- ◆ Gøntag ovenstående montering på den modsatte side.

### Montering af motorenheden på stativet (fig. B)

- ◆ Niveller hullerne på motorenheden med de tilsvarende huller på stativet (5).
- ◆ Indsæt skrue (18) gennem motorenheden og ind i stativet.

### Montering af indsamlingsbeholder (fig. C)

- ◆ Skub indsamlingsbeholderen (6) ind i stativet (5), mens du sikrer dig, at sikkerhedskontakten låses sikkert.

**Bemærk:** Enheden fungerer ikke, med mindre sikkerhedskontakten er tilkoblet.

### Anvendelse

**Advarsel!** Lad værktøjet arbejde i dets eget tempo. Det må ikke overbelastes.

- ◆ Sluk ikke apparatet, før det er helt tomt, da det kan blive tilstoppet og være svært at genstarte.
- ◆ Fjern jord og sten fra planterødder inden makulering.
- ◆ Hold godt fast i grenene, når du føder dem ind i kompostkværnen.
- ◆ Brug stemplet (8), når det er nødvendigt, for at føde kompostkværnen med materiale, som vist på figur E.

### Start og stop (fig. D)

#### Tænd

- ◆ Stil retningsvælgeren (2) på den venstre position.
- ◆ Tryk på I-knappen på afbryderkontakten.

#### Sluk

- ◆ Tryk på O-knappen på afbryderkontakten.

**Advarsel!** Betjen ikke retningsvælgeren/kontakterne i rækkefølge med bratte bevægelser. Pludselige skift kan forårsage strømstigninger, som potentielt kan beskadige kompostkværnen.

### Når du fjerner en blokering

Hvis apparatet bliver blokeret af grene, som er for tykke eller hårde, eller fremmedlegemer, vil kompostkværnen det meste af tiden frigøre sig selv automatisk. Rotationsretningen vendes automatisk og frigiver dermed materialet tilbage gennem toppen. Gør følgende for at stille rotationen tilbage til normal:

- ◆ Sluk og vent, til skæreklingen er standset helt.
- ◆ Tænd igen med apparatet stillet i fremad rotation. Når materialet sidder fast:
- ◆ Sluk for apparatet.
- ◆ Stil retningsvælgeren (2) på den højre position.
- ◆ Tryk på I-knappen, indtil blokeringen er fjernet.

**Advarsel!** Grene kan blive skudt ud fra indløbstragten, når apparatet kører i omvendt retning. Hvis blokeringen ikke er blevet fjernet:

- ◆ Sluk og tag apparatets stik ud af stikkontakten.
- ◆ Brug et stykke træ eller stemplet (8) til at løsgøre snavset i skærekammeret.
- ◆ Sæt stikket tilbage i stikkontakten, og betjen apparatet som beskrevet ovenover for at fjerne eventuelt snavs.

**Advarsel!** Sluk og tag altid apparatets stik ud af stikkontakten, når du fjerner en blokering. Husk at fjerne blokeringer med hånden gennem indløbstragten eller udløbsåbningen.



Hold hænderne væk fra skærekammeret.

### Justering af skærepladen (fig. F)

Skærepladen skal justeres, hvis apparatet ikke kan makulere materiale.

- ◆ Drej justeringsknappen (7) en halv omdrejning med uret ind i skærepositionen for at skære helt gennem let materiale.
- ◆ Drej justeringsknappen en halv omdrejning mod uret ind i knuseposition for at makulere tunge materialer. Det kan være nødvendigt at føre materialerne to gange gennem apparatet for at knuse materialet, inden det skæres helt.
- ◆ Sørg for, at skæreklingen ikke berører amboltklingen for at undgå beskadigelse af apparatet.

Når det makulerede materiale begynder at hænge som en kæde, skal følgende justeringer foretages:

- ◆ Tænd for apparatet.
- ◆ Drej justeringsknappen (7) meget langsomt og en smule med uret, indtil du hører en let skurrende lyd, eller en lille mængde aluminiumsspåner falder ud af udløbet. Det makulerede materiale vil nu blive separeret.

**Advarsel!** Sørg for, at apparatet er tændt og virker i normal fremad retning. Hvis skærepladen justeres, mens apparatet er slukket, kan det føre til alvorlig beskadigelse af apparatet.

### Overbelastningsbeskyttelse

Dette apparat har en overbelastningsbeskyttelse. Hvis apparatet bliver blokeret, og motoren staller, slukkes strømmen automatisk.

- ◆ Vent i ca. 5 minutter på, at beskyttelsen nulstilles.
- ◆ Tag apparatets ledning ud af stikkontakten.
- ◆ Ryd blokeringen, som beskrevet ovenfor.
- ◆ Slut apparatet til netforsyningen.
- ◆ Tryk på knappen til overbelastningsbeskyttelse (3).
- ◆ Tænd for apparatet.

### Gode råd mhp. optimal brug

- ◆ Makuler tørre materialer til sidst, da dette vil hjælpe med rydde fugtigt materiale fra kompostkværnen.
- ◆ Lad ikke materiale hobe sig op og blive komposteret inden makulering.
- ◆ Du kan føde kompostkværnen med makuleret materiale en gang mere for at reducere deres massefylde yderligere.
- ◆ Se diagrammet i slutningen af denne tekst.

### Vedligeholdelse

Dit BLACK+DECKER-apparat/værktøj med eller uden ledning er beregnet til brug gennem lang tid med et minimum af vedligeholdelse. Forsat tilfredsstillende drift afhænger af korrekt behandling af apparatet samt regelmæssig rengøring.

**Advarsel!** Før udførelse af nogen form for vedligeholdelse på elværktøj med/uden ledning:

- ◆ Sluk og tag apparatets/værktøjets stik ud af stikkontakten.

- ◆ Rengør jævnligt værktøjets/apparatets og laderens ventilationshuller med en blød børste eller en tør klud.
- ◆ Rengør med jævne mellemrum motorhuset med en fugtig klud. Der må ikke bruges skuremidler eller opløsningsmidler.

### Udskiftning af netstik (kun Storbritannien og Irland)

Hvis et nyt lysnetstik skal monteres:

- ◆ Det gamle stik skal bortskaffes på en sikker måde.
- ◆ Slut den brune ledning til den strømførende klemme på det nye stik.
- ◆ Slut den blå ledning til den neutrale klemme.

Advarsel! Der skal ikke tilsluttes til jordklemmen. Følg de monteringsinstruktioner, der følger med stik af god kvalitet. Anbefalet sikring: 5 A.

### Miljøbeskyttelse



Særskilt bortskaffelse. Produkter og batterier mærket med dette symbol må ikke bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald.

Produkter og batterier indeholder materialer, der kan genindvindes eller genanvendes, hvilket reducerer efterspørgslen efter råvarer. Genbrug venligst elektriske produkter og batterier i henhold til lokale bestemmelser. Yderligere informationer findes på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Tekniske data

		BEGAS5800
Spænding	V	230 - 240
Frekvens	Hz	50
Effektindgang	W	2800
Hastighed uden belastning (klinge)	/min.	46
Hastighed uden belastning (motor)	/min.	2850
Maks. skærediameter	mm	45
Vægt	kg	29.6

### EU-overensstemmelseserklæring

**MASKINDIREKTIV  
DIREKTIV OM STØJEMISSION FRA MASKINER TIL  
UDENDØRS BRUG**



BEGAS5800 Kompostkværn

Black & Decker erklærer, at produkterne beskrevet under "Tekniske data" er i overensstemmelse med: 2006/42/EC, EN 60335-1:2012 + A11:2014, EN 50434:2014

2000/14/EC, kompostkvæm, bilag V,  
Lydeffektniveau i henhold til 2000/14/EF  
(Artikel 13):

Lydtrykniveau:  $L_{WA}$ : 93,0 dB(A),  $K=1,7$  dB(A)  
Det garanterede lydtrykniveau,  $L_{WA}$ : 95 dB(A).

Disse produkter er endvidere i overensstemmelse med direktiv 2014/30/EU, 2011/65/EU.

Kontakt Black & Decker på nedenstående adresse eller se vejledningens bagside for at få yderligere oplysninger.

Undertegnede er ansvarlig for udarbejdelsen af de tekniske data og fremsætter denne erklæring på vegne af Black & Decker.



R. Laverick  
Direktør for konstruktioner  
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
Storbritannien  
24/09/2018

## Garanti

Black & Decker er overbevist om den gode kvalitet af sine produkter og giver forbrugerne en garanti på 24 måneder fra købsdatoen. Garantien er et tillæg til forbrugernes lovmæssige rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien er gyldig inden for medlemsstaterne af Den Europæiske Union og Det Europæiske Frihandelsområde.

Når du gør krav på garantien, skal kravet være i overensstemmelse med Black & Decker vilkår og betingelser, og du skal indsende dokumentation for købet til sælgeren eller til en autoriseret reparatør. Vilkår og betingelser for Black & Decker 2 års garanti og placeringen af dit nærmeste autoriserede serviceværksted kan fås på internettet på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), eller ved at kontakte dit lokale Black & Decker kontor på den adresse, der er angivet i denne vejledning.

Besøg venligst vores websted [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) for at registrere dit nye Black & Decker produkt og modtage opdateringer om nye produkter og specielle tilbud.

## Käyttötarkoitus

BLACK+DECKER™ -puutarhasilppuri BEGAS5800 on tarkoitettu useimpien keittiö- ja puutarhajätteiden, kuten oksien, pensaiden leikkuujätteiden ja muiden orgaanisten puutarhajätteiden sekä paperin ja pahvin silppuamiseen. Silputtu jäte sopii ihanteellisesti kompostointiin tai jättemäärän vähentämiseen helppoa hävitystä varten. Tämä puutarhasilppuri on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön. Se on tarkoitettu jaksottaiseen käyttöön: materiaalin suositeltu syöttöaika on 40 % silppurin kokonaiskäyttöajasta. Materiaalin valinta ja nosto takaa normaalisti riittävän tyhjäkäyntiajan.

## Turvallisuusohjeet

**Varoitus!** Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava asianmukaisia turvaohjeita, jotta tulipalojen, sähköiskujen ja henkilövahinkojen riski olisi mahdollisimman pieni.

- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja materiaalin käsittelyä.
- Käyttötarkoitus kuvataan näissä ohjeissa. Muiden kuin ohjeissa suositeltujen lisävarusteiden tai -osien käyttö sekä laitteen käyttö muuhun kuin oppaassa suositeltuun tarkoitukseen voi aiheuttaa henkilövahingon vaaran.
- Säilytä tämä käyttöohje tulevaa tarvetta varten.

## Harjoittelu

- Lue ohjeet huolellisesti. Tutustu hallintalaitteisiin ja opettele laitteen oikea käyttö.
- Älä koskaan anna lasten tai kenenkään, joka ei ole lukenut näitä ohjeita, käyttää laitetta. Paikalliset säädökset voivat määrittää käyttäjiä koskevia ikärajoituksia.

- ◆ Älä koskaan käytä laitetta muiden henkilöiden (erityisesti lapsien) tai eläinten läheisyydessä.
- ◆ Muista, että laitteen käyttäjä on vastuussa muille henkilöille tai omaisuudelle aiheutuneista onnettomuuksista tai vaaratilanteista.

## Valmistelu

- ◆ Tätä laitetta ei saa käyttää sivullisten henkilöiden lähellä.
- ◆ Laitetta saa käyttää ainoastaan avoimessa tilassa (esim. seinistä ja muista kohteista kaukana) sekä tukevalla ja tasaisella alustalla.
- ◆ Vältä käyttämästä laitetta epäsuotuisissa sääolosuhteissa, varsinkin, kun olemassa on salamoinnin vaara.
- ◆ Laitteen käytön aikana tulee aina käyttää suojalaseja.
- ◆ Kuulonsuojaimia tulee käyttää, mikäli laitteen ääni on epämiellyttävän kova.
- ◆ Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja, sillä ne voivat takertua työkalun liikkuviin osiin.  
Käytä mieluiten kumisia suojakäsineitä ja liukumattomia jalkineita työskennellessäsi ulkona. Sido pitkät hiukset.
- ◆ Käytä laitteen käytön aikana aina pitkiä housuja.
- ◆ Älä jätä laitetta sateeseen. Älä käytä laitetta ympäristössä, jossa on tulen tai räjähdyksen riski, eli ympäristössä, jossa on syttyvää nestettä tai kaasua.
- ◆ Laitetta ei saa käyttää päällystetyllä tai soratiellä, jossa poistuva materiaali voi aiheuttaa henkilövahinkovaaran.
- ◆ Vältä leikkuuosien vauriot poistamalla maa-aines juurista. Älä yritä leikata silppurilla luita, kiviä, lasia, metallia, muoviovia tai riepuja.
- ◆ Tarkista ennen laitteen käyttöä huolellisesti, ettei laite tai verkkokaapeli ole vahingoittunut. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti eivätkä ole väärässä asennossa ja että työkalussa ei ole murtuneita tai vahingoittuneita suoja- tai kytkimiä tai muita osia, jotka saattaisivat vaikuttaa haitallisesti laitteen toimintaan. Varmista, että laite toimii oikein. Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vahingoittunut tai viallinen. Älä käytä laitetta, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää virtakytkimestä.
- ◆ Korjauta tai vaihdata vaurioituneet tai vialliset osat valtuutetussa huoltoliikkeessä. Älä koskaan yritä korjata työkalua itse.
- ◆ Jos virtajohto vahingoittuu, sen vaihtaminen on turvallisuussyistä jätettävä valmistajan, sen huoltopalvelun tai muun ammattitaitoisen henkilön tehtäväksi. Vaihda vahingoittuneet tai lukukelvottomat tarrat.

## Muiden henkilöiden turvallisuus

- Tämä laite soveltuu yli 8-vuotiaiden lasten ja sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on fyysisiä tai älyllisiä rajoitteita tai aistirajoitteita, kuten myös laitteen toimintaan perehtymättömien henkilöiden käyttöön, jos heitä valvotaan tai jos he ovat saaneet laitteen turvalliseen käyttöön liittyvää opastusta ja ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella. Puhdistus- ja huoltotöitä ei saa jättää lapsille ilman valvontaa.

## Jäännösriskit

Myös muut kuin turvavaroituksissa mainitut riskit ovat mahdollisia laitetta käytettäessä. Nämä riskit voivat liittyä muun muassa virheelliseen tai pitkäaikaiseen käyttöön. Asiaan kuuluvien turvamääräysten noudattamisesta ja turvalaitteiden käytöstä huolimatta tiettyjä jäännösriskejä ei voi välttää. Näitä ovat:

- liikkuvien osien koskettamisesta aiheutuvat vahingot
- kuumien osien koskettamisesta aiheutuvat vahingot
- osia tai lisälaitteita vaihdettaessa aiheutuneet vahingot
- laitteen pitkäaikaisen käytön aiheuttamat vahingot. Kun käytät laitetta pitkään, varmista, että pidät säännöllisesti taukoja.
- Kuulon heikkeneminen.

- Työkalua käytettäessä (esimerkiksi puuta, erityisesti tammea, pyökkiä ja MDF-levyjä, käsiteltäessä) syntyneen pölyn sisäänhengityksen aiheuttamat terveystriskit.
- Jos silppurin käyttö kosteassa ympäristössä on välttämätöntä, käytä vikavirtasuojakytkintä (RCD), jonka laukaisuvirta on korkeintaan 30 mA. Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.
- Älä koskaan nosta tai kuljeta laitetta sen moottorin ollessa käynnissä.

## Suojaudu sähköiskuilta

- Laite tulee liittää maadoitettuun pistorasiaan tai jatkojohtoon.
- Sähköturvallisuutta voi parantaa käyttämällä erittäin herkkää (30 mA / 30 mS) vikavirtasuojaa.
- Laite on tarkoitettu käytettäväksi vain vaihtovirralla (verkkovirta). Älä yritä käyttää mitään muuta kuin määritettyä virtalähdettä.

## Jatkojohdot

- Käyttäessäsi laitetta ulkona käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.
- Laitteen kanssa voidaan käyttää enintään 25 m pitkää 1,5 mm<sup>2</sup> 3-ytimistä jatkojohtoa ilman tehon heikkenemistä.
- Pidä jatkojohdot aina kaukana liikkuvista osista niiden vaurioitumisen ja kosketuksen välttämiseksi jännitteenalaisiin osiin.

## Käyttö

- ◆ Tarkista ennen laitteen käynnistämistä, että syöttökammio on tyhjä.
- ◆ Pidä kasvot ja kehonosat kaukana syöttöaukosta, sillä pitkät oksat voivat aiheuttaa vammautumisvaaran laitteen vetäessä niitä leikkausosiin. Käsiä tai muita kehonosia tai vaatteita ei saa asettaa syöttökammioon, poistokanavaan tai liikkuvien osien lähelle.
- ◆ Huolehdi siitä, että sinulla on koko ajan tukeva jalansija ja hyvä tasapaino. Älä kurkota liian kauas. Älä koskaan seiso laitteen jalustaa korkeammalla syöttäessä laitteeseen materiaalia.
- ◆ Pysy aina kaukana poistoalueelta laitteen käytön aikana.
- ◆ Varmista materiaalin syöttämisen aikana, ettei laitteeseen pääse metalliosia, kiviä, pulloja, purkkeja tai muita vieraita esineitä.
- ◆ Jos leikkausmekanismi osuu vieraisiin esineisiin tai jos laitteesta kuuluu normaalista poikkeavaa ääntä tai se tärisee poikkeavasti, sammuta laite, irrota pistoke verkkovirrasta ja anna laitteen pysähtyä.
  - ◆ Tarkista laite vaurioiden varalta.
  - ◆ Tarkista löystyneiden osien varalta ja kiristä tarvittaessa.
  - ◆ Korjauta tai vaihdata vaurioituneet osat valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- ◆ Älä anna käsitellyn materiaalin kerääntyä poistoalueelle. Muutoin virheellinen poisto voi aiheuttaa materiaalin takaisin iskeytymisen syöttöaukon läpi.

- ◆ Jos laitteeseen muodostuu tukoksia, sammuta laite, irrota pistoke verkkovirrasta ja anna laitteen pysähtyä ennen jäämien poistamista.
- ◆ Kaikki suojat ja ohjaimet tulee pitää paikoillaan ja niiden hyvä kunto tulee varmistaa.
- ◆ Laitetta ei saa kuljettaa tai kallistaa käytön aikana.
- ◆ Älä jätä laitetta ilman valvontaa. Kun poistut työalueelta, sammuta laite, irrota pistoke verkkovirrasta ja anna laitteen pysähtyä. Lapsia on valvottava ja estettävä leikkimästä koneella.
- ◆ Laitetta ei saa kallistaa virran ollessa päällä.
- ◆ Laite tulee irrottaa verkkovirrasta aina:
  - ◆ ennen kuin aloitat tukosten puhdistamisen
  - ◆ ennen laitteen tarkastusta, puhdistusta tai käsittelyä
  - ◆ vieraaseen esineeseen osuessa ennen laitteen tarkistamista vaurioiden varalta
  - ◆ jos laite alkaa täristä normaalista poikkeavasti.

## Huolto ja varastointi

- ◆ Kun laite on pysäytetty huoltoa, tarkastuksia, varastointia tai lisävarusteiden vaihtoa varten, sammuta laite ja irrota pistoke verkkovirrasta. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan ennen tarkastuksia, säätöjä jne.
- ◆ Säilytä laite kuivassa ja lukitussa paikassa.

Pidä laite lasten ulottumattomissa.

## Laitteessa olevat merkinnät

Työkaluun on merkitty päivämääräkoodi sekä seuraavat varoitusmerkinnät:



**Varoitus!** Lue käyttöohje ennen laitteen käyttöönottoa.



**Vaara** - pyöriviä teriä. Pidä kädet ja jalat kaukana aukoista.



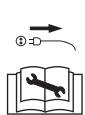
Älä käytä laitetta märissä olosuhteissa tai jätä sitä sateeseen.



Käytä suojalaseja, kun käytät laitetta.



Käytä asianmukaisia kuulosuojaimia, kun käytät laitetta.



Irrota pistoke aina pistorasiasta ennen laitteen puhdistusta tai huoltoa. Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vahingoittunut.



Irrota laite sähköverkosta, jos johto on vaurioitunut tai sotkeutunut.



Odota ennen koskettamista, että laite on pysähtynyt kokonaan.



Varo sinkoilevia esineitä. Pidä sivulliset poissa leikkausalueelta.



Käytä käsineitä, kun käytät laitetta.



Älä käytä portaana.



Direktiivin 2000/14/EY mukainen taattu ääniteho.

## Sähköturvallisuus



**Varoitus!** Tämä laite on kaksoiseristetty, joten erillistä maadoitusta ei tarvita.

Tarkista aina, että verkkovirran jännite vastaa tyyppikilpeen merkittyä jännitettä.

- ◆ Jos virtajohto vahingoittuu, sen vaihtaminen on turvallisuussyistä jätettävä valmistajan tai valtuutetun BLACK+DECKER-huollon tehtäväksi.
- ◆ Sähköturvallisuutta voi parantaa käyttämällä erittäin herkkää (30 mA) vikavirtasuojaa.

## Yleiskuvas

Tässä laitteessa on kaikki tai joitakin seuraavista ominaisuuksista.

1. Virtakytkin
2. Suunnanvalitsin
3. Ylikuormitusuojan painike
4. Suppilo
5. Teline
6. Keräysastia
7. Säätonuppi
8. Mäntä

## Asennus

**Varoitus!** Ennen kokoamista varmista, että laitteen virtakytkin on pois päältä ja ettei laitetta ole liitetty virtalähteeseen.

## Pyörien kiinnittäminen telineeseen (kuva A)

- ◆ Liu'uta laippa (13) pyörään (12).
- ◆ Liu'uta pyörän akseli (11) laippaan (13) ja pyörään (12).
- ◆ Liu'uta pyörän akseli (11) aluslevyyn (14) ja aseta telineeseen (5).
- ◆ Kiinnitä pyörän akseli (11) telineeseen ruuvilla (15).
- ◆ Kiinnitä pyörä (12) pyörän akseliin jousikiinnittimellä (10).
- ◆ Kiinnitä jalusta (16) telineeseen (5) ruuveilla (17).
- ◆ Toista yllä kuvatut ohjeet vastakkaisella puolella.

## Moottoriyksikön kiinnittäminen telineeseen (kuva B)

- ◆ Kohdista moottoriyksikössä olevat reiät telineessä (5) oleviin reikiin.
- ◆ Aseta ruuvit (18) moottoriyksikön läpi telineeseen.

## Keräysastian kiinnittäminen (kuva C)

- ◆ Liu'uta keräysastia (6) telineeseen (5) ja varmista, että turvakytkin lukittuu hyvin.

**Huomautus:** Laite ei toimi, ellei turvakytkin ole kytkettyntyt.

## Käyttö

**Varoitus!** Anna työkalun käydä omaan tahtiinsa. Älä ylikuormita sitä.

- ◆ Älä sammuta laitetta ennen kuin se on kokonaan tyhjä, muutoin siihen voi muodostua tukoksia ja sen käynnistäminen voi olla vaikeaa.
- ◆ Poista maa-aines ja kivet kasvien juurista ennen niiden silppuamista.
- ◆ Pitele oksista hyvin kiinni syöttäessä niitä silppuriin.
- ◆ Käytä tarvittaessa mäntää (8) materiaalin syöttämiseksi silppuriin kuvan E mukaisesti.

## Käynnistys ja pysäytys (kuva D)

### Käynnistäminen

- ◆ Käännä suunnanvalitsin (2) vasemmalle.
- ◆ Paina virtakytkimen painiketta I.

### Sammuttaminen

- ◆ Paina virtakytkimen painiketta O.

**Varoitus!** Suunnanvalitsinta/kytkimiä ei saa käyttää sarjassa äkkinäisillä liikkeillä. Äkkinäinen kytkentä voi aiheuttaa viltapiikkejä ja vaurioita silppuriin.

### Tukoksien poistaminen

Jos liian paksut tai kovat oksat tai vieraat esineet juuttuvat laitteeseen, silppuri poistaa tukoksen useimmissa tapauksissa itsestään. Kiertosuunta vaihtuu automaattisesti, jolloin materiaali poistuu taaksepäin yläosan kautta. Normaali kierto voidaan palauttaa seuraavasti:

- ◆ Sammuuta laite ja odota, että leikkuuterä on pysähtynyt kokonaan.
- ◆ Kytke laite uudelleen päälle valitsemalla kiertosuunta eteenpäin. Kun materiaali on juuttunut kiinni.
- ◆ Sammuuta laite.
- ◆ Käännä suunnanvalitsin (2) oikealle.
- ◆ Paina painiketta I, kunnes tukos on poistunut.

**Varoitus!** Oksia voi singota syöttösypilosta laitteen käydessä vastakkaiseen suuntaan. Jos tukos ei ole poistunut:

- ◆ Sammuuta laite ja irrota se verkkovirrasta.
- ◆ Irrota jäämät leikkuukammioista käyttämällä apuna puukappaletta tai mäntää (8).

- ◆ Liitä pistoke takaisin pistorasiaan ja käytä laitetta yllä annettujen ohjeiden mukaisesti mahdollisten jäämien poistamiseksi.

**Varoitus!** Sammuta laite ja irrota se verkkovirrasta aina ennen tukoksien poistamista. Tukoksia ei saa yrittää poistaa käsin syöttösypiloin tai poistoaukon kautta. Pidä kädet poissa leikkuukammioista.

## Leikkuulevyyn säätäminen (kuva F)

Leikkuulevy tulee säätää, jos laite ei silppua materiaalia.

- ◆ Käännä säätönuppia (7) puoli kierrosta myötäpäivään leikkuuasentoon kevyen materiaalin leikkaamiseksi.
- ◆ Käännä säätönuppia puoli kierrosta vastapäivään silppuamisasentoon raskaan materiaalin silppuamiseksi. Materiaalit tulee syöttää laitteen läpi kaksi kertaa sen murskaamiseksi ennen leikkausta.
- ◆ Varmista, ettei leikkuuterä kosketa alasimen terään laitevaurioiden välttämiseksi.

Jos silputtu materiaali riippuu ketjun tapaan, suorita seuraavat säädöt:

- ◆ Kytke laite päälle.
- ◆ Käännä säätönuppia (7) erittäin hitaasti ja vähän myötäpäivään, kunnes kuulet kevyen hankausäänen tai poistokanavasta tulee ulos pieni määrä alumiinilastuja. Silputtu materiaali erotetaan.

**Varoitus!** Varmista, että laite on kytketty päälle ja se toimii normaalisti eteenpäin. Jos leikkuulevyä säädetään laitteen ollessa sammutettuna, seurauksena voivat olla laitteen vakavat vauriot.

## Ylikuormitussuoja

Tässä laitteessa on ylikuormitussuoja. Jos laitteeseen muodostuu tukos tai moottori leikkaa kiinni, virta katkeaa automaattisesti.

- ◆ Odota noin 5 minuuttia, jotta suoja nollautuu.
- ◆ Irrota laite sähköverkosta.
- ◆ Poista tukokset yllä annettujen ohjeiden mukaisesti.
- ◆ Liitä laite verkkovirtaan.
- ◆ Paina ylikuormitussuojan painiketta (3).
- ◆ Kytke laite päälle.

## Vinkkejä parhaimman tuloksen saavuttamiseksi

- ◆ Silppua kuivat materiaalit viimeiseksi, tämä auttaa poistamaan kostean materiaalin silppurista.
- ◆ Älä anna materiaalin kerääntyä ja kompostoitua ennen sen silppuamista.
- ◆ Silputut materiaalit voidaan syöttää silppuriin uudelleen niiden koon pienentämiseksi.
- ◆ Katso tämän tekstin lopussa oleva taulukko.

## Huolto

Verkkojohdolla varustettu tai verkkojohdoton BLACK+DECKER-laite on suunniteltu toimimaan mahdollisimman kauan mahdollisimman vähällä huollolla.

Oikealla huollolla ja säännöllisellä puhdistuksella työkalu/laite säilyttää suorituskykynsä.

**Varoitus!** Ennen verkkojohdolla varustetun tai verkkojohdottoman sähkötyökalun huoltoa toimi seuraavasti:

- ◆ Sammuta laite/työkalu ja irrota se verkkovirrasta.
  - ◆ Puhdista työkalun, laitteen ja laturin ilma-aukot säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla kangasliinalla.
  - ◆ Puhdista moottorin kotelo säännöllisesti kostealla liinalla.
- Älä käytä hankaavia tai liuotinpohjaisia puhdistusaineita.

## Varaverkkopistoke (vain Iso-Britannia ja Irlanti)

Jos uusi verkkopistoke täytyy asentaa:

- ◆ Hävitä vanha pistoke ympäristöstävällisesti.
- ◆ Liitä ruskea johto uuden pistokkeen jännitteeseen napaan.
- ◆ Liitä sininen johto tähtipisteliittimeen.

Varoitus! Maadoitusliittimeen ei tule tehdä liitoksia.

Noudata korkealaatuisten pistokkeiden mukana toimitettuja asennusohjeita. Suositeltu varoke: 5 A.

## Ympäristönsuojelu



Toimita tämä laite erilliskeräykseen. Tällä symbolilla merkityjä tuotteita ja akkuja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Tuotteissa ja akuissa on materiaaleja, jotka voidaan ottaa talteen tai kierrättää uudelleen käyttöä varten. Kierrätä sähkölaitteet ja akut paikallisten määräyksien mukaan. Lisätietoa on saatavilla osoitteessa [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Tekniset tiedot

		BEGAS5800
Jännite	V	230 - 240
Taajuus	Hz	50
Ottoteho	W	2800
Kuormittamaton nopeus (terä)	/min	46
Kuormittamaton nopeus (moottori)	/min	2850
Leikkauksen maksimihalkaisija	mm	45
Paino	Kg	29,6

## EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

KONEDIREKTIIVI  
ULKOILMAMELUDIREKTIIVI



BEGAS5800 Silppuri

Black & Decker ilmoittaa, että tuotteet, jotka on kuvattu kohdassa Tekniset tiedot, täyttävät seuraavien direktiivien vaatimukset:

2006/42/EY, EN 60335-1:2012 + A11:2014,  
EN 50434:2014

2000/14/EY, Silppuri, Liite V,

Äänitehotaso mitattuna standardin 2000/14/EY mukaisesti (Artikla 13):

Äänitehotaso:  $L_{WA}$ : 93,0 dB(A),  $K = 1,7$  dB(A)

Taattu äänitehotaso,  $L_{WA}$ : 95 dB(A).

Nämä tuotteet täyttävät myös direktiivien 2014/30/EU ja 2011/65/EU vaatimukset.

Lisätietoja saa ottamalla yhteyden Black & Deckeriin seuraavassa osoitteessa. Tiedot ovat myös käyttöohjeen takakannessa.

Allekirjoittanut vastaa teknisten tietojen kokoamisesta tehden tämän ilmoituksen Black & Deckerin puolesta.

R. Laverick

Teknisen osaston johtaja

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,

Berkshire, SL1 3YD

Iso-Britannia

24.9.2018

## Takuu

Black & Decker on vakuuttunut tuotteidensa korkeasta laadusta ja tarjoaa kuluttajille 24 kuukauden takuun, joka astuu voimaan ostopäivänä. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Tämä takuu on voimassa kaikissa EU- ja ETA-maissa.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että vaade täyttää Black & Deckerin ehdot ja että ostaja toimittaa ostotositteen jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoilikeelle. Black & Deckerin kahden vuoden takuun ehdot ja lähimmän valtuutetun korjauspalvelun yhteystiedot ovat saatavilla osoitteessa [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) tai ottamalla yhteyttä paikalliseen Black & Deckerin toimipisteeseen tässä ohjekirjassa ilmoitettuihin osoitteisiin.

Käy verkkosivuillemme osoitteessa [www.blackanddecker.fi](http://www.blackanddecker.fi) ja rekisteröi uusi Black & Decker -tuotteesi saadaksesi tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista.



## Προβλεπόμενη χρήση

Ο κλαδοτεμαχιστής BLACK+DECKER™ BEGAS5800 έχει σχεδιαστεί για τον τεμαχισμό των περισσότερων αποβλήτων κουζίνας και κήπου, όπου συμπεριλαμβάνονται υλικά από κλάδεμα, υλικά από κούρεμα φρακτών από θάμνους, κλαδιά και άλλα οργανικά απόβλητα κήπου, καθώς και χαρτί και χαρτόνι. Τα τεμαχισμένα απόβλητα είναι ιδανικά για κομποστοποίηση, ή για ευκολότερη απόρριψη, λόγω του μειωμένου όγκου τους.

Αυτός ο κλαδοτεμαχιστής προορίζεται μόνο για καταναλωτική χρήση. Προορίζεται για διακοπτόμενη χρήση: ο προτεινόμενος χρόνος τροφοδοσίας υλικού είναι το 40% του συνολικού χρόνου λειτουργίας του τεμαχιστή. Η επιλογή και η συλλογή των υλικών κανονικά θα παρέχει επαρκή χρόνο λειτουργίας χωρίς φορτίο.

## Οδηγίες ασφαλείας

**Προειδοποίηση!** Κατά τη χρήση συσκευών που τροφοδοτούνται με ρεύμα δικτύου, θα πρέπει να λαμβάνονται οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω, για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και σωματικών βλαβών.

- ♦ Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το παρόν εγχειρίδιο για να αποφύγετε τραυματισμούς και υλικές ζημιές.
- ♦ Η προβλεπόμενη χρήση περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο. Τόσο η χρήση αξεσουάρ ή προσαρτημάτων, όσο και η πραγματοποίηση με αυτή τη συσκευή οποιασδήποτε εργασίας, πέραν αυτών που συνιστώνται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών, μπορεί να εγκυμονεί κίνδυνο σωματικών βλαβών.
- ♦ Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

## Εκμάθηση

- ♦ Διαβάστε τις οδηγίες προσεκτικά. Εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και τη σωστή χρήση της συσκευής.
- ♦ Μην αφήνετε ποτέ να χρησιμοποιήσουν το μηχάνημα μικρά παιδιά ή άτομα που δεν γνωρίζουν αυτές τις οδηγίες. Οι κανονισμοί που ισχύουν στην περιοχή σας μπορεί να επιβάλλουν περιορισμούς στην ηλικία του χειριστή.
- ♦ Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη μηχανή όταν υπάρχουν κοντά άνθρωποι, και ιδιαίτερως παιδιά, ή αν υπάρχουν κοντά κατοικίδια.
- ♦ Έχετε υπόψη σας ότι ο χειριστής ή ο χρήστης είναι πάντα υπεύθυνος για ατυχήματα ή κινδύνους που προκαλούνται σε τρίτους ή στην ιδιοκτησία τους.

## Προετοιμασία

- ♦ Μη χρησιμοποιείτε αυτό τον εξοπλισμό όταν βρίσκονται κοντά άλλα άτομα.
- ♦ Χρησιμοποιείτε στη συσκευή μόνο σε ανοικτό χώρο (π.χ. όχι κοντά σε τοίχο ή άλλα σταθερά αντικείμενα) και πάνω σε μια σταθερή και οριζόντια επιφάνεια.
- ♦ Αποφεύγετε να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε κακές καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος ηλεκτρικών φαινομένων
- ♦ Φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας κατά τη χρήση της συσκευής.

- ♦ Φοράτε προστατευτικά ακοής οποτεδήποτε η στάθμη θορύβου φαίνεται ενοχλητική.
- ♦ Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ούτε κοσμήματα, καθώς μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα εξαρτήματα. Όταν εργάζεστε στο ύπαιθρο κατά προτίμηση φοράτε λαστιχένια γάντια και αντιολισθητικά υποδήματα. Φοράτε προστατευτικό κάλυμμα μαλλιών για να κρατάτε τα μακριά μαλλιά μαζεμένα.
- ♦ Πάντα να φοράτε μακριά παντελόνια όταν χρησιμοποιείτε αυτόν τον εξοπλισμό.
- ♦ Μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όπου υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης πυρκαγιάς ή έκρηξης, π.χ. όταν υπάρχουν εύφλεκτα υγρά και αέρια.
- ♦ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε επιφάνεια με επίστρωση ή χαλίκια, όπου εκτινασσόμενα υλικά μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό.
- ♦ Για να αποτρέψετε ζημιά στο μηχανισμό κοπής, πρέπει να αφαιρείτε το χύμα από τις ρίζες. Μην επιχειρήσετε να τεμαχίσετε με τη συσκευή κόκαλα, πέτρες, γυαλί, μέταλλο, πλαστικά ή κουρέλια.
- ♦ Πριν από τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά τη συσκευή και το καλώδιο ρεύματος για τυχόν ζημιές.

- Ελέγξτε για τυχόν λανθασμένη ευθυγράμμιση και κόλλημα στα κινούμενα μέρη, για τυχόν σπασμένα εξαρτήματα, ζημιές στους προφυλακτήρες και διακόπτες, καθώς και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία της συσκευής. Εξασφαλίστε ότι η συσκευή θα λειτουργήσει σωστά και θα επιτελέσει την προβλεπόμενη λειτουργία της. Μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή αν οποιοδήποτε εξάρτημά της έχει υποστεί ζημιά ή βλάβη. Μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή αν ο διακόπτης της δεν την ενεργοποιεί και απενεργοποιεί.
- ♦ Φροντίζετε η επισκευή ή αντικατάσταση των εξαρτημάτων που τυχόν έχουν υποστεί ζημιά ή βλάβη να γίνεται από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών. Μην επιχειρήσετε ποτέ να κάνετε μόνοι σας οποιαδήποτε επισκευή.
  - ♦ Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, για να αποφύγετε κινδύνους πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του για τεχνική εξυπηρέτηση ή άτομο με παρόμοια εξειδίκευση. Αντικαθιστάτε τις ετικέτες που έχουν υποστεί ζημιά ή δεν είναι αναγνώσιμες.

## Ασφάλεια τρίτων

- ♦ Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, μόνο εφόσον επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους πιθανούς κινδύνους.
- ♦ Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

## Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Κατά τη χρήση του εργαλείου μπορεί να δημιουργηθούν πρόσθετοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι, οι οποίοι ενδέχεται να μη συμπεριλαμβάνονται στις προειδοποιήσεις ασφαλείας που εσωκλείονται. Αυτοί οι κίνδυνοι μπορεί να προκληθούν από κακή χρήση, παρατεταμένη χρήση κλπ. Ακόμα και με την τήρηση των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και τη χρήση διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν είναι δυνατόν να εξαλειφθούν. Αυτοί περιλαμβάνουν:

- ♦ Τραυματισμοί από επαφή με οποιαδήποτε κινούμενα μέρη.
- ♦ Τραυματισμοί από επαφή με καυτά εξαρτήματα.
- ♦ Τραυματισμοί κατά την αλλαγή οποιωνδήποτε εξαρτημάτων ή αξεσουάρ.

- ♦ Τραυματισμοί που προκαλούνται από παρατεταμένη χρήση της συσκευής. Όταν χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε συσκευή για παρατεταμένες χρονικές περιόδους, βεβαιωθείτε να κάνετε τακτικά διαλείμματα.
- ♦ Βλάβη της ακοής.
- ♦ Κίνδυνοι στην υγεία που προκαλούνται από την εισπνοή σκόνης όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο (παράδειγμα:- όταν επεξεργάζεστε ξύλο, ειδικά δρυ, οξιά και MDF).
- ♦ Αν δεν μπορείτε να αποφύγετε τη χρήση του τεμαχιστή σε θέση με υγρασία, χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας από ρεύμα διαρροής (RCD), με ρεύμα ενεργοποίησης όχι μεγαλύτερο από 30 mA. Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ♦ Ποτέ μην παίρνετε στα χέρια σας ή μεταφέρετε μια συσκευή όταν το μοτέρ της είναι σε λειτουργία.

## Λάβετε τις κατάλληλες προφυλάξεις κατά της ηλεκτροπληξίας

- ♦ Η συσκευή πρέπει να συνδέεται σε πρίζα ή καλώδιο επέκτασης που περιλαμβάνει σύνδεση γείωσης.
- ♦ Η ασφάλεια έναντι ηλεκτροπληξίας μπορεί να βελτιωθεί ακόμα περισσότερο με τη χρήση μιας διάταξης προστασίας από ρεύμα διαρροής (RCD) με υψηλής ευαισθησία (30 mA / 30 mS).

- ♦ Η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για χρήση με τροφοδοσία ρεύματος AC (ρεύματος δικτύου). Μην επιχειρήσετε να τη χρησιμοποιήσετε με οποιαδήποτε άλλη παροχή ρεύματος.

## Καλώδια επέκτασης

- ♦ Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους, να χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης που προορίζονται για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.
- ♦ Μπορεί να χρησιμοποιηθεί καλώδιο επέκτασης 25 m με 3 αγωγούς 1.5 mm<sup>2</sup> χωρίς απώλεια ισχύος.
- ♦ Πάντα να διατηρείτε τα καλώδια επέκτασης μακριά από κινούμενα επικίνδυνα μέρη, για να αποφύγετε ζημιές στα καλώδια που μπορούν να επιφέρουν επαφή με ηλεκτροφόρα εξαρτήματα.

## Λειτουργία

- ♦ Πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, κοιτάξτε μέσα στο θάλαμο τροφοδοσίας για να βεβαιωθείτε ότι είναι κενός.
- ♦ Κρατάτε το πρόσωπο και το σώμα σας μακριά από το άνοιγμα εισαγωγής τροφοδοσίας, επειδή μακριά κλαδιά μπορεί να τιναχτούν προς τα έξω καθώς τραβιούνται μέσα από τον κοπτικό εξοπλισμό. Μην επιτρέψετε την είσοδο χεριών ή άλλου μέρους του σώματος ή ρουχισμού στο θάλαμο τροφοδοσίας, στον αγωγό εξαγωγής ή κοντά σε οποιοδήποτε κινούμενο μέρος.

- ♦ Διατηρείτε πάντα καλή ισορροπία και σταθερή στήριξη στα πόδια σας. Μην τεντώνετε υπερβολικά. Ποτέ μη στέκεστε σε υψηλότερο σημείο από τη βάση της συσκευής ενώ την τροφοδοτείτε με υλικά.
- ♦ Πάντα να στέκεστε μακριά από τη ζώνη εξαγωγής κατά τη χρήση αυτής της συσκευής.
- ♦ Κατά την τροφοδοσία υλικών στη συσκευή να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί ώστε να μην συμπεριληφθούν κομμάτια από μέταλλο, πέτρες, μπουκάλια, κονσέρβες, ή άλλα ξένα αντικείμενα.
- ♦ Αν ο κοπτικός μηχανισμός χτυπήσει κάποιο ξένο αντικείμενο ή αν η συσκευή αρχίσει να παράγει οποιονδήποτε ασυνήθιστο θόρυβο ή κραδασμούς, απενεργοποιήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε την πρίζα από το ρεύμα δικτύου και αφήστε τη συσκευή να σταματήσει.
  - ♦ Επιθεωρήστε τη συσκευή για ζημιές.
  - ♦ Ελέγξτε για λασκαρισμένα εξαρτήματα και, αν υπάρχουν, σφίξτε τα.
  - ♦ Φροντίστε η επισκευή ή αντικατάσταση των εξαρτημάτων που τυχόν έχουν υποστεί ζημιά να γίνεται με γνήσια ανταλλακτικά από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών.

- ♦ Μην επιτρέψετε τη συσσώρευση επεξεργασμένων υλικών στη ζώνη εξαγωγής, επειδή κάτι τέτοιο μπορεί να αποτρέψει τη σωστή εξαγωγή και να έχει ως αποτέλεσμα την εκτίναξη υλικών προς τα πίσω μέσα από το άνοιγμα εισαγωγής τροφοδοσίας.
- ♦ Σε περίπτωση απόφραξης της συσκευής, απενεργοποιήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε το φως από τη παροχή ρεύματος δικτύου και αφήστε τη συσκευή να σταματήσει πριν καθαρίσετε τα υπολείμματα.
- ♦ Διατηρείτε όλους τους προφυλακτήρες και τους εκτροπείς στη θέση τους και σε καλή λειτουργική κατάσταση.
- ♦ Μη μεταφέρετε ή γείρετε τη συσκευή ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.
- ♦ Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη. Κάθε φορά, πριν φύγετε από την περιοχή εργασίας, απενεργοποιήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε το φως από τη παροχή ρεύματος δικτύου και αφήστε τη συσκευή να σταματήσει. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- ♦ Μη γέρνετε το μηχάνημα όταν είναι σε λειτουργία η πηγή ρεύματος.
- ♦ Πάντα να αποσυνδέετε την παροχή ρεύματος:
  - ♦ πριν καθαρίσετε απόφραξη
  - ♦ πριν τον έλεγχο, τον καθαρισμό ή την εργασία στο μηχάνημα

- ♦ μετά από χτύπημα ξένου αντικειμένου, για να επιθεωρήσετε το μηχάνημα για ζημιές
- ♦ αν το μηχάνημα αρχίσει να δονείται με μη φυσιολογικό τρόπο

## Συντήρηση και αποθήκευση

- ♦ Όταν σταματάτε τη λειτουργία της συσκευής για σέρβις, επιθεώρηση ή αποθήκευση, ή για την αλλαγή ενός αξεσουάρ, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε το φως από την πρίζα ρεύματος δικτύου. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα τμήματα έχουν σταματήσει τελείως πριν από οποιαδήποτε εργασία επιθεώρησης, ρύθμισης κλπ.
- ♦ Αποθηκεύετε τη συσκευή σε ξηρό και κλειδωμένο χώρο. Τα παιδιά δεν πρέπει να έχουν πρόσβαση σε αποθηκευμένες συσκευές.

## Ετικέτες πάνω στη συσκευή

Το εργαλείο φέρει τα παρακάτω εικονογράμματα μαζί με τον κωδικό ημερομηνίας:



**Προειδοποίηση!** Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη λειτουργία.



Κίνδυνος - περιστρεφόμενες λεπίδες. Κρατάτε τα χέρια και τα πόδια μακριά από τα ανοίγματα.



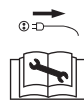
Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε υγρές συνθήκες και μην το εκθέτετε σε βροχή.



Φοράτε γυαλιά ασφαλείας ή ειδικά προστατευτικά γυαλιά όταν χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή. Φοράτε κατάλληλα προστατευτικά ακοής κατά τη χρήση αυτής της συσκευής.



Πάντα να αφαιρείτε το φως από την πρίζα πριν από οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης. Προσέξτε να μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή αν το καλώδιο έχει φθαρεί ή καταστραφεί.



Αποσυνδέστε το φως ρευματοληψίας αν το καλώδιο υποστεί ζημιά ή μπερδευτεί.



Περιμένετε να σταματήσει τελείως πριν το αγγίξετε.



Προσέχετε για τυχόν αντικείμενα που εκσφενδονίζονται. Μην αφήνετε να πλησιάσουν άλλα άτομα στην περιοχή κοπής.



Φοράτε γάντια όταν χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο.



Μην το χρησιμοποιείτε ως σκαλοπάτι.



Εγγυημένη ηχητική ισχύς σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/ΕΚ.

## Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος



**Προειδοποίηση!** Αυτό το εργαλείο φέρει διπλή μόνωση. Επομένως, δεν απαιτείται καλώδιο γείωσης.

Ελέγχετε πάντα ότι η παροχή ρεύματος αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων.

- ♦ Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, η αντικατάστασή του πρέπει να γίνει από τον κατασκευαστή ή από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της BLACK+DECKER, ώστε να μην αποτελέσει κίνδυνο.
- ♦ Η ασφάλεια έναντι ηλεκτροπληξίας μπορεί να βελτιωθεί ακόμα περισσότερο με τη χρήση μιας Διάταξης προστασίας από ρεύμα Διαρροής (RCD) υψηλής ευαισθησίας 30 mA.

### Χαρακτηριστικά

Η συσκευή αυτή διαθέτει μερικά ή όλα από τα παρακάτω χαρακτηριστικά.

1. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (On/Off)
2. Επιλογέας κατεύθυνσης λειτουργίας
3. Κουμπί προστασίας από υπερφόρτωση
4. Χοάνη
5. Βάση
6. Κάδος συλλογής
7. Περιστροφικό κουμπί ρύθμισης
8. Έμβολο

### Συναρμολόγηση

**Προειδοποίηση!** Πριν από τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την πρίζα.

### Σύνδεση των τροχών στη βάση (Εικ. Α)

- ♦ Περάστε το χιτώνιο (13) μέσα στον τροχό (12).
- ♦ Περάστε τον άξονα τροχού (11) μέσα στο χιτώνιο (13) και τον τροχό (12).
- ♦ Περάστε τον άξονα τροχού (11) μέσα στη ροδέλα (14) και εισάγετέ τα στη βάση (5).
- ♦ Στερεώστε τον άξονα τροχού (11) μέσα στη βάση με τη βίδα (15).
- ♦ Στερεώστε τον τροχό (12) πάνω στον άξονα τροχού χρησιμοποιώντας το ελατηριωτό κλιπ (10).
- ♦ Στερεώστε το πόδι (16) πάνω στη βάση (5) χρησιμοποιώντας τις βίδες (17).
- ♦ Επαναλάβετε την παραπάνω διαδικασία συναρμολόγησης στην απέναντι πλευρά.

**Σύνδεση του μοτέρ στη βάση (Εικ. Β)**

- ◆ Ευθυγραμμίστε τις οπές της μονάδας μοτέρ με τις αντίστοιχες οπές της βάσης (5).
- ◆ Περάστε τις βίδες (18) στη βάση μέσα από τη μονάδα μοτέρ.

**Τοποθέτηση του κάδου συλλογής (Εικ. C)**

- ◆ Περάστε τον κάδο συλλογής (6) μέσα στη βάση (5) διασφαλίζοντας ότι ο διακόπτης ασφαλείας ασφαλίζει σταθερά.

**Σημείωση:** Η μονάδα δεν θα λειτουργεί παρά μόνον αν έχει συμπληρείται ο διακόπτης ασφαλείας.

**Χρήση**

**Προειδοποίηση!** Αφήστε το εργαλείο να λειτουργήσει με το δικό του ρυθμό. Μην το υπερφορτώνετε.

- ◆ Μην απενεργοποιείτε τη συσκευή αν δεν είναι τελείως κενή, επειδή μπορεί να υποστεί απόφραξη και να είναι δύσκολη η επανεκκίνησή της.
- ◆ Αφαιρείτε το χώμα και τις πέτρες από τις ρίζες των φυτών πριν τον τεμαχισμό.
- ◆ Κρατάτε σταθερά τα κλαδιά όταν τα τροφοδοτείτε στον τεμαχιστή.
- ◆ Χρησιμοποιείτε το έμβολο (8) όταν απαιτείτε να τροφοδοτήσετε υλικό στον τεμαχιστή όπως δείχνει η εικόνα Ε.

**Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση (Εικ. D)****Ενεργοποίηση**

- ◆ Θέστε τον επιλογέα κατεύθυνσης λειτουργίας (2) στην αριστερή θέση.
- ◆ Πατήστε το κουμπί I στον διακόπτη on/off.

**Απενεργοποίηση**

- ◆ Πατήστε το κουμπί O στον διακόπτη on/off.

**Προειδοποίηση!** Μη χειρίζεστε τον επιλογέα/τους διακόπτες κατεύθυνσης λειτουργίας διαδοχικά και με απότομες κινήσεις. Η απότομη αλλαγή μπορεί να δημιουργήσει σπινθήρες ρεύματος με πιθανότητα να προξενήσει ζημιά στον τεμαχιστή.

**Καθαρισμός απόφραξης**

Αν υπάρχει ενσφήνωση στη συσκευή από κλαδιά που είναι υπερβολικά μεγάλου πάχους ή σκληρότητας, ή από ξένα σώματα, ο τεμαχιστής στην πλειονότητα των περιπτώσεων θα ελευθερωθεί μόνος του με αυτόματο τρόπο. Η κατεύθυνση περιστροφής θα αντιστραφεί αυτόματα με αποτέλεσμα την εκκένωση του υλικού πάλι από το πάνω μέρος. Για να επαναφέρετε την κατεύθυνση περιστροφής στην κανονική, προχωρήστε ως εξής:

- ◆ Απενεργοποιήστε τη συσκευή και περιμένετε να σταματήσει τελείως η λεπίδα κοπής.

- ◆ Ενεργοποιήστε πάλι τη συσκευή έχοντας ρυθμίσει κατεύθυνση περιστροφής προς τα εμπρός. Αν έχει σφηνώσει υλικό:
- ◆ Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- ◆ Θέστε τον επιλογέα κατεύθυνσης λειτουργίας (2) στη δεξιά θέση.
- ◆ Πατήστε το κουμπί I έως ότου απομακρυνθούν τα σφηνωμένα υλικά.

**Προειδοποίηση!** Μπορεί να εκτιναχθούν κλαδιά από τη χοάνη εισόδου όταν η συσκευή λειτουργεί στην αντίστροφη κατεύθυνση. Αν η απόφραξη παραμένει:

- ◆ Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
- ◆ Χρησιμοποιήστε ένα κομμάτι ξύλου ή το έμβολο (8) για να λασκάρει τα υπολείμματα μέσα στο θάλαμο κοπής.
- ◆ Επανασυνδέστε το φως στην πρίζα ρεύματος δικτύου και χειριστείτε τη συσκευή όπως περιγράφηκε πιο πάνω για να αφαιρέσετε όλα υπολείμματα παραμένον.

**Προειδοποίηση!** Πάντα να απενεργοποιείτε τη συσκευή και να την αποσυνδέετε από την πρίζα πριν επιχειρήσετε να καθαρίσετε μια απόφραξη. Μην επιχειρήσετε να απομακρύνετε σφηνωμένα υλικά περνώντας το χέρι σας μέσα στη χοάνη εισόδου ή στο άνοιγμα εξόδου. Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από το θάλαμο κοπής.

**Ρύθμιση της πλάκας κοπής (Εικ. F)**

Η πλάκα κοπής χρειάζεται να ρυθμίζεται αν η συσκευή δεν μπορεί να τεμαχίσει τα υλικά.

- ◆ Περιστρέψτε το περιστροφικό κουμπί ρύθμισης (7) δεξιόστροφα κατά μισή στροφή προς τη θέση κοπής για την πλήρη κοπή ελαφρών υλικών.
- ◆ Περιστρέψτε το περιστροφικό κουμπί ρύθμισης αριστερόστροφα κατά μισή στροφή προς τη θέση σύνθλιψης για τον τεμαχισμό βαριών υλικών. Ίσως χρειαστεί τα υλικά να τροφοδοτηθούν δύο φορές μέσα στη συσκευή για να συνθλιβεί το υλικό πριν κοπεί πλήρως.

◆ Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα κοπής δεν έρχεται σε επαφή με τη λεπίδα άκμονα, για να αποφύγετε ζημιά στη συσκευή. Όταν το τεμαχισμένο υλικό αρχίσει να κρέμεται σαν αλυσίδα, ρυθμίστε ως εξής:

- ◆ Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
- ◆ Περιστρέψτε πολύ αργά και ελαφρά το περιστροφικό κουμπί ρύθμισης (7) στη δεξιόστροφη κατεύθυνση έως ότου ακούσετε ένα θόρυβο ξυσίματος ή πέσει μικρή ποσότητα ρινισμάτων αλουμινίου από τον αγωγό εξαγωγής. Το τεμαχισμένο υλικό τώρα θα έχει διαχωριστεί.

**Προειδοποίηση!** Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι ενεργοποιημένη και λειτουργεί στην κανονική διεύθυνση προς τα εμπρός. Η ρύθμιση της πλάκας κοπής ενώ η συσκευή είναι απενεργοποιημένη μπορεί να προκαλέσει σοβαρές ζημιές στη συσκευή.

## Προστασία από υπερφόρτωση

Η συσκευή διαθέτει σύστημα προστασίας από υπερφόρτωση. Αν η συσκευή μπλοκάρει και το μοτέρ αναγκαστεί να σταματήσει, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα η τροφοδοσία ρεύματος.

- ◆ Περιμένετε περίπου 5 λεπτά για να πραγματοποιηθεί η επαναφορά του συστήματος προστασίας.
- ◆ Αποσυνδέστε τη συσκευή από τη παροχή ρεύματος δικτύου.
- ◆ Καθαρίστε την απόφραξη όπως περιγράφεται παραπάνω.
- ◆ Συνδέστε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος δικτύου.
- ◆ Πατήστε το κουμπί προστασίας από υπερφόρτωση (3).
- ◆ Ενεργοποιήστε τη συσκευή.

## Συμβουλές για βέλτιστη χρήση

- ◆ Τεμαχίζετε τα ξηρά υλικά τελευταία, επειδή αυτό διευκολύνει την απομάκρυνση των υπολειμμάτων υγρού υλικού από τον τεμαχιστή.
- ◆ Μην επιτρέπετε τη συσσώρευση και την κομποστοποίηση των υλικών πριν τον τεμαχισμό τους.
- ◆ Μπορείτε να περάσετε τα ήδη τεμαχισμένα υλικά και μια δεύτερη φορά από τον τεμαχιστή, για να μειώσετε και άλλο τον όγκο τους.
- ◆ Ανατρέξτε στον πίνακα που υπάρχει στο τέλος αυτού του κειμένου.

## Συντήρηση

Αυτή η συσκευή/το εργαλείο ρεύματος/μπαταρίας της BLACK+DECKER έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η αδιάλειπτη και ικανοποιητική λειτουργία του εργαλείου/της συσκευής εξαρτάται από τη φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του/της.

**Προειδοποίηση!** Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση σε ηλεκτρικά εργαλεία ρεύματος/μπαταρίας:

- ◆ Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή/το εργαλείο από την πρίζα.
- ◆ Να καθαρίζετε τακτικά τις εγχοπές εξαιρισμού του εργαλείου/συσκευής και του φορητού με μια μαλακή βούρτσα ή ένα στεγνό πανί.
- ◆ Να καθαρίζετε τακτικά το περίβλημα του μοτέρ με ένα ελαφρά υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά που χαράζουν ή περιέχουν διαλύτες.

## Αντικατάσταση του φιλς ρευματοληψίας (Hv. Βασίλειο & Ιρλανδία μόνο)

Αν χρειάζεται να τοποθετηθεί νέο φιλς ρευματοληψίας:

- ◆ Απορρίψτε με ασφαλή τρόπο το παλιό φιλς.
- ◆ Συνδέστε τον καφέ αγωγό στον ηλεκτροφόρο ακροδέκτη (φάση) του νέου φιλς.
- ◆ Συνδέστε τον μπλε αγωγό στον ουδέτερο ακροδέκτη.

Προειδοποίηση! Δεν πρέπει να γίνει καμία σύνδεση στον ακροδέκτη γείωσης. Ακολουθήστε τις οδηγίες συναρμολόγησης που συνοδεύουν τα καλής ποιότητας φιλς.

Συνιστώμενη ασφάλεια: 5 A.

## Προστασία του περιβάλλοντος



Χωριστή συλλογή. Τα προϊόντα και οι μπαταρίες που επισημαίνονται με αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

Τα προϊόντα και οι μπαταρίες περιέχουν υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν, ώστε να μειωθούν οι ανάγκες για πρώτες ύλες. Παρακαλούμε να ανακυκλώνετε τα ηλεκτρικά προϊόντα και τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται στον ιστότοπο [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Τεχνικά δεδομένα

		BEGAS5800
Τάση	V	230 - 240
Συχνότητα	Hz	50
Κατανάλωση ισχύος	W	2800
Ταχύτητα χωρίς φορτίο (λεπίδα)	/λεπτό	46
Ταχύτητα χωρίς φορτίο (μοτέρ)	/λεπτό	2850
Μέγιστη διάμετρος κοπής	mm	45
Βάρος	kg	29.6

## Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

ΟΔΗΓΙΑ ΠΕΡΙ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ  
ΟΔΗΓΙΑ ΓΙΑ ΘΟΥΡΒΟΥΣ ΣΕ ΞΕΩΤΕΡΙΚΟΥΣ ΧΩΡΟΥΣ



BEGAS5800 Τεμαχιστής

Η Black & Decker δηλώνει ότι τα προϊόντα αυτά που περιγράφονται στα "τεχνικά χαρακτηριστικά" συμμορφώνονται με τα ακόλουθα:

2006/42/EC, EN 60335-1:2012 + A11:2014,  
EN 50434:2014

2000/14/ΕΚ, Τεμαχιστής, Παράρτημα V,

Στάθμη ηχητικής ισχύος, μετρημένη σύμφωνα με την οδηγία 2000/14/ΕΚ

(Άρθρο 13):

Στάθμη ηχητικής ισχύος:  $L_{WA}$ : 93,0 dB(A),  $K=1,7$  dB(A)  
Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος,  $L_{WA}$ : 95 dB(A).

Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται επίσης με την οδηγία 2014/30/ΕΕ, 2011/65/ΕΕ.



Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με την Black & Decker στην παρακάτω διεύθυνση ή ανατρέξτε στο πίσω μέρος του εγχειριδίου.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου και δηλώνει τα παρόντα εκ μέρους της Black & Decker.



R. Laverick  
Διευθυντής Σχεδιασμού  
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
United Kingdom (Ηνωμένο Βασίλειο)  
24/09/2018

## Εγγύηση

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και προσφέρει στους καταναλωτές εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Αυτή η εγγύηση συμπληρώνει και με κανένα τρόπο δεν παραβλάπτει τα νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των χωρών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών.

Για να υποβάλετε αξίωση βάσει της εγγύησης, η αξίωση θα πρέπει να είναι σύμφωνη με τους Όρους και προϋποθέσεις της Black & Decker και θα χρειαστεί να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών. Μπορείτε να αποκτήσετε τους Όρους και προϋποθέσεις της εγγύησης 2 ετών της Black & Decker και να μάθετε την τοποθεσία του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου επισκευών στο Internet στο [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), ή επικοινωνώντας με το τοπικό σας γραφείο Black & Decker στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στο παρόν εγχειρίδιο.

Παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας [www.blackanddecker.gr](http://www.blackanddecker.gr) για να καταχωρίσετε το νέο σας προϊόν Black & Decker και για να ενημερώνεστε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές.





<b>België/Belgique/Luxembourg</b> www.blackanddecker.be enduser.be@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	Tel. NL +32 15 47 37 65 Tel. FR +32 15 47 37 66 Fax. +32 15 47 37 99
<b>Danmark</b>	Black & Decker Roskildevej 22 2620 Albertslund	kundeservice.dk@sbdinc.com www.blackanddecker.dk
<b>Deutschland</b> www.blackanddecker.de infobfge@sdbinc.com	Stanley Black & Decker Deutschland GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126 21-0 Fax 06126 21-2980
<b>Ελλάδα</b> www.blackanddecker.gr greece.service@sbdinc.com	Stanley Black & Decker (ΕΛΛΑΣ) Ε.Π.Ε ΓΡΑΦΕΙΑ: Σπύριδωνος 7 & Βουλιαγμένης 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. 210-8981616 Φαξ 210-8983570
<b>SERVICE:</b>	Ημερος Τόπος 2 -Χάνι Αδάμ 193 00 Ασπρόπυργος - Αθήνα	Τηλ. Service 210-8985208 Φαξ 210-5597598
<b>España</b> www.blackanddecker.es respuesta.posventa@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
<b>France</b> www.blackanddecker.fr	Black & Decker (France) S.A.S. 5 allée des Hêtres B.P. 30084 69579 Limonest Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
<b>Helvetia</b> www.blackanddecker.ch service@rofoag.ch	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbösingen	Tel. 026-6749393 Fax 026-6749394
<b>Italia</b> www.blackanddecker.it service.italia@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Italia Via Energypark 6 20871 Vimercate (MB)	Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313 Numero verde 800-213935
<b>Nederland</b> www.blackanddecker.nl enduser.nl@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Netherlands BV Holtum Noordweg 35, 6121 RE BORN Postbus 83, 6120 AB BORN	Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200
<b>Norge</b>	Black & Decker Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	kundeservice.no@sbdinc.com www.blackanddecker.no
<b>Österreich</b> www.blackanddecker.at service.austria@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Austria GmbH Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614
<b>Portugal</b> www.blackanddecker.pt resposta.posvenda@sbdinc.com	Black & Decker Limited SARL Quinta da Fonte - Edifício Q55 D. Diniz Rua dos Malhões, 2 e 2A - Piso 2 Esquerdo 2770 - 071 Paço de Arcos	Tel. 214667500 Fax 214667580
<b>Suomi</b>	Black & Decker PL47 00521, Helsinki	asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com www.blackanddecker.fi
<b>Sverige</b>	Black & Decker AB Box 94, 431 22 Mölndal	kundservice.se@sbdinc.com www.blackanddecker.se
<b>Türkiye</b> www.blackanddecker.com.tr	KALE Hırdavat ve Makina A.Ş. Defferdar Mah. Savaklar Cad. No:15 Edimekapı / Eyüp / İstanbul 34050	Tel. 0212 533 52 55 Fax. 0212 533 10 05
<b>United Kingdom &amp; Republic Of Ireland</b> www.blackanddecker.co.uk emeaservice@sbdinc.com	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. 01753 511234 Fax 01753 512365
<b>Middle East &amp; Africa</b> www.blackanddecker.ae service.mea@sbdinc.com	Black & Decker P.O.Box - 17164 Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, UAE	Tel. +971 4 8863030 Fax +971 4 8863333